VANDAAG



RöMER ...de boer op...

104E JAARGANG — NO.: 280 ZATERDAG 3 DECEMBER 1988

AMIGOE

Preke

Nog even en we hebben onze eigen 'zilveren vloot'!

DERDE REVOLTE TEGEN ALFONSIN IN ANDERHALF JAAR

Frustraties over Falkland-oorlog nog niet verwerkt

Opstand binnen leger Argentinië beïnvloed door rechtse sectoren

BUENOS AIRES — De opstandelingen van het Argentijnse leger op de basis Campo de Mayo bij Buenos Aires hebben zich gisteravond overgegeven aan loyale troepen die de basis omsingeld hadden en beschoten. Dit werd gemeld door de Argentijnse opperbevelhebber, generaal Jose Dante Caridi.

Met de overgave kwam een einde aan de derde legeropstand in het land in negentien maanden. Er vielen een dode en verscheidene gewonden onder de soldaten. De leiding van de opstand, die donderdag begon, nam kolonel Mohamed Ali Seineldin, van Arabische afstamming, maar door en door Rooms-katholiek.

Ook bij deze opstand ging het weer om lagere officieren, die zich verzetten tegen de top van het leger, die dit apparaat wil aanpassen aan de eisen van de democratie. Op de Falklandsoorlog van 1982 na, heeft het Argentijnse leger deze eeuw alleen maar met zichzelf gevochten. Na het einde van de militaire dictatuur en de zogeheten "smerige oorlog" waren er ook geen binnenlandse vijanden en linksen meer om tegen te vechten. In de "smerige oorlog" onder de militaire dictatuur kwamen ongeveer negenduizend mensen om.



ALFONSIN

Ook nu weer eisten opstandige officieren meer geld voor het leger en aftreden van Caridi. Een hunner verwoordde de achtergrond van de crisis eigenlijk nog het best door de vraag "Wat betekent het eigenlijk om soldaat te zijn in Argentinië?"

De vorige twee opstanden stonden ook onder leiding van een veteraan uit de Falklandoorlog, luitenant-kolonel Aldo Rico, die nu vastzit in de Magdalena- gevangenis in afwachting van berechting door de krijgsraad.

Zij vonden plaats in april vorig jaar en in januari van dit jaar. Die van april 1987 speelde zich ook af in Campo de Mayo en eindigde doordat de Argentijnse president Raul Alfonsín, Rico er persoonlijk toe overhaalde zich over te geven.,

OPPERBEVEL

Alfonsín beval vervolgens een massale personele reorganisatie van het opperbevel, die leidde tot gedwongen vertrek van talloze generaals en tot de benoeming van Caridi, niet geliefd bij officieren.

Er kwam ook een "amnestie" die honderden lagere officieren **vrijwaarde van rechtsvervolging in verband met schending van mensenrechten in de "smerige oorlog" van 1976-83.** Argument voor de amnestie was dat zij slechts bevelen van hun superieuren hadden uitgevoerd.

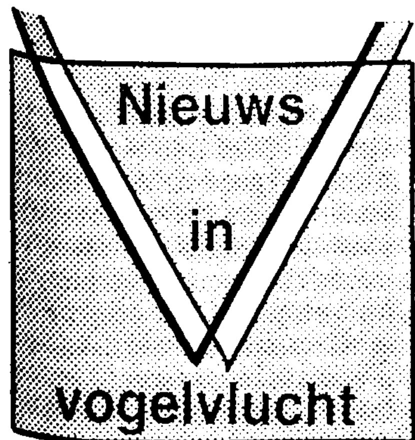
In januari van dit jaar wist Rico te ontsnappen uit huisarrest. Hij verschanste zich met rond honderd medestanders in het noorden van het land, maar gaf zich uiteindelijk over. Caridi zuivert sindsdien het hele leger geleidelijk van Rico-volgelingen.

Seineldin, de officier die de jongste opstand aanvoerde, wordt beschouwd als de ideologische mentor van Rico en de commando's die op de Falklands vochten. De kolonel was net 24 uur terug uit Panamá **waar hij in de afgelopen twee jaar als militair** attaché en instructeur van het leger fungeerde. Caridi had geweigerd de kolonel tot brigade-generaal te benoemen.

Evenals Rico wordt de figuur van Seineldin in verband gebracht met rechtse sectoren, zoals van de voornaamste oppositiepartij van de Peronisten. Dit betekent dat de regering-Alfonsín niet alleen de discipline binnen het leger moet herstellen, maar ook moet waken voor politieke putsches binnen dit apparaat.

ONVERSTOORBAAR

De mensen in de miljoenenmetropool Buenos Aires gingen bij temperaturen van meer dan dertig graden in de schaduw onverstoorbaar voort met hun voorbereidingen voor Kerst en vakantie. Toneel en films draaiden gewoon door. De voetbalbond verzekerde onmiddellijk het doorgaan van de wedstrijden in de eerste divisie. De restaurants waren goed bezet, zoals op elke zomerse vrijdagavond en ook de president, Alfonsín, verklaarde dat hij gewoon in New York bleef voor zijn toespraak in de VN.



AMSTERDAM — De dollar heeft gisteren grillig gereageerd op de lang verwachte Amerikaanse werkloosheids- cijfers. De koers steeg aanvankelijk met een cent, maar viel al snel terug tot onder het oude niveau. Per saldo kwam er nauwelijks verandering in de koers. Bij het slot van de handel in Amsterdam werd 1,9520 gulden genoteerd tegen 1,9505 gulden op donderdag. De koers van het pond sterling ging gisteren met ruim een cent omhoog. Bij het slot van de handel in Amsterdam werd 3,6280 gulden genoteerd tegen een slotkoers van 3,6170 gulden op donderdag. In de goudprijs kwam nauwelijks verandering. Op de markt in Zürich werd een slotprijs vastgesteld van 424,80 dollar per ounce (31,3 gram) in vergelijking met 425 dollar op donderdag.

*****

JERUZALEM — Israëlische troepen hebben een 17-jarige Palestijn doodgeschoten bij een zoekactie in Beit Furik, een dorp op de bezette Westelijke Jordaanoever. Dit heeft een woordvoerster van het leger gemeld. Bij de operatie werd 1 Palestijn gearresteerd. In het dorp bij Nablus werden blokkades opgeworpen en gooiden betogers met stenen en flessen naar de soldaten. Bij de botsing die daarop volgde, schoot de Israëlische patrouille met plastic kogels waarbij 1 dode viel en een aantal betogers gewond raakte.

*****

COLOMBO — Sri Lanka zal op 15 februari naar de stembus gaan om een nieuw parlement te kiezen. Dat is 6 maanden eerder dan de eigenlijke datum. Het parlement zal op 20 december worden ontbonden, een dag na de presidents- verkiezingen. Dat heeft president Junius Jayewardene van Sri Lanka aangekondigd.

*****

DEN HAAG — De graafwerkzaamheden op de vuilnisbelt Coupepolder in Alphen aan den Rijn hebben inmiddels meer dan 130 gifvaten opgeleverd. Vrijdag werden er weer 30 uit de grond gehaald. Er is geen nieuw ziekenhuisafval meer aangetroffen, aldus de woordvoerster van de provincie Zuid-Holland. De onderzoekers gaan maandag verder. De vuilnisbelt is afgedekt met folie en zand. Buurtbewoners konden namelijk niet meer tegen de stank.

Max Havelaar smaakt prima

DEN HAAG — De Max Havelaar Derde Wereldkoffie doet het goed. Van de Nederlandse winkels heeft 55 procent dit produkt in het assortiment opgenomen. Dit percentage zal naar 75 stijgen. De stichting Max Havelaar, die de koffie op de markt heeft gebracht, heeft deze verwachting uitgesproken.

Een week na de aanbieding van het eerste pak Max Havelaar-koffie aan prins Claus zijn er al meer dan 320.000 pakjes van deze ideële koffie over de toonbank gegaan. De stichting concludeert daaruit dat er een groeimarkt voor mensvriendelijke produkten uit de Derde Wereld bestaat.

Palestina-debat VN in Genéve

NEW YORK — De algemene vergadering van de Verenigde Naties heeft vrijdag ingestemd met verplaatsing van het Palestina-debat naar Geneve. Dit betekent dat PLO- leider Yasser Arafat alsnog kan deelnemen aan het debat, dat op 13 december zal beginnen en drie dagen zal duren. Arafat kreeg eerder geen visum van de Verenigde Staten om de assemblee toe te spreken. In de resolutie wordt die Amerikaanse beslissing betreurd.

Zilver voor Rurick



WILLEMSTAD — Gisteravond kwam de Curaçaose schaak- delegatie, die in het Griekse Thessaloniki deelnam aan de Schaakolympiade, terug. De Curaçaose heren- en dames ploegen hebben een goed resultaat neergezet tijdens het toernooi en Rurick Capella wist zelfs een zilveren medaille als eerste reserve- speler te bemachtigen. De jonge schaker behaalde zes punten uit acht partijen. Op de foto toont Rurick Capella bij aankomst op de luchthaven zijn welverdiende medaille, die het succes van de Curaçaose schaakploeg en zijn persoon in het bijzonder, symboliseert.

Kaping Sovjet-vliegtuig eindigt goed in Israël

TEL AVIV / MOSKOU — Aan de de kaping van een Sovjet-vrachtvliegtuig is vrijdag in Israel zonder bloedvergieten een einde gekomen. De kapers, vier mannen en een vrouw, gaven zich aan de Israelische autoriteiten over, nadat zij waren geland op het vliegveld Ben Gurion in Tel Aviv, zo deelde het Israelische leger mee.

De kapers leverden een revolver en een grote som geld in die zij in de Sovjetunie hadden gestolen, aldus een Israelische legerwoordvoerder. Zij gaven zich "Zonder problemen en zonder ingrijpen van de veiligheidsgroepen" over. "Alles is voorbij en niemand is gewond geraakt" aldus de woordvoerder.

Israel heeft een officieel verzoek om uitlevering van de Sovjetunie ontvangen en, nadat alle iuridische aspecten zijn onderzocht, zal de Israelische regering tot uitlevering overgaan. Tussen Israel en de Sovjetunie is geen uitleveringsverdrag van kracht.

De Sovjetunie zou vandaag nog een 'speciale groep' naar Tel Aviv sturen om de kapers op te halen, zo zei Boris Tsjaplin, Sovjet-onderminister van Buitenlandse Zaken.

De kaping begon donderdag in de stad Ordzjonikidze, in het noorden van de Kaukakus en in het zuiden van de Russische federale republiek, toen volgens berichten vier kapers een schoolbus overmeesterden. Met dertig schoolkinderen en een onderwijzer werd de chauffeur gedwongen te rijden naar het vliegveld Nimvod bij de 180 km noordwestelijk gelegen plaats Mineralnije Vody ("Mineraalwater"). Dit werd telefonisch vernomen in militiebronnen in Ordjonikidze.

AT and T dit jaar verlies

NEW YORK — Het Amerikaanse telecommunicatieconcern American Telephone and Telegraph (AT and T) zal dit jaar voor het eerst in zijn 103-jarige bestaan verlies lijden.

Het negatieve resultaat vloeit voort uit een afschrijving voor belastingen van 6,7 miljard dollar voor verouderde telefoon- apparatuur. De nettowinst in het vierde kwartaal zal daardoor 3,9 miljard dollar lager uitvallen, zo heeft het concern bekendgemaakt.

AT and T boekte in 1987 een nettowinst van 2,04 miljard dollar op een omzet van 33,6 miljard dollar. In de eerste negen maanden van dit jaar werd 1,7 miljard dolalr verdiend.



WILLEMSTAD — De dierentuin is nog steeds gesloten. Na de hevige regenval van de laatste maanden staan grote delen van deze plantentuin die later door het plaatsen van dieren in kooien, dierentuin is gaan heten, nog steeds blank.

Voor onze fotograaf, Ken Wong, levert dit wel een mooi plaatje op, maar de kinderen zullen nog lange tijd geen gebruik kunnen maken van deze geliefde speelplek.

Voor meer informatie zie pagina 3.

Vermoedelijke missie: spionage boven SU

Lancering geheime Atlantis succes

CAPE CANAVERAL — Het Amerikaanse ruimteveer Atlantis is vrijdag gelanceerd voor een geheime militaire missie. Het is de tweede Amerikaanse ruimtemissie sinds de ramp met de Challenger in 1986, waarbij alle zeven bemanningsleden om het leven kwamen.

Atlantis verliet met donderend lawaai het lanceerplatform, een spoor van witte rook en oranje vlammen achterlatend. Ongeveer twee minuten na de start werden de stuwraketten, zonder zichtbare problemen, losgekoppeld. Het ministerie van defensie stelde direct na de start een persstop in. Deze wordt pas opgeheven als het ruimteveer landt op de luchtmachtbasis Edwards in California of als het leven van de bemanning in gevaar komt.

Donderdag werd de 27-E shuttle-vlucht vanwege slechte weersomstandigheden in de hoogste luchtlagen uitgesteld, de astronauten waren toen al aan boord. De veiligheidsmaatregelen, die verscherpt zijn sinds het ongeluk in 1986, verbieden lanceringen bij harde wind, dicht wolkendek en regen. Vrijdag verdwenen de wolken en vlak voor de start ging de wing liggen. Nasa wachtte met de lancering praktisch tot het laatste moment.

Slechts een minuut voor het 'startvenster' verliet het ruimteveer het platform.

Atlantis heeft vijf bemanningsleden aan boord. Zij zijn allen militaire officieren: Robert Gibson en William Shepherd van de marine en Guy Gardner, Richard Mullane en Jerry Ross van de Amerikaanse luchtmacht. Hun belangrijkste taak is het in een baan om de aarde brengen van een grote satelliet. Ondanks pogingen van Pentagon om het doel van de missie geheim te houden meldden bronnen van de regering en deskundigen dat de satelliet, met de codenaam 'Lagrosse', gebruikt zal worden voor spionnage boven de Sovjetunie.

De radarsatelliet is uitgerust met een nieuw radarsysteem dat ook bij nacht en door dicht wolkendek gegevens kan verzamelen. Met de satelliet zouden mansgrote objecten waargenomen kunnen worden en de VS zouden haar vooral willen inzetten om te controleren of de Sovjetunie zich houdt aan kernwapenverdragen.

Vanwege het militaire karakter is de vlucht van het ruimteveer omgeven door geheimzinnigheid. Zo werd de exacte lanceringstijd slechts negen minuten van tevoren bekendgemaakt. Ook is het niet bekend hoe lang de vlucht zal duren, maar deskundigen verwachten dat Atlantis maandag of dinsdag weer op aarde zal keren.

Nieuwe problemen Angola-overleg

BRAZZAVILLE — Angola, Cuba en Zuidafrika zijn het vrijdag niet eens geworden over het toezien op de aftocht van de Cubaanse troepen uit Angola. De drie landen voeren, onder bemiddeling van de Verenigde Staten, in de Congolese hoofdstad Brazzaville overleg over het beëindigen van de burgeroorlog in Angola en de onafhankelijkheid van Namibia.

Antonio Dos Santos Franca, de leider van de Angolese delegatie, zei dat "de Zuidafrikanen 100 procent tevreden willen zijn over de verificatie (van de teugtrekking van de Cubaanse troepen)...maar zij hebben daar niets mee te maken en wij kunnen deze tussenkomst niet accepteren." Volgens Angola en Cuba is de verificatie een zaak tussen hen beide en de Verenigde Naties.

KOSTEN GEZONDHEIDSZORG STIJGEN MET 30 PROCENT

'Meer individuele verantwoordelijkheid'

VBC fel tegen invoering van Algemene Ziekte Verzekering

WILLEMSTAD — De kosten voor gezondheidszorg nemen jaarlijks toe. Voor 1989 wordt geschat dat deze kosten dertig procent van het Bruto Nationaal Produkt zullen bedragen. Indien deze trend zich voortzet, zal dit leiden tot een crisissituatie. Zo stelt de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao (VBC) in een persbericht.

Het BC is zich van deze situatie bewust en zoekt naar mogelijkheden om de kosten terug te dringen. Hierbij wordt onder meer gedacht aan invoeren van een Algemene Ziekte Verzekering (AZV). Invoeren van een AZV zal volgens de geraadpleegde adviseurs leiden tot twintig procent bezuiniging en tot kostenbeheersing.

De VBC is geen voorstander van invoeren van een AZV omdat, in tegenstelling tot wat de adviseurs verwachten, een AZV niet zal leiden tot bezuinigingen en kostenbeheersing. Integendeel een AZV zal juist leiden tot verdere toename van de kosten. De kostenstijgingen zullen tot gevolg hebben dat de concurrentie- positie (verder) zal verslechteren en daarmede het investerings- klimaat.

Alle pogingen die nu ondernomen worden om investeerders aan te trekken, zullen hierdoor voor niets blijken. Voortszullen er andere complicaties optreden:

1. Een AZV zal de consumptie van gezondheidszorg stimuleren in plaats van afremmen. Immers men heeft er recht op c.q. heeft ervoor betaald (zie ook huidig PP-systeem en onderstand- regeling). Dit mechanisme zal leiden tot verdere kostenstijgingen (kostenspiraal).

2. Een nader punt dat kostenverhogend zal werken, is vaststelling van de premier en omvang van het voorzieningen- pakket door de politiek (eilandsbestuur). De gezondheidszorg zal speelbal worden van de politiek en zal gebruikt worden voor het behalen van politieke successen, die kostenverhogend in de gezondheidszorg zullen doorwerken.

3. De uitvoering van de AZV zal door een overheids- instantie geschieden. Nu al kan worden voorzien dat dit tot bureaucratie zal leiden en een minder efficiënte (kostenverhogend) aanpak tot gevolg zal hebben.

4. Al deze kostenstijgingen zullen gefinancieerd moeten worden door de premiebetalers zijnde het bedrijfsleven en werkenden. De alsmaar toenemende kosten zullen ertoe leiden dat het bedrijfs- economisch vermogen van bestaande bedrijven verzwakt wordt met alle gevolgen van dien voor de werkgelegenheid.

5. Andere effecten, welke invoering van een AZV teweeg zal brengen, zijn beperking van de keuzevrijheid van verzekerden en nadelige invloed op het verantwoordelijkheids- besef van het individu. Zo blijkt uit het Berenschot- rapport, dat een zeer aanzienlijk deel van het bestand onderstandtrekkers wordt gevormd door zogenaamde ongehuwde moeders. Zij doen een beroep op de collectieve voorzieningen omdat de vaders van betrokken kinderen niet (vrijwillig) bereid zijn alimentatie te betalen. Het gevolg hiervan is dat het bedrag, dat verstrekt wordt aan onderstand jaarlijks toeneemt (1986 was dit XNAf.40 miljoen). Verwacht kan worden dat dit gedragspersoon versterkt zal worden als een AZV wordt ingevoerd.

AFWIJZEN

"Op grond van bovenstaande punten — en het feit dat een AZV in strijd is met de uitgangspunten van het kabinet te weten privatisering deregulering en minder overheidsbemoeienis met het economisch gebeuren — dient invoering van een AZV van de hand te worden gewezen", aldus de VBC.

Er dient veeleer een verschuiving op te treden van staatszorg naar individuele verantwoordelijkheid zoals die van een bedrijf en gezin.

Kostenbeheersing in de gezondheidszorg kan alleen verkregen worden als sprake is van kostenbewust optreden van afnemers en aanbieders van deze diensten.

In plaats van het invoeren van een AZV zal door de overheid een aantal beheers- instrumenten in het leven moeten worden geroepen, die enerzijds kwaliteits- verbeterend werken en anderzijds de aan de gezondheidszorg verbonden kosten aan banden legt. Voorbeelden hiervan zijn: een rationaal vestigings- beleid voor huisartsen en specialisten, erkenningsbeleid voor inrichtingen voor gezondheidszorg, budgettering voor inrichtingen waar gezondheidszorg wordt verleend en een eigen bijdrage van hen die een beroep doen op de gezondheidszorg voorzieningen (toepassen van het profijtbeginsel).

Tot zover de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao.

Onderzoek mogelijkheid kabel-televisie

WILLEMSTAD — De Antilliaanse Televisie Maatschappij (ATM) zal de mogelijkheden gaan bestuderen om het huidige systeem van betaaltelevisie (TDS) om te zetten in kabeltelevisie.

Hiervoor werd een vergunning gekregen van de minister van Verkeer en Vervoer, Louis Gumbs, die onlangs een 'letter of intent' tekende met directeur Jose Cijntje van de ATM.

Zoals bekend is TDS een volle dochtermaatschappij van de ATM. Gebruikers van het TDS- systeem, ontvangen de signalen via microgolven. Dit brengt evenwel de nodige beperkingen met zich mee en is bovendien duur in gebruik. Overwogen wordt dan ook om dit systeem om te zetten in kabel-televisie waarbij de signalen via kabels bij de gebruikers komen.

De 'letter of intent' is geldig voor één jaar. Binnen die tijd moet duidelijk zijn of de plannen haalbaar zijn.

Extra gelegenheid parkeren te Punda

WILLEMSTAD — Het betaald parkeren in Punda zal worden uitgebreid. Er worden centrale parkeerautomaten op parkeerpleinen geplaatst. Daar de levering van de benodigde apparatuur eerst in 1989 zal plaats vinden, is in overleg met de DMO (Downtown Management Organization) besloten om vooruitlopend op de installatie van deze apparatuur, reeds in de drukke maand december een parkeerterrein in te richten ten behoeve van het kort parkeren; met inzet van parkeerwachters.

Om praktische redenen is de keuze gevallen op de parkeerplaats van de voormalige Hendrikschool naast De Tempel (Marichi). Uiteraard blijft voor het kooppubliek, dat gedurende lange tijd in Punda denkt te verblijven, alsmede voor de werknemers van de kantoren en bedrijven op Pietermaai en omgeving de mogelijkheid tot gratis parkeren op het parkeerterrein Waaigat (Plasa Mundo Merced) behouden.

De exploitatie van het parkeerterrein Marichi heeft de overheid voor een korte periode, waarin met parkeerwachters wordt gewerkt in handen gegeven aan de DMO, die de ontvangen parkeergelden afdraagt aan het eilandgebied. Zodra de benodigde parkeerapparatuur door de overheid is geïnstalleerd, wordt de exploitatie door de DMO beëindigd.

Het tarief waarvoor men kan parkeren is vijftig cent per half uur of een gedeelte daarvan; dit komt overeen met het door de overheid vastgesteld tarief voor parkeermeters. Er wordt voorlopig geen maximum parkeerduur voor dit parkeerterrein ingesteld.

Van maandag tot en met vrijdag, van 's morgens zeven uur tot's avonds zeven uur, moet men betalen voor het gebruik van dit terrein. Buiten deze uren en 's zaterdags is het parkeren gratis.

Het betaald parkeren op het parkeerterrein bij de voormalige Hendrikschool (Marichi) gaat in op 5 december 1988.

Geslaagden school MAO

WILLEMSTAD — Donderdagavond kregen 3? leerlingen van de school voor Middelbaar Administratief Onderwijs (MAO) in het Fort Waakzaamheid hun diploma's uitgereikt. Vier studenten hebben het volledige MAO- certificaat behaald: zij zijn geslaagd voor alle examens van de school.

Indachtig de Romeinse spreuk 'Niet het vele is goed maar het goede is veel', is directeur Carlos Pieters tevreden over het resultaat. "De school voorziet in een maatschappelijke behoefte. Nu de Antillen willen uitgroeien tot een dienstverlenend centrum hebben wij goed opgeleide administrateurs en secretaressen nodig. De afgestudeerden krijgen dan ook allen werk; vaak krijgen zij al een baan aangeboden als de uitslag van de examens nog niet bekend is", zo meldt een persbericht. Anderen gaan verdere studeren in Nederland of de VS, of op Curaçao aan de avondopleiding voor het SPD-diploma.

Volgens directeur Pieters zijn veel bedrijven en ondernemers jammer genoeg nog onbekend met de opleidingen aan de MAO-school. Het is een vierjarige opleiding voor secretaresse of administrateur na de MAVO. Leerlingen met een HAVO-diploma kunnen het MAO-certificaat in drie jaar behalen, omdat zij de eerste klas overslaan.

De school beschikt ook over computers, zodat de leerlingen worden voorbereid op de nieuwe ontwikkelingen in het bedrijfsleven. Zo wordt er al twee jaar les gegeven in computer boekhouden en tekstverwerken.

Ecole de Dance met 'De Notekraker'

WILLEMSTAD — Het ballet 'De Notekraker' zal vrijdag 16, zaterdag 17 en zondagmiddag 18 december door Ecole de Danse in Centro Pro Arte uitgevoerd worden.

Het verhaal 'De Notekraker', geschreven door E.Th.A. Hoffmann op muziek van P. Tsjaikowsku en choreografie van Marius Petipa, ging op 18 december 1892 in Rusland in première. Het ballet speelt zich af rondom de Kersttijd en is nu in vele landen een jaarlijks terugkerend evenement geworden. 'De Notekraker' is bij uitstek een voorstelling die aantrekkelijk is voor kinderen en volwassenen en zodoende heel geschikt voor "een avondje uit met de hele familie".

Aan de uitvoering doen alle leerlingen mee, jong en oud, alsmede de semi-professionele groep Antillean Dance Theatre. De grand pas de deux van het ballet zal dit jaar uitgevoerd worden door de oudleerling van Ecole de Danse Sjef Annink en zijn partner Nicole van Doremalen.

Zij worden begeleid door de danspedagoog en danser Simon André, die tevens de rol van 'Drosselmeyer' zal vertolken.

Hun komst uit Nederland is mogelijk gemaakt doordat Lucia Schnog haar Colá Debrotprijs van dit jaar beschikbaar stelde en de Sticusa en het CCC medewerking verleenden.

Kaartjes voor deze voorstellingen zijn laag gehouden om iedereen in de gelegenheid te stellen er met het hele gezin naar toe te gaan. Kaarten à tien gulden zijn verkrijgbaar bij de studio van Ecole de Danse en de bekende adressen.

Officiële installatie op 15 december door gedeputeerde

Stichting Antilliaanse Padvinders breidt uit met groep 'De Bevers'

WILLEMSTAD — Binnenkort zal de Antilliaanse Padvinderij uitgebreid worden met de 'Bevers'. Deze groep is bestemd voor kinderen van vijf tot zeven jaar die tot nog toe vanwege hun jeugdige leeftijd geen lid konden worden van de Stichting Antilliaanse Padvinders. Op 15 december zal de gedeputeerde van Jeugdzaken de officiële installatie van de twintig bevers in het clubhuis aan de Chuchubiweg naast het Pierecollege verrichten.



Het initiatief voor de oprichting van de Bevergroep is afkomstig van mevrouw Ank van der Ree. De hoofdleidster of akela had geconstateerd dat bij de tot nog toe jongste groep, de welpen, bestaande uit kinderen van 7 tot 11 jaar, vaak jongere broertjes of zus es meeliepen. Het was echter duidelijk dat deze vanwege hun jeugdige leeftijd niet aan alle activiteiten van de welpen konden meedoen. "Dit leidde vaak tot teleurstelling bij deze jonge kinderen. Ze verlieten de padvinderij en kwamen ook op latere leeftijd niet meer terug. Deze jonge groep was voorgoed voor de padvinderij verloren.", aldus mevrouw Van der Ree.

HANDBOEK

"In Canada bestond reeds een bevergroep met een eigen handboek en activiteiten. Dit Engelse handboek is vertaald en aangepast aan de omstandigheden op Curaçao. Halverwege dit jaar is besloten om met een proefkolonie van 20 bevers te beginnen. Jonge leidsters van de welpen zijn ook aanwezig bij de bever- bijeenkomsten om later als definitieve leidsters van de bevers mee te draaien. De officiële installatie zou in oktober plaatsvinden, maar vanwege de tropische storm Joan is dit evenement uitgesteld tot december. Voorlopig bestaan de bevers alleen uit jongens, maar meisjes zijn natuurlijk ook van harte welkom", zo sprak mevrouw Van der Ree.

De padvinderij is een jeugdbeweging voor zowel meisjes als jongens. Niet alleen houdt de padvinderij de kinderen van de straat, maar draagt de beweging ook bij, aan de opvoeding van het kind. Het is geen gezelligheidsclubje, zo verzekerde de hoofdleidster. Aan de kinderen worden bepaalde eisen gesteld en zij worden zoveel mogelijk in positieve zin gestimuleerd, om aan de aan hen gestelde eisen te voldoen. Jongens en meisjes zijn verschillend van aard. Jongens zijn vaak stoerder, worden aangetrokken tot zaken als kampvuur maken en hout sprokkelen, terwijl meisjes toch vaak degenen zijn die thee zetten. Tegenwoordig zijn meisjes meer geneigd om typische jongens- spelletjes te spelen en zijn gemengde groepen heel gewoon.

De padvinderij is onderverdeeld in drie groepen de bevers (5-7 jaar), welpen (7-11 jaar) en verkenners (11-18 jaar). De eisen die aan de kinderen worden gesteld, zijn aangepast aan hun leeftijd. Onder leiding van leid(st)ers wordt de kinderen eigenschappen als zelfstandigheid, eerlijkheid en discipline bijgebracht. De groepen gaan te werk volgens thema's waarbij ook actuele gebeurtenissen aan de orde komen. De bevers werken volgens het beverboek en de welpen het jungleboek. Knopen leggen en koken wordt aan de oudere kinderen geleerd. De verkenners die ook een onderdeel van de padvinderij vormen, gaan nog verder: zij leren bijvoorbeeld werken met het kompas.

Volgens mevrouw Van der Ree heeft de padvinderij in de Antillen een goede naam. Een probleem is evenwel om goede leid(st)ers te vinden. "Een leider moet een voorbeeld zijn voor het kind en het is beter om geen leider dan een slechte leider te hebben. Veel mensen hebben tegenwoordig weinig vrije tijd. Ze gaan weg om studie- of werkredenen en als ze terugkomen, maakt de strijd om werk, om het bestaan, dat er vaak geen tijd overblijft voor vrijetijd- besteding, zelfs als de mensen actief in de padvinderij zouden willen blijven en ze als kind jarenlang lid zijn geweest. Als ze dan toch na vele jaren weer actief worden, dan zijn ze ook gemotiveerd voor de jeugdbeweging", aldus mevrouw Van der Ree.

De fondsen voor zijn activiteiten krijgt de padvinderij uit contributies van de leden. Tevens worden additionele gelden verkregen uit diverse activiteiten zoals dit jaar de verkoop van kerstkaarten. In 1990 bestaat de Antilliaanse padvinderij 60 jaar. In dat jaar zal een groep padvinders een tegenbezoek aan de Nederlandse zeeverkenners in Goes, Zeeland, brengen. De Goese zeeverkenners hebben namelijk vriendschap gesloten met hun Antilliaanse tegenpool. Volgend jaar zal een groep van ruim 100 padvinders een bezoek aan Curaçao brengen. Deze kinderen zijn reeds naar het Antillenhuis in Den Haag geweest, waar ze ontvangen zijn door de gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen. In het kader van verstevigiging van de banden tussen de Antilliaanse en Goese padvinderijgroep heeft de gevolgmachtigde minister twee boten van de zeeverkenners 'Het Waaigat' en 'Het Schottegat' gedoopt.

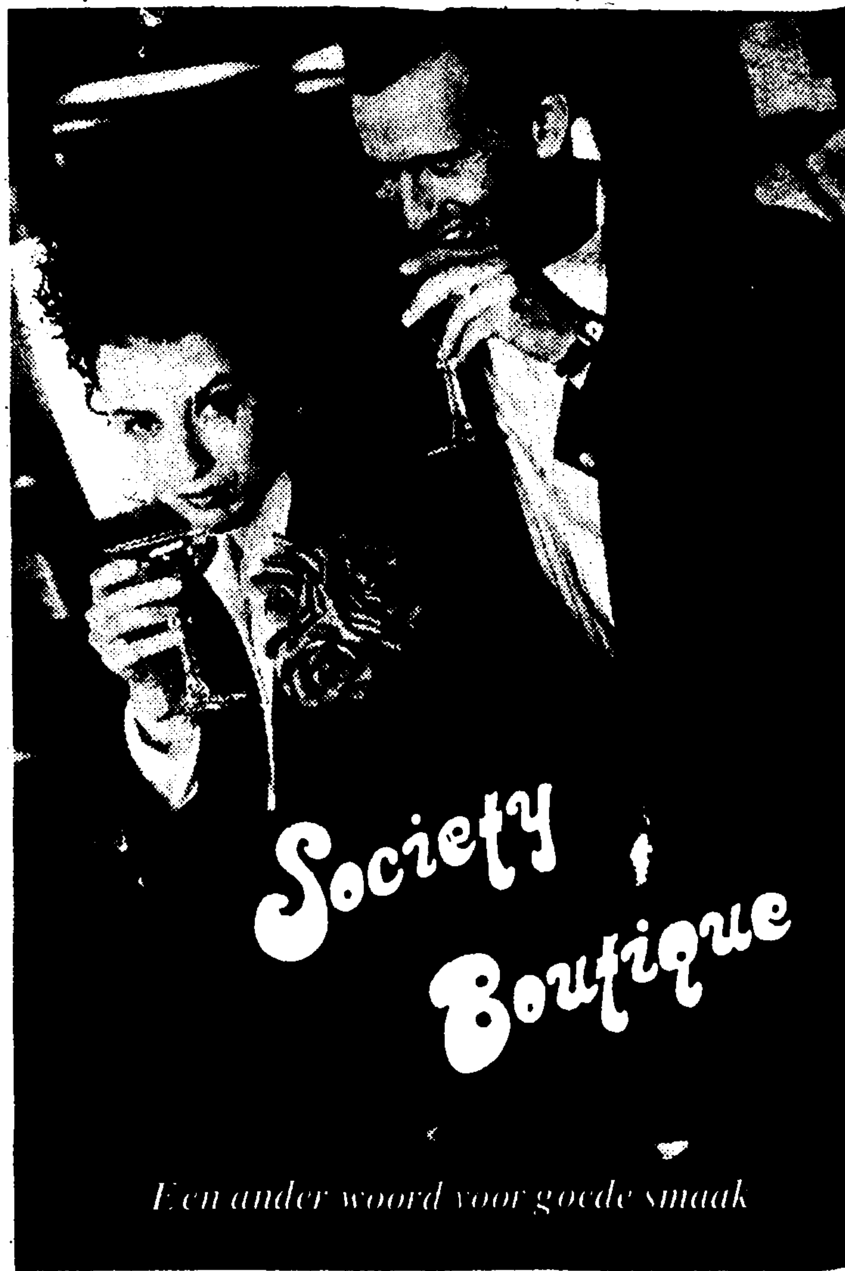
CLUBHUIS

De Antilliaanse padvinderij bestaat momenteel uit elf groepen. Over enkele dagen vindt de officiële installatie van de jongste groep, de bevers, plaats. Hun uniform hebben ze al, maar pas na de installatie, als ze aan een aantal eisen hebben voldaan, krijgen ze de bijbehorende das uitgereikt. Het clubhuis aan de Chuchubiweg, waar de plechtigheid zal plaats vinden, moet nog enigszins opgeknapt worden. Er moet nog het een en ander geverfd en getimmerd worden, maar de akela is ervan overtuigd dat het gebouw op tijd voor de feestelijke installatie gereed zal zijn.

SOKUDI

WANNEER U AAN SUIKERZIEKTE LIJDT MOET U UW VOETEN GOED VERZORGEN. CONTROLEER UW VOETEN OP BLAREN EN WONDJES, ZO VOORKOMT U INFECTIE. DRAAG VERANTWOORD SCHOEISEL EN LAAT UW ARTS UW VOETEN REGELMATIG CONTROLEREN.

DIT IS EEN BOODSCHAP VAN SOKUDI, (VERENIGING VOOR DIABETEN OP CURACAO) EN AMIGOE.



O, kom er eens kijken...

bij van Dorp - Eddine

Grote sortering: Educatieve spellen, Barbie poppen, Auto's, Poppen, Boeken, Puzzels, Platen en nog vééél meer!

En noteert U nog even onze openingstijden?

Punda: Donderdag, 1 december 1988
Koopavond tot 9 uur
Zaterdag, 3 december 1988
non-stop geopend tot 6 uur.

Promenade:
vrijdag 2 december
zaterdag 3 december
maandag 5 december
Koopavond tot 9 uur

Zondag, 4 december open van 10 uur 's morgens tot 3 uur 's middags

van dorp - eddine n.v.

Net even ...... iets beter!

NEDERLANDSE HANDELSMISSIE BEZOEKT CURAÇAO

Onder de indruk van aanwezige infrastructuur en communicatiemogelijkheden

Gebrek aan handelshuizen houdt investeerders weg

WILLEMSTAD — De Nederlandse Handelsmissie die van 26 november tot 2 december een oriënterend bezoek aan Curaçao heeft gebracht, is van mening dat het gebrek aan handelshuizen in de Antillen nieuwe investeerders en handelaren weghoudt. Gerenommeerde huizen, zoals Interconti, Ceteco en Delvalle, zijn vertrokken en voor hen zijn geen nieuwe in de plaats gekomen. De handelsmissie bestaande uit 48 deelnemers van 31 bedrijven was positief over de bestaande infrastructuur op Curaçao. De vele faciliteiten van Curaçao zouden meer in het buitenland gepropageerd moeten worden om potentiële buitenlandse investeerders en ondernemers aan te trekken. Een goede promotie van ons eiland is evenwel een zaak die Curaçao zelf ter hand moet nemen, zo verklaarden de delegatieleden.

Gistermiddag waren een aantal vertegenwoordigers van de handelsmissie onder leiding van Cayochi Römer van Curinde in het International Trade Center aanwezig. Tijdens een bijeenkomst gaven zij hun indrukken van hun korte verblijf op Curaçao weer. Volgens Römer hebben de industriëlen en internationale handelaren van de handelsmissie in de korte tijd die hen ter beschikking stond, voldoende contacten gelegd en genoeg informatie gekregen om voldaan naar Nederland terug te keren. "Hopelijk zal hun bezoek aan Curaçao inderdaad resulteren in het tot stand komen van bepaalde projecten", aldus Römer.

GESLAAGD

Volgens medebegeleider Zielinski is de reis van de tweede Nederlandse Handelsmissie geslaagd geweest. Dankzij de medewerking van Curinde, Curaçao Ports Authority en de Kamer van Koophandel is het in korte tijd gelukt voldoende contacten te leggen. "De ogen van de missieleden zijn geopend. Zij hadden nooit verwacht zo'n goede infrastructuur en hoogwaardig produkt op Curaçao aan te treffen. Zij hebben geconstateerd dat Curaçao steeds meer vooruit gaat. Het nieuwe élan dringt verder door en de delegatieleden denken dat daardoor steeds meer investeerders naar ons eiland zullen komen. Doorslaggevend blijft natuurlijk, of het vestigen van bedrijven hier een haalbare zaak is. Pas terug in Nederland zullen zij hun bezoek evalueren en hun conclusies trekken", zo sprak Zielinski.

Vervolgens vertelden enkele leden van de handelsmissie over hun indrukken van Curaçao. Chris Zwart, vertegenwoordiger van een firma die gespecialiseerd is in de bouw van apparatuur voor hoge druksmering, verklaarde verrast te zijn over de aanwezige infrastructuur op ons eiland. "Ik ben hier gekomen met twee doelen: een afzetgebied te vinden voor smeerapparatuur en het vinden van mogeli kheden voor uitbreiding van de markt naar Zuidamerika".

Vanwege de aanwezigheid van de Isla, Mijn Maatschappij, de haven, CDM en een aantal garages zag hij mogeli kheden voor de afzet van kleine smeerapparatuur. Het gebrek aan voldoende technische knowhow op ons eiland achtte Zwart een belemmering voor uitbreiding van zijn firma naar deze regio. Een vervolgreis zat er volgens hem wel in. In maart volgend jaar komt hij terug om zijn reeds gelegde contacten hier verder uit te diepen.

JOINT-VENTURE

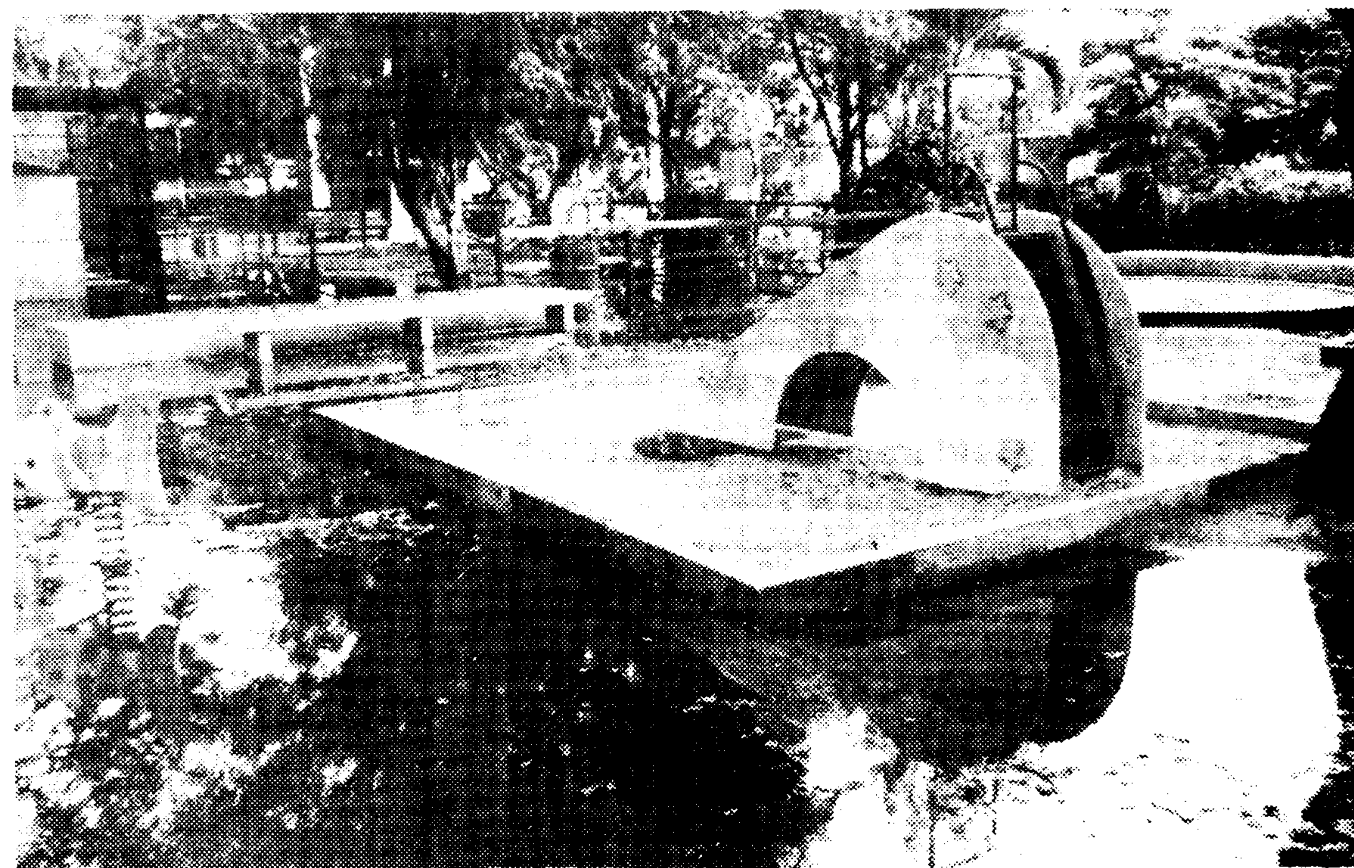
Leo van der Velde van Metaveld Wiegen B.V., een metaalverwerkende fabriek, verklaarde dat hij door een lokaal bedrijf vanwege technische problemen benaderd was. Zijn bedrijf levert geavanceerde, gecomputeriseerde machines en volgens hem behoort een mogelijke joint- venture of desnoods de vestiging van een assemblagebedrijf op Curaçao tot de mogelijkheden. Volgens hem moeten de Antillen op den duur hun eigen machines kunnen maken, waarvoor Antillianen in Nederland worden opgeleid en daarna weer terugkeren. Dit is volgens hem beter dan om dure machines hier te plaatsen die niet onderhouden of goed gebruikt kunnen worden.

Mart Valstar is importeur van verse groente en fruit en hij heeft de importmogeli kheden vanuit Curaçao bestudeerd. Volgens hem zijn er exportmogelijkheden voor bijvoorbeeld 'picas' en papayas. Verder zou de tuinbouw nog verder ontwikkeld moeten worden. Hij verklaarde hoge verwachtingen te hebben van onze lokale produkten. "Curaçao is een handelseiland, dat strategisch gelegen is", aldus Valstar. Een pluspunt noemde hij de goede communicatie- mogelijkheden, die ons kleine landje beter in staat zullen stellen te exporteren dan bijvoorbeeld een groot land als Venezuela met veel meer produkten, maar met minder goede communicatie- middelen. Tenslotte verklaarde Hoogenslag van een zwembadbedrijf in Deventer dat hij hier mogelijkheden zag voor het bouwen van zwembaden voor hotels en partikulieren.

CURAÇAO

Tenslotte zei Römer dat het produkt Curaçao, verkocht moest worden. De totale mogelijkheden van ons eiland: de goede infrastructuur en communicatie- mogelijkheden, alsmede de strategische ligging van Curaçao binnen het Koninkrijk, moeten zoveel mogelijk gepropageerd worden. Hij zei verder dat er reeds vele handelsmissies uit Brazilië en Venezuela naar Curaçao zijn gekomen. "En wij gaan door om nog meer missies hier naar toe te halen. We wachten niet tot ze naar ons komen, we gaan zelf de boer op", zo sprak Römer.

"Het meest aantrekkelijke voor een ondernemer is om naar een land te exporteren, waar het ook prettig vertoeven is", zo zei Van der Velde. Over dit laatste, een prettig verblijf op Curaçao, waren alle delegatieleden het eens.



...De glijbaan zou in een zwem bad geplaatst kunnen zijn...



...De panter in zijn kooi is droog gebleven...

Lege tuin biedt mistroostig beeld

Dierentuin blijft wegens wateroverlast gesloten

WILLEMSTAD — De dierentuin zal zeker nog twee weken voor het publiek gesloten blijven. De dieren in de kooien lopen eenzaam rond. Overal is water te zien, op sommige plaatsen wel een halve meter. De wandelpaden zijn daardoor onbegaanbaar geworden en de speelplaatsen waar het anders krioelt van de kinderen, liggen er verlaten bij.

De oorzaak van deze waterellende ligt in de overvloedige regenval van de afgelopen maanden. Sedert de tropische storm Joan op 16 oktober viel de regen bij bakken neer. De dierentuin ligt in een gebied dat vroeger door een dam tegen overstroming beschermd werd. Deze dam is echter in verband met verkavelings- plannen weggehaald. Men ging er namelijk van uit dat het volgens de statistieken op Curaçao betrekkelijk weinig regent en de dam zou in feite overbodig zijn geworden. Dit jaar is echter een aanzienlijke hoeveelheid neerslag gemeten. Een vergelijkbare hoeveelheid is sedert 1970 niet meer waargenomen. Na het verwijderen van de dam kon de grond in een groot gebied rondom de dierentuin het vele regenwater niet verwerken. Het gevolg was dat bij elke regenbui in de dierentuin een ware overstroming plaatsvindt.

Sedert 20 oktober is de dierentuin vanwege wateroverlast gesloten. Bij regenval is te zien dat het water in rivieren zich een uitweg zoekt die er niet is. De kooien waar veel dieren zoals vogels, apen en katachtigen zijn geplaatst, zijn gelukkig droog gebleven. Volgens beheerder Spencer van de dierentuin zijn de dieren gelukkig gespaard gebleven. Onder hen hebben zich geen ongelukken voorgedaan. Geruchten als zouden pauwen en vissen verloren zijn gegaan, ontkent de beheerder ten stelligste. Alle dieren zijn volgens hem goed door de natte periode heen gekomen. De kooien zijn droog gebleven. Maar de wandelpaden en speelplaatsen, waar op sommige plaatsen wel een halve meter water staat, zijn onbegaanbaar geworden.

De dierentuin die een populaire ontmoetingsplaats voor moeders met kinderen is: het is er koel en er is voldoende gelegenheid voor de kinderen om veilig te spelen, zal ongeveer twee weken gesloten blijven. Alleen de eenden en overige watervogels hebben nu plezier. Gewacht moet worden tot het lang genoeg droogblijft om de waterplassen te laten opdrogen. Volgens de beheerder wordt gedacht aan het openen van een deel van de dierentuin. Tot zolang zullen de kinderen en hun begeleiders hun heil elders moeten zoeken.

WILLEMSTAD — De fotowedstrijd gecombineerd met informatie over het Down Syndrome georganiseerd door Totolika is met een prachtige tentoonstelling afgesloten.

Tijdens de drie voorstellingen van Eko di Kurason II op 25, 26 en 27 november kon men dertig foto's in Centro Pro Arte bewonderen. Het idee is uitstekend door de fotografen begrepen, zoals men wel heeft kunnen opmerken uit de zeer toepasselijke leuzen.

Een jury bestaande uit drie personen koos de volgende foto's uit:

'Rich bij het zwembad', fotograaf: Amaryllis Evertsz, leuze: Den nos mundu di komprenshon, 'Down Syndrome' si ta zona bon, pero pa bisa bo bon kla, mi nomber Rich lo ta mas gustá. Prijs: twee retourtickets Venezuela van de ALM.

'Nahia in actie', fotograaf: de heer De Kort, leuze: 'Esta dushi bida ta. Prijs: fototoestel van Hagemeijer.

'Harlan op de stoep', fotograaf Sandra Draai, leuze: Unda bo ta, ku mi no por mirabo? Wak mi! Unda bo ta, ku mi no por sintibo! Mishi ku mi! Unda bo ta, ku mi no por tendebo! Papia ku mi! Prijs: fototoestel van Old Freeport Shop.

Het publiek kon ook een keuze doen en deze was: 1. Rich bij het zwembad, fotograaf Amaryllis Evertsz, 2. Jossette in Supermarket, fotograaf Stella Sprockel; 3. Adifty in de keuken, fotograaf Chela Conquet.

Deze prijswinnaars kunnen contact opnemen met Sentro Totolika (tel.: 78291).

SINTERKLAAS-FEEST

BIJ:

Boekhandel Santa Maria N.V.



Sinterklaas en zijn Pieten zullen aanwezig zijn op

zondag 4 december van 4 tot 7 uur

»» Kado bij BOEKHANDEL St. MARIA gekocht, wordt door SINT gegeven ««

Tevens heeft de Sint voor ieder kind wat lekkers...

Inleidingen van drie Nederlandse hoogleraren

Belangrijk congres ITC over gezondheidsrecht

WILLEMSTAD — Vrijdag 9 en zaterdag 10 december organiseren de Antilliaanse Juristen Vereniging en de Vereniging van Geneeskundigen van de Nederlandse Antillen in samenwerking met de Nederlands- Antilliaanse Stichting voor Klinisch Hoger Onderwijs een medisch- juridisch congres in het auditorium van het ITC, dat gewijd is aan diverse gezondheids- rechtelijke onderwerpen.

Er zullen inleidingen gehouden worden door drie uit Nederland afkomstige hoogleraren, mevrouw prof. mr H.D.C. Roscam Abbing, die zal spreken over 'Rechten van de patiënt; capital selecta', en over 'Aids, enkele gezondheidsrechtelijke kanttekeningen'; prof. dr H.J.J. Leenen, die zal spreken over 'Gezondheidsrecht en patiëntenrechten' en over 'In vitro- fertilisatie en draagmoederschap' en prof. mr J.H. Hubben die zal spreken over 'Recente ontwikkelingen in het medisch tuchtrecht in de Nederlandse Antillen en in Nederland' en over 'De psychiatrische patiënt in het recht'.

LOKAAL

Het programma is zodanig opgezet, dat na iedere inleiding in beginsel twee lokale deskundigen, een jurist en een medicus, daarop zullen reageren, waarna er een discussie met de zaal zal volgen.

In totaal zullen er tien lokale sprekers aan het congres deelnemen: dokter I. Asjes, mr L. Halley, mw. drs G. Lieuw, dokter H. de Windt, mr A. Houtman, dokter S. Leon, mevr. mr C. Bakhuis- Vinck, dokter J. Eustatia, dokter G. Matroos en mr N. Huigen.

De discussies staan onder leiding van prof. dokter A.E.C. Saleh.

Het congres zal vrijdag 9 december om zeven uur 's avonds geopend worden door minister-president Maria Liberia- Peters.

INSCHRIJVING

De deelnemers worden vanaf zes uur 's middags verwacht voor de registratie en inschrijving, en er zullen vanaf dat tijdstip tot zeven uur 's avonds koffie en broodjes worden geserveerd. Het congres zal zaterdagmorgen om negen uur worden voortgezet.

De kosten voor dit congres bedragen vijftig gulden voor de leden van de desbetreffende verenigingen en voor studenten, en 85 gulden voor niet-leden. In de prijzen zit tevens de lunch van zaterdag begrepen.

Gezondheidsrecht is een vrij jong vak. De organisatoren van het congres verwachten voor een zo belangrijk en interessant onderwerp een grote opkomst.

Zij adviseren daarom eenieder, die geïnteresseerd is dit congres bij te wonen, zich zo spoedig mogelijk aan te melden hetwelk kan geschieden óf door storting van het verschuldigd bedrag op rekeningnummer 66-52-77, ten name van 'Medisch Juridisch congres Curaçao', bij Maduro & Curiels Bank nv, onder vermelding van naam en adres, óf door toezending van een cheque naar mr R. Blaauw, Pietermaai 23.

Bezoek burgemeester Groenloo



WILLEMSTAD — De burgemeester van Groenlo, Nederland, mr R.H.J. van Schaik heeft afgelopen donderdag een beleefdheids- bezoek aan zijn 'collega' gezaghebber drs Elmer Wilsoe gebracht. Daarbij heeft hij aan de gezaghebber een brochure 'acquisitie en historische brochure' van bovengenoemde gemeente overhandigd. Groenlo ligt in de provincie Gelderland en is ondermeer bekend om zijn beroemde Grollsbier.

Gevraagd met spoed

Dynamische verkoopster

voor **Parfumerie- & Cosmetica zaak**

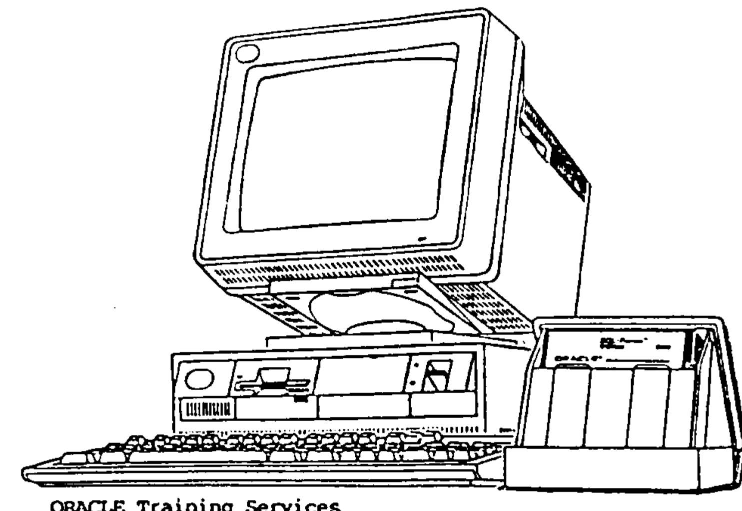
Vereisten:

- **Representatief voorkomen.**
- **Goede beheersing van de Engelse, Spaanse en Papiamentse taal.**
- **Goede contactuele eigenschappen.**
- **Personen met ervaring genieten voorkeur.**

Goede salariëring.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan:
D'Orsy's, Winston Churchillweg 151

PC ORACLE



ORACLE Training Services

From 12 - 16 december 1988 a trainer from ORACLE Benelux, will give an ORACLE training, specifically aimed at the PC-User/PC-Software developer.

Topics covered are:
- Database Systems
- The SQL relational language
- Interactive SQL
- SQL*Plus
- ORACLE and MS-DOS
- Installation of ORACLE on PC
- Data security, import/export
- Batch data, SQL*Loader
- SQL*Forms
- SQL*Report
- ORACLE add-in for Lotus 123
- Easy*SQL
- SQL*Graph
- Pro*SQL
- SQL*Star

The price of this complete training is only Nafl. 1.995,-
The location will be the MINIHOUSE training centre.

Yes, I want to register for this training.

Name ______
Company ______
Adress ______
Country ______
Tel. ______

Signature ______

Send to:
MINIHOUSE Curacao N.V.
Concordiastraat 40
Curacao
Tel. (599 9) 616988
Fax. (599 9) 612211

ORACLE
THE RELATIONAL DATABASE MANAGEMENT SYSTEM

CATERING

Voor de komende feestdagen voor Uw gezin, bedrijf, vrienden, enz.

natuurlijk naar

JOCELYN NOBREGA

Pos Abao 31 - Tel.: 24766

Hygiënisch ..... wat U **elders** in dollars betaalt, betaalt U bij ons in **florin.**

Zojuist ontvangen



KERSTROZEN

Rood - Rose - Wit

Haast U voorraad is beperkt.

FANTASTIC GARDEN

Tomatenstraat - Dakota

Tel.: 32650



Pa cada compra di Afls. 25,00 un ticket pa participa.

TAPPAN

Ticket mester ta deposita na Wimco Oranjestad of Wimco San Nicolas no mas laat cu 6 di Januari 1989. Mas ticket bo tin, mas chens pa gana!

WIMCO Pronostico Politico 1989 WIMCO

JANUARI 6, 1989

RESULTADO DI ELECCION

Nombre di partido cu ta participa	Cantidad di asiento
1.	
2.	
3.	
4.	
5.	
6.	
7.	
8.	
9.	
10.	
11.	
12.	

SI TIN MAS CU UN GANADO LOT TA DICIDI.

DOS PREMIO CASH DI 250,00 FLORIN CADA UN.

Nomber:

Adres:

FIDES

WIMCO

ORANJESTAD Tel. 21381-22959-22958

SAN NICOLAS Tel. 45061-45162

ARUBA DAILY

ENTERTAINMENT

Vintage — Zondagavond De beste show van dit jaar ALL AMERICAN MEN DANCERS

Eerste show zondagavond half elf, tweede show na middernacht zondag om één uur.

L.G. Smith Blvd. Oranjestad, Aruba. De topnightclub van Aruba.

Komt kijken naar de ALL AMERICAN MEN DANCERS

Floating Restaurant BALI

Iedere Zondagavond RIJSTTAFELBUFFET meer dan 20 Indonesische gerechten. Inclusief soep - dessert - koffie.

Vanaf 17.30 uur.



GOLDEN TULIP ARUBA CARIBBEAN RESORT & CASINO

Fandango NIGHTCLUB

proudly presents: The Toys Company & Joseph Devlin, the magicians classic girlgroup of the 60's

daily curtain time 10.30 p.m. except Mondays

Club open from 9:00 p.m. till 2:00 a.m. Cover charge show-time $7.50 min. 2 drinks. For reservations please call 33555

Gezellige sfeer, goede service vindt U in RESTAURANT CATTLE BARON

Wij verwachten U voor lunch (12.00-3.00), HAPPY HOUR (6.00-7.00) of dinner (18.00-23.00).

Telefoon 22977 of 27833.

Boulevard Theatre

I — Today at 8:15 "DIE HARD" action 18 yrs.

II — Today at 8:45 "BILOXI BLUES" comedy 14 yrs.

Midnight Friday & Saturday at 12:00 "CAZADORES DE HOMBRE" sex movie 18 yrs.

Matinee Sunday at 6:00 "THE SECRET OF N-I-M-H" all ages.

Drive - In — Sunday at 9:00 "SALSA" drama/musical 14 yrs.

SETAR

SERVICIO DI TELECOMMUNICACION HENDRIKSTRAAT 20-22 ARUBA

SETAR, Servicio di Telecomunicacion di Aruba, zoekt een

HOOFD voor de financiële administratie

Hij of zij rapporteert direkt aan de Financieel-Economisch Direkteur en zal verantwoordelijk zijn voor de getrouwe vastlegging van alle vermogensmutaties van het bedrijf. In verband hiermee zal leiding gegeven moeten worden aan de afdelingen Boekhouding, Bank en Kasadministratie, Salarisadministratie en Inkoop en Logistiek. Daarnaast worden initiatieven verwacht op het gebied van verbetering van de financiële besturing en van het liquiditeiten beheer.

Voor de functie is vereist, dat betrokkene beschikt over:
- vakkennis op SPD-nivo
- ervaring in een vergelijkbare funktie
- ervaring met administratieve automatisering
- goede communicatie vaardigheden
- goed inzicht in de eisen van slagvaardige financiële besturing.

Van de kandidaat wordt verwacht dat hij/zij enthousiast en inspirerend leiding kan geven aan de kwalitatieve upgrading van onze financiële administratie en -besturing. Daarbij moet enerzijds goed gebruik gemaakt worden van de mogelijkheden van automatische gegevens verwerking en presentatie. Anderzijds zal motivatie van de medewerkers tot verdere verbetering moeten leiden.

SETAR biedt goede primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden. Voor informatie over de funktie inhoud kunt U kontakt opnemen met de Financieel-Economisch Direkteur van SETAR, dhr. J.B. Wittebol,
telefoon: Bedrijf (2978) 25... Privé (2978) ...

Schriftelijke sollicitaties kunt U richten aan Buro Personeelszaken van SETAR, Hendrikstraat 20-22, Oranjestad, Aruba, ter attentie van Mej. C. Bijlden.

Sluitingsdatum: 31-12-1988.

The World's Best-Loved Imported Wine.



De ideale drank voor de komende feestdagen.

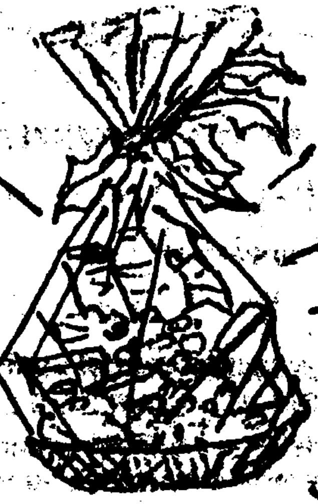
MERCURIUS TRADING COMPANY

Fergusonstraat 116 - Tel.: 22345-21470

Zaterdag OPEN van 9.00-11.00

GRADICIMENTO - AMOR
ATENCION - APRECIO

REGALÀ UN BUNITA BASKET



BESTEL NA TEMPO
TEL.: 23666

DINO
DIVISION OF
HARMS BROTHERS LTD.

Mooie leren handbewerkte meubels uit Ecuador.
Beperkte voorraad.
Paradera 26
Tel.: 31346

TE KOOP
AANGEBODEN ARUBA
JOHNSON MOTOR
met controle doos en kabels, 140 P.K.
Tel.: 33863 - Pos Abao 32 K
Overdag bij Eagle Beach.

ORANJESTAD — Een delegatie van GTE International System Corporation is op Aruba aangekomen in verband met de officiële ingebruikname van het telecommunicatie-centrum te Seroe Blancoe. GTE is het bedrijf dat het satelliet-grondstation heeft geleverd.

De GTE-delegatie bestaat uit Christina Babsen, Leanne Morrow, Frederick Pride, James Welch en Alfred Torrisi en hun echtgenoten. De groep werd bij aankomst op de luchthaven verwelkomd door technisch directeur ing Hermond Richardson en ing Marcial Sint Jago van de Setar.

Sinterklaas

ORANJESTAD — Het Sinterklaasfeest wordt zondag gevierd door Centro di Barrio Playa Pabao en het Centro Juvenil Tanki Leendert, terwijl Centro di Barrio Dakota maandag aan de beurt komt.

De viering bij Centro di Barrio Playa Pabao is van één tot vier uur in het Sint Franciscus College. Nadere informatie is te verkrijgen via één van de telefoonnummers 25691 of 25834.

Bij Centor Juvenil Tanki Leendert is de viering van half vijf tot half zeven in de Aurora-Kleuterschool. Hier kunnen de ouders voor meer informatie over de speelgoedzaak van de Sint één van de volgende nummers bellen: 31153, 31271 of 26391.

Maandag is Sinterklaas van zes uur 's middags tot acht uur 's avonds in Centro di Barrio Dakota. Alle kinderen tot acht jaar zijn vrij om maandag hun cadeautje te gaan halen, nadat de ouders eerst één en ander met de Sint geregeld hebben. Dit kon via de telefoonnummers 21593 of 25238.

*****

ROTTERDAM — Het Rotterdamse bergingsbedrijf Smit Internationale gaat in de Noordzee het uitgebrande olieplatform Piper Alpha bergen. Het bedrijf heeft daartoe opdracht gekregen. De bedoeling is het eiland tot op een diepte van 75 meter te verwijderen, de rest blijft achter op de zeebodem. Wanneer de bergings-operatie begint, is nog onduidelijk.

*****

De Directie Telecommunicatiezaken

van het Land Aruba ressorteert direct onder de Minister van Vervoer en Communicatie.

De Directie is belast met:
- voorbereiding en uitvoering van de op telecommunicatiegebied betrekking hebbende wetten;
- voorbereiding en uitvoering van de algemene telecommunicatiepolitiek (algemeen beleid, vergunningen, concessies, tarieven);
- voorbereiding en uitvoering van een doelmatig frequentie beheer;
- coördinatie en advisering t.a.v. internationale telecommunicatie-aspecten en organisaties.

Bij de Directie zijn er vacatures voor:

1. Functie: - Jurists

Functie-eisen:
- academisch niveau richting telecommunicatierecht of internationaal recht;
- goede contactuele eigenschappen;
- brede belangstelling voor telecommunicatie-aspecten in het bijzonder wetgeving op het internationaal verband;
- kennis van Engels en Spaans;
- ervaring strekt tot aanbeveling.

2. Functie: - Telecommunicatie Ingenieur

Functie-eisen:
- afgestudeerde T.H. of H.T.S. ingenieur telecommunicatietechniek;
- goede contactuele eigenschappen;
- brede belangstelling voor de telecommunicatie;
- kennis van Engels en Spaans;
- ervaring strekt tot aanbeveling.

Arbeidsvoorwaarden:
Bezoldiging conform Bezoldigingsregeling Aruba 1986. Secundaire arbeidsvoorwaarden conform Landsverordening Materieel Ambtenarenrecht en Regeling Vakantie en Vrijstelling van Dienst Ambtenaren.

Sollicitaties:
Sollicitatiebrief vergezeld van volledig curriculum vitae, recente pasfoto, fotocopie van diploma's en werkgeversverklaring(en) dienen binnen drie weken na verschijnen van deze advertentie te worden verstuurd aan de Regering van Aruba, L.G. Smith Boulevard 76, Oranjestad, Aruba.

ORANJESTAD — Verdachte H.W. werd door de rechter veroordeeld tot vier jaar gevangenisstraf met aftrek van voorarrest.

Bij de behandeling van deze zaak, waarbij verdachte ten laste werd gelegd in verdovende middelen gehandeld te hebben, eiste de officier vier jaar en zes maanden. Voorts bepaalde de rechter dat de bedragen 507 dollar en 677 Arubaanse florin, die in beslag werden genomen, geconfisceerd worden. Bij het horen van het vonnis maakte H.W. zich erg boos en kondigde aan dat hij tegen het vonnis beroep zal aantekenen.

Verdachte J.Q., die voor H.W. drugs had verkocht, werd veroordeeld tot twee jaar.



AGENDA
ARUBA

BOLS

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333.

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 127-743.

Bankrek. nr. 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD THEATER
I: 20.15 uur *Die Hard* (action, 18 jr.).
II: 20.45 uur *Biloxi Blues* (comedy, 14 jr.); 24.00 uur *Cazadores de Hombres* (sex movie, 18 jr.).
DRIVE-IN: 20.30+24.00 uur *Salsa* (musical-drama, 18 jr.).

* * * * *

BOTICA'S (nachtdienst)
Pabao brug: Sta Anna, tel.: 28181.
Pariba brug: San Nicolas, tel.: 45712.

* * * * *

BOTICA EAGLE
(bij SVB en Hospitaal) - tel. 26152 - 29011
geopend: 07.30 - 19.30
MORGEN: ALLE PRODUCTEN Mennen 20% korting

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter V/d Linde. Beatrixstraat 31, tel.: 28337.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter E. Boderie, via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.
Kinderarts: dokter F. Croes, tel.: 27591/24300 (hospitaal).

* * * * *

DOKTER HART KINDER-POLIKLINIEK (Shakespearestraat 13, tel.: 27263/24300): spreekuren maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30/14.30-17.30 uur; zaterdag van 08.30-12.00 uur.

* * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO (L.G. Smith Boulevard 34, tel.: 21777): dra L.G. Beke-Martínez, Engelandstraat 7, tel.: 24696.

* * * * *

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

ROCOCO PLAZA
LXV
ANTIEK & CURIOSA
Tanki Leendert 158 G -
Tel.: 34478
1 - 2 en 3 december
Open tot 7.30 n.m.
voor **Sinterklaasinkopen**

TELEARUBA
ZATERDAG: 18.00 Special program: «SETAR»; 19.00 Style with Elsa Klensh; 19.15 Leu fo'i kas; 20.00 CNN international news; 20.30 Golden Girls; 21.10 Political program: «MEP»; 22.40 Hunter; 23.30 Estreno; 24.30 Sluiting.

ZONDAG: 17.00 Disney Special; 18.00 Small Wonder; 18.30 Disney Sunday movie; 19.30 Showtime; 20.30 Political program: «PPA»; 21.00 Quo Vadis? 22.45 Week in review; 23.00 This week in Japan; 23.30 Sports tonight (CNN); 24.00 Sluiting.

* * * * *

25% KORTING
op alle afdrukken (min. order 10) op MAANDAG
0.70 voor herdruk
CHECKPOINT COLOR
Columbusstraat - Harmsgebouw

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTER (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45/18.30-19.30 uur.

KONINGIN WILHELMINA FONDS (tel.: 24652/22817): informatiecentrum woensdag geopend van 08.30-12.00 uur - Paardenbaaistraat 8 (boven).

ARSCA: 20.00 uur bingo-drive - Centro di Barrio Savaneta.

FAMA RODUCTIONS: 20.00 uur Miss Aruba-verkiezing - Concorde Hotel.

SPORT
REMOTE CONTROL AUTORACES **(Fast Company Racing Team):** 19.00-23.00 uur kwalificatie- races - Centro di Barrio Savaneta.

* * * * *

BASIS VOOR MEER ECONOMISCHE ACTI

'Rapporten doorseinen vanuit hotelkam

Setar-grondstation: pers

ORANJESTAD — Met een groot aantal toespraken, het stukslaan van een bord voor een herinneringsplaat door minister van Communicatie mr Angel Bermudez — die voor zijn beleid hulde ontving — nam Aruba gistermiddag het nieuwe SETAR-grondstation in gebruik.

Minister Bermudez sprak woorden van dank aan het personeel van SETAR uit en stelde daarbij: "SETAR is van ons en blijft van ons. Wij denken er niet aan het bedrijf te verkopen".

Premier mr Henny Eman benadrukte het belang van dit grondstation waarmee Aruba de deuren voor de wereld heeft opengezet. Door dit grondstation krijgt Aruba mogelijkheden voor andere economische activiteiten. Premier Eman was er trots op dat Aruba als één der jongste naties van de wereld de afgelopen jaren getoond heeft, dat men niet alleen bereid is Aruba weer op de goede weg te helpen, maar dit ook duidelijk heeft gedaan.

Bij Setar heerste gistermiddag een feestelijke stemming ter gelegenheid van de opening van het grondstation, waarbij gasten uit de Verenigde Staten, Nederland en Aruba hun waardering uitten voor waarnemend gouverneur mr Maximo Croes en premier Eman met zijn kabinet.

Ceremoniemeester Geechi Pieterz leidde als eerste spreker algemeen directeur ing. Weitenberg in, die benadrukte dat iedereen bij Setar bijgedragen heeft aan dit succes. Hij zei dat Aruba met de tijd van de "nieuwe techniek" meegaat en dat daarbij dit grondstation niet als een eindpunt wordt gezien. Een betere communicatie is van groot belang voor de economische ontwikkeling van Aruba. "Setar heeft belangrijke doelstellingen, want wij zijn een continu bedrijf", aldus de algemeen directeur.

Hij vertelde nog dat per 1 december een marketing- afdeling werd ingesteld om steun aan de klanten te geven. Hij rekende op de steun van de klanten, de leveranciers en vooral de overheid om de "broze zelfstandigheid" van het bedrijf te kunnen verstevigen.

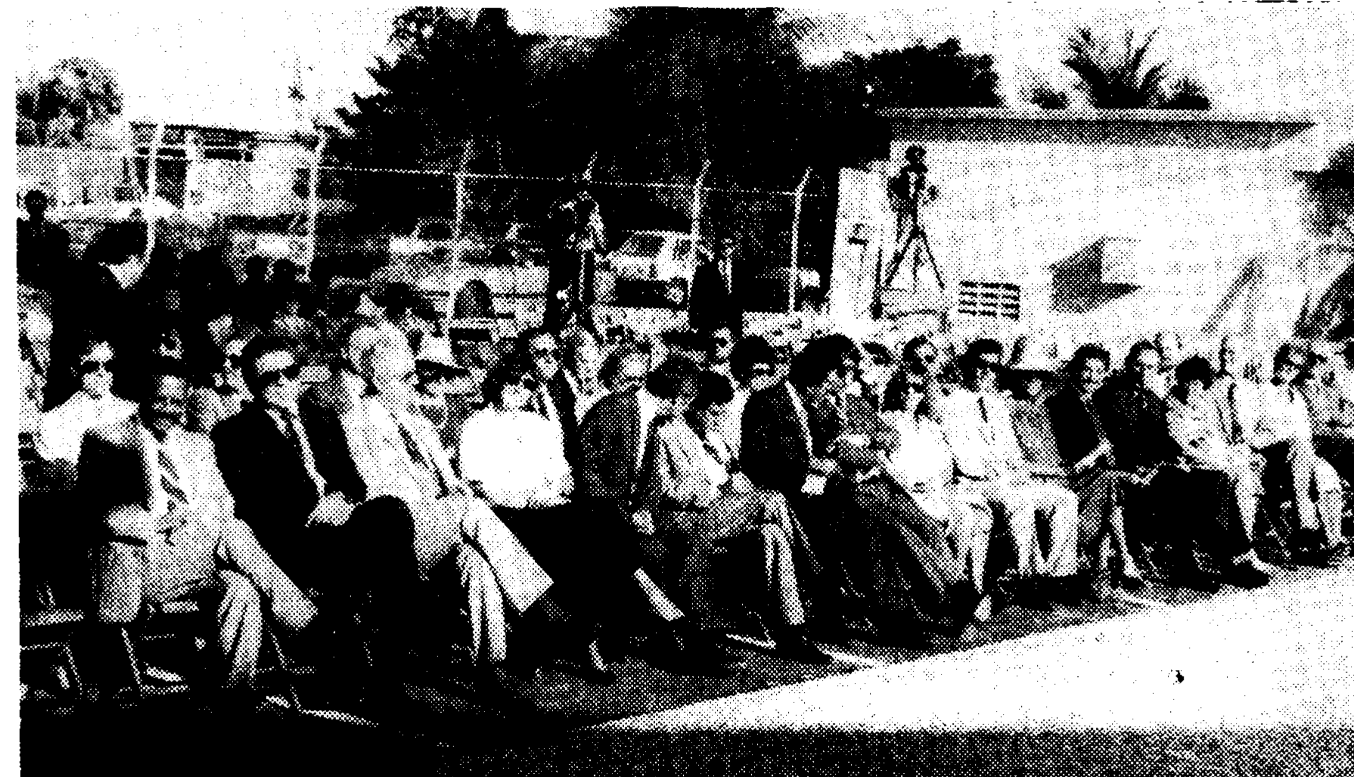
Technisch directeur ing. Baba Richardson zag een droom van Aruba werkelijkheid worden: een eigen onafhankelijk telecommunicatie- station — onafhankelijk van Curaçao, dat Aruba de afgelopen vijftig jaren bijstond. Speciale dank bracht hij aan minister Bermudez die vertrouwen in de eigen mensen van Setar stelde.

De voorzitter van de Raad van bestuur, Boy Escalona, benadrukte dat een bepaalde mijlpaal werd bereikt, maar dat dit zeker niet het einddoel is. "Dit is niet zo maar een facet van onze economie, maar van de belangrijkste pijlers van onze economie".

Vice-president van GTE, Welch, bracht hulde over het feit, dat Aruba zich thans aangesloten heeft bij 120 landen die via satellieten elkaar kunnen bereiken. Hij wees erop, dat de moderne techniek doorgaat en dat voor het jaar 2000, de zakenman in zijn briefcase een satelliet- antenne klein formaat meevoert, om vanuit zijn hotelkamer zijn rapporten door te seinen. Hij bood minister Bermudez een schilderij van de Setar aan.

De algemeen directeur van Nepostel, Van der Biezen, was blij dat Nepostel een steentje kon bijdragen aan deze belangrijke dag voor Aruba. Dankzij inzicht en inspanning van de regering kwam dit alles tot stand, zo zei hij. Ook hij zag het grondstation niet als eindpunt, maar vooral als een





ORANJESTAD — De ingebruikname van het satellietgrondstation geschiedde met het stukslaan van een bord voor een herinneringsplaat door minister van Vervoer en Communicatie, mr Angel Bermudez (bovenste foto).

Op de andere foto de aanwezigen die het openings-ceremonieel volgden.

ZONDAG
BIOSCOPEN
BOULEVARD THEATER
I: 20.15 uur *Die Hard* (action, 18 jr.).
II: 18.00 uur *The Secret of NIMH* (adventure, alle leeft.); 20.45 uur *Biloxi Blues* (comedy, 14 jr.).
DRIVE-IN: 21.00 uur *Salsa* (musical-drama, 14 jr.).

* * * * *

DIVERSEN
ROTARYCLUB Aruba **(i.v.m. 50-jarig bestaan):** 07.00 uur start 1e gedeelte 'Rotary Jubilee Bicycle Tour' bij Centro Kibrahacha; 10.00 uur start 2e gedeelte op dezelfde plaats waar ook de finish zal zijn.

CLUB VISAGE: 23.00+01.00 uur show speciaal voor vrouwen met 'The All American Men, America's hottest male dance revue'.

SINTERKLAASFEEST
Centro di Barrio Playa Abao: 13.00-16.00 uur in het St Franciscus College.
Centro Juvenil Tanki Leendert: 16.30-18.30 uur in de Aurora- kleuterschool.
Centro di Barrio Brazil: 16.00 uur uur in het buurtcentrum.
Grupo Uni Forsa: 10.00 uur in Centro di Barrio Noord (met gezinsdag).

SPORT
TAFELTENNIS: vanaf 10.00 uur individuele wedstrijden - Sporthall Sta Cruz.

ATLETIEK **(AAB):** 09.00-09.45 uur veldloop te Grapefield.

REMOTE CONTROL AUTORACES **(Fast Company Racing Team):** 10.00-18.00 uur finales - Centro di Barrio Savaneta.

DOMINO **(ADB):** 14.00 uur Unidos vs Old Parr - Trappers; 14.00 uur Ayó vs Aruba Stars - Joey's; 14.00 uur Tropicana Inn vs Nwiwa - Surinameclub.

* * * * *

MAANDAG
DIVERSEN
INDIAN ROCK GARDEN WATERSLIDE: maandag, dinsdag, woensdag en vrijdag geopend van 10.00-18.00 uur; donderdag de gehele dag gesloten.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKS- MOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

CENTRO KIBRAHACHA **(dagverblijf voor bejaarden):** openingsuren dagverblijf: 08.00-12.00 uur; kantooruren: 07.30-12.30/14.00-17.00 uur - Piedra Plat 23 (tel.: 28159).

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN «MAN NA OBRA»: elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om producten te kopen in het oude gebouw van «Bibito Pin», t/o Protestantse kerk, Piedra Plat.

TOERISTENSCHIP: 09.00-15.00 uur 'Britanis' - vert. SelMad.

* * * *

KERKDIENSTEN
BRAZIL: zon.: 09.00 en 19.00 uur.
DAKOTA: zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00 uur.
EMANUELKAPEL: zat.: 19.00 uur.
NOORD: zat.: 19.00 uur; zon.: 07.30 en 18.00 uur.
ORANJESTAD: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 10.00 en 19.00 uur.
PARADERA: zat.: 19.00 uur; zon.: 10.00 en 17.30 uur.
POS CHIQUITO: zon.: 08.00 uur
SAN NICOLAS: zon.: 08.30 en 18.30 uur.
SANTA CRUZ: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 09.00 en 18.30 uur.
SAVANETA: zat.: 19.00 uur; zon.: 17.30 uur.
TANKI LEENDERT: zon.: 09.00 uur.

* * * * *

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ORANJESTAD: 10.00 uur ds A. van den Doel (crèche en zondagsschool).
SEROE COLORADO: 08.30 uur ds A. van den Doel.
PIEDRA PLAT: 10.30 uur viering van het avondmaal.
SAN NICOLAS: 09.00 uur **geen dienst.**

* * * * *

DE NIEUW APOSTOLISCHE KERK (Schubertstraat 12): 09.30 uur kerkdienst.

* * * * *

KAPEL MARINIERSKAZERNE SAVANETA: 10.00 uur kerkdienst o.l.v. ds J. Majoor.

* * * * *

Adopteer een monument'

ORANJESTAD — Waarnemend gouverneur mr Maximo Croes kreeg vrijdag bezoek van A. de Jong, bestuurslid van de Nederlandse 'Stichting Februari 1941'. Doel van deze stichting is de schoolgaande jeugd bewust te maken over het geen het koninkrijk heeft ervaren gedurende de Tweede Wereldoorlog van 1940-1945.

De Jong sprak met de waarnemend gouverneur ook over een project 'Monument Adopteren' voor Aruba zoals reeds het geval is in Nederland.

Een klas of groep kinderen adopteert een oorlogsmonument en neemt op zich dit monument op bijzondere wijze te onderhouden. In het Aruba-geval wordt gedacht aan het monument van Boy Ecury.

Dienstverlening met een Persoonlijk karakter
IASCA
Beatrixstraat 34
Tel. 22720
Alle verzekeringen

Bosa Nova
Braziliaans Restaurant
Noord 19A
Vanaf **zaterdag 3 december geopend** voor publiek.
Openingstijden: 6.00 - 11.00 p.m.
Woensdag gesloten.





John Merryweather Candidato no. 21
FORZA NOBO, bo garantia pa husticia social, progreso economico y stabilidad politico
FORZA NOBO
Vota pa Aruba ...Vota P.P.N.

UNIVERSITEIT VAN ARUBA

Ten behoeve van de in opbouw zijnde Faculteit der Rechtsgeleerdheid bestaan per 1 september 1989 de volgende vakatures:

1. full-time docent Staatsrecht
2. part-time docent Burgerlijk Recht
3. part-time docent Strafrecht/-vordering

ad. 1,
taak : — **het verzorgen van het onderwijs in het Staats- en Bestuursrecht in de kandidaats- en doctoraal fase (gedurende het studiejaar 1989-1990 betreft dit het college inleiding in het Arubaanse Staatsrecht voor 2e jaarsstudenten).**
— **het verrichten van onderzoek op het gebied van het Arubaanse Staats- en Bestuursrecht;**
— **het bijdragen aan bestuurlijk-organisatorische werkzaamheden.**

ad. 2 en 3,
taak : — **het verzorgen van het inleidend onderwijs in deze vakgebieden aan 2e jaars studenten gedurende 3 respektievelijk 2 college-uren per week.**

ad. 1, 2, 3,
vereist : — **een voltooide juridische opleiding met afstudeerrichting bij voorkeur Staats- en Bestuursrecht. Enige doceerervaring strekt tot aanbeveling.**

Schriftelijke sollicitaties, vergezeld van een curriculum vitae en referenties, worden binnen twee weken na het verschijnen van deze advertentie ingewacht bij het College van Curatoren, P.O. Box 5, Oranjestad, Aruba.

Voor inlichtingen kan men zich wenden tot mr. drs. P. Pronk, tel.: 23901.

Stichting Ziekenverpleging Aruba
DR. HORACIO E. ODUBER HOSPITAAL
maakt bekend

dat in Maart 1989 met een nieuwe 2 jaar en 6 maanden durende

OPLEIDING VOOR HET 2e DESKUNDIGHEIDSNIVEAU VERPLEGING

van start zal gaan. Het is een geherstructureerde inservice opleiding, waaraan een Nederlandse erkenning op Ziekenverzorgingsniveau verbonden is.

Kandidaten, die hiervoor in aanmerking komen, dienen naast het in het bezit zijn van een Mavo of gelijkwaardige opleiding, goede kontaktuele eigenschappen te bezitten.

Daarnaast zijn gevoel voor creativiteit, assertiviteit en motivatie om mensen te helpen, belangrijke aspecten om deze opleiding met succes te kunnen volgen.

Voor verdere informatie kunt U vóór 15 januari 1989 kontakt opnemen met het Hoofd Opleidingen, Hr. R. A. Maxwell, tel. 24300 - ext. 186.

FIJNE FRANSE WIJN VOOR DE FEESTDAGEN
exclusief bij:
The Shoppers Center
Ling & Sons Supermarket
Fijne Franse wijnen, LOIRE, BEAUJOLAIS, RHONE en BOURGOGNE, gebotteld op de boerderij.
ONZE AANBIEDING
HAAST U DE VOORRAAD IS ZEER BEPERKT!

	Per Fles
* POUILLY FUME	Af. 19.00
* BEAUJOLAIS BLANC	Af. 17.00
* BEAUJOLAIS VILLAGE	Af. 12.00
* CHABLIS	Af. 24.00
* COTES DU RHONE	Af. 11.00
Tafelwijn, CUVEE ST. MARTIN	
* Rose	Af. 7.50
METHODE CHAMPENOISE	
* Baron de Charmeuil, Brut	Af. 14.00

Ling & Sons Supermarket

Sporttoernooi 60 jaar KAE



WILLEMSTAD — In het kader van de viering van 60 jaar zeewater- ontzilting, werd er door het KAE een sporttoernooi georganiseerd voor dertien overheids- diensten. Donderdag werden de prijzen aan de winnaars in dit sporttoernooi uitgereikt door gedeputeerde Tolinchi Pieters en Gilbert Gouverneur (directeur KAE). De eindstand in de verschillende onderdelen was: Domino: 1. KAE 2. Douane 3. Isla NV, Casino: 1. Arbeidszorg 2. Kodela 3. Postkantoor, Volleybal: 1. Isla NV 2. KAE 3. Brandweer, Minivoetbal: 1. Kodela 2. Brandweer 3. KAE.

3-0 winst op Vigo

Barcelona en Real Madrid samen op kop

VIGO — Barcelona heeft zich in de Spaanse competitie opgewerkt tot naast ranglijst aanvoerder Real Madrid.

De club van Johan Cruijff won donderdagavond in Vigo de achterstallige wedstrijd van de dertiende wedstrijddag tegen het plaatselijke Vigo met 3-0.

Na dertien wedstrijden leiden Real Madrid en Barcelona met 21 punten. De ontmoeting, bijgewoond door 15.000 toeschouwers, was in geheel Spanje op de tv te zien.

Bij het sterk dominerende Barcelona speelde Lineker als centrale spits en stond Julio Salinas opgesteld als rechteraanvaller. De snelle Spanjaard kwam zo nu en dan naar binnen en stond bij twee gelegenheden - in de 27e en 29e minuut - klaar als afmaker van de Catalaanse combinaties.

In de tweede helft consolideerde Barcelona de voorsprong. Lineker, die met een groot verband om de linkerhand het veld was opgekomen, (hij had de dag tevoren op training een scheurt e in de pols opgelopen), werd gewisseld voor Soler.

Gevraagd naar de reden van zijn vertrek zei de Brit: "Dat weet ik niet. Volgens mij is het de bedoeling van het spel, dat je het met je voeten speelt."

In de 90e minuut werd het nog 0-3 door een verre voorzet van Eusebio, die zomaar achter de Vigo-doelman in het doel viel.

AWA SEKU N.V.
Bescherm Uw kostbare bezittingen.
„CONSUL SAFE"
Tel.: 371421

Stiekem getrouwd

Russin krijgt visum voor VS

FRANKFURT — De Sovjet-schaakster Jelena Akmilovskaja heeft een visum voor haar nieuwe vaderland, de Verenigde Staten, gekregen.

Ze trouwde stiekem met de Amerikaanse ploegleider van het Olympisch schaakteam John Donaldson. Het visum werd haar in Frankfurt uitgereikt.

De 31-jarige mevrouw Donaldson, die vorige week nog aan het tweede bord zat van de Sovjetunie op de Olympiade, deed maandag met haar man bij het Amerikaans consulaat in Frankfurt een visumaanvrage.

"Hoewel het een ongewone situatie betrof, heeft het paar dezelfde, objectieve behandeling gekregen als ieder ander. Ik weet niet wat hun plannen zijn, maar ze kunnen nu naar de States", zei Craig Springer, de woordvoerder van het consulaat.

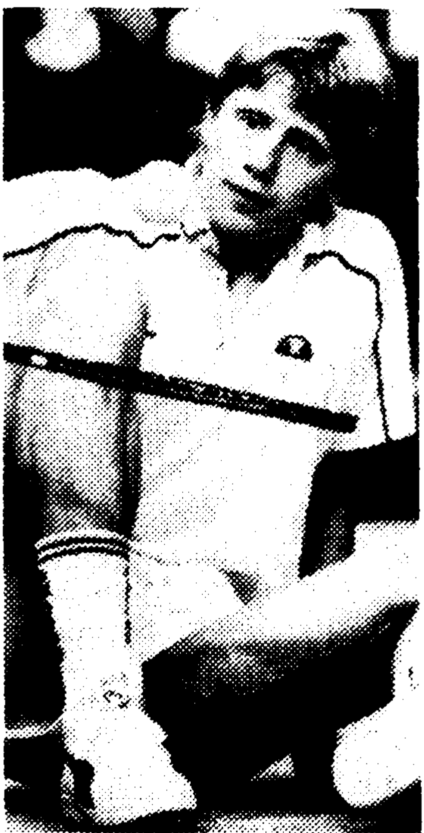
Becker eerste halve-finalist in Masters

NEW YORK — Als eerste heeft de Westduitser Boris Becker zich geplaatst voor de halve finales van de Masters.

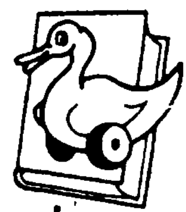
Beckers tegenstander, de Fransman Henri Leconte, trok zich vrijdagavond in de tweede set terug bij een achterstand van 0-1. Leconte ondervond te veel hinder van een voetblessure. De als vierde geplaatste Westduitser had de eerste set met 6-0 gewonnen.

Het was de enige partij in de Rod-Lavergroep, die vrijdagavond op het programma stond. In de andere , de Fred Perrygroep, zegevierden de Zwitser Jakob Hlasek en de Tsjechoslowaak Ivan Lendl. Hlasek rekende in twee sets af met de Amerikaan Tim Mayotte (7-5, 6-3). Lendl had een set meer nodig tegen diens landgenoot Andre Agassi: 1-6, 7-6 (7-3), 6-3. Het toernooi is gedoteerd met anderhalf miljoen gulden.

De uitslagen: (2)Beker (Wdl) - (8)Leconte (Fra): 6-0, 1-0; (6)Hlasek (Zwi) - (7)Mayotte (VS): 7-5, 6-3; (2)Lendl (Tsj) - (3)Agassi (VS): 1-6, 7-6 (7-3), 6-3.



...Boris Becker, halve finale Masters...



EVEN NOTEREN:

BLOEMPOT'S book-toy & giftshop n.v.

Openingstijden:
Vandaag zaterdag 3 december tot 9.00 uur n.m.

Zondag 4 december van 10.00 v.m. - 3.00 n.m.

maandag 5 december tot 10.00 n.m.



Sinterklaas Specials
20% korting op fietsen.
50% korting op plakmodellen.

Welicht twee tenniscircuits in 1990

ATP onvouwt plannen voor eigen toernooi-circuit

NEW YORK — De spelersvakbond van de tennissers, ATP, heeft vrijdag in New York bekendgemaakt hoe men in 1990 het eigen toernooi- cirquit denkt in te delen. Volgens Hamilton Jordan, één van de betaalde krachten, is het een combinatie van de beste toernooien in de wereld en 's werelds beste spelers.

Ter ondersteuning van zijn woorden hadden de toptienspelers Mats Wilander, Boris Becker, Andre Agassi, Stefan Edberg, Jakob Hlasek, Tim Mayotte en Henri Leconte terzijde van het podium plaats genomen.

De ATP- toernooi- kalender is gekenmerkt door de invoering van een rustperiode van ongeveer acht weken, een reorganisatie in de planning, waardoor het reizen minder inspannend wordt en een buffer van één week voor en na elk Grandslam- kampioenschap en Daviscup- week.

Het cirquit wordt geleid door de ATP Policy Board, die bestaat uit vier spelers- vertegenwoordigers, vier toernooi- directeuren en een onafhankelijk persoon, die door de acht andere leden wordt gekozen en die alleen meestemt in gevallen, waarin geen beslissing word bereikt.

Volgens Jordan staat de kalender wijd open. De aanvragen dienen begin januari binnen te zijn. Een commissie bestaande uit drie spelers en drie vertegenwoordigers van toernooien, die niet meedingen, stellen begin februari de definitieve kalender vast.

Van de spelers wordt gevraagd zich vast te leggen minimaal tien of elf toernooien te spelen, de Grandslams niet meegerekend. Dertien toernooien krijgen de stutus Championships- Series. Het prijzengeld bedraagt daar minimaal een miljoen dollar. In totaal zullen meer dan zeventig toernooien worden toegelaten.

CONTRACT

Jordan zei dat 21 van de top 25 reeds en contract hebben getekend aan de ATP- tour mee te doen. De aankondiging van de ATP kwam een dag nadat MTC- directeur Marshall Happer het officiële circuit van 1990 had gepresenteerd, waar vier miljoen dollar aan bonusgeld is te verdienen. "Veel van wat wij vroegen, hebben ze geaccepteerd", zei Jordan over het voorstel van Happer. "Maar ze hebben te lang gewacht." Volgens hem zijn de spelers vrij te spelen waar zij willen. Het is volgens hem zeker mogelijk dat er twee toernooien- circuits naast elkaar zullen bestaan. "Wij zijn niet bang voor concurrentie. De toezegging van de spelers om bij ons mee te doen, is niet exclusief.

Windsurfers naar Miami

KRALENDIJK — Volgens een persbericht zullen zondag de Bonaireaanse windsurfers Elvis Martinus en Constantino Saragosa via de ALM naar Miami reizen, waar zij zullen deelnemen aan het World Board Sailing Festival. Vanuit Curaçao reizen ook mee de surfers Marius van Noord en Michel Kredit, die beiden ook geen onbekenden zijn in de Bonaireaanse Sailing Regatta. Deze vier windsurfers zullen de Antilliaanse kleuren verdedigen.

De voornaamste sponsors van de jongelui zijn de ALM en de Stichting Bonaire International Sailing Regatta. De wedstrijden in Miami duren van 5 tot 12 december en de vier jongelui worden gecoached door Roy Bottse en Boy van Noord.

AMSTERDAM — Ajax heeft een keepersprobleem. Menzo kon vorige week het doel niet verdedigen wegens een blessure. Zijn vervanger, Lloyd Doesburg, liep echter in het duel tegen Volendam een gele kaart op, zijn derde en werd door de KNVB een wedstrijd geschorst.

Het is nu de vraag welke keeper in de uitwedstrijd tegen Haarlem in het Ajaxdoel staat. De technische leiding van de Amsterdamse club kon vrijdag nog niet zeggen hoe het ontstane keepers-probleem wordt opgelost. Het is niet uitgesloten dat Menzo, die vorige week wegens een blessure ontbrak, zijn rentree maakt. Dit zal pas kort voor de wedstrijd worden beslist.

Een andere Ajacied, Winter, werd ook voor een duel aan de kant gezet.



If lost, this money can return to its nest in three hours.

Whenever you're flying off on vacation or to do business, it makes sense for you to travel with American Express* Travelers Cheques.

American Express Travelers Cheques offer unequalled security and peace of mind. If they're ever lost or stolen, replacements can be hand-delivered to you within three hours, in 82 cities in the U.S. and Canada. Elsewhere, our 100,000 worldwide refund locations can provide new Cheques, usually within the same business day.

American Express Travelers Cheques are sold in the most prestigious financial institutions. And they're accepted at millions of establishments worldwide. When you carry them, you're also welcome at any of our 1,400 Travel Service Offices.* You'll find people there willing to work hard and quickly to solve any problems or to give you emergency assistance.

So whenever you're traveling, always take along something that's far better than cash. Take along American Express Travelers Cheques, and you'll feel free as a bird.



ABN Bank

*Offices of American Express Travel Related Services Company, Inc., its affiliated Companies and Representatives.
© 1987 American Express Travel Related Services Company, Inc.

60 YEARS
1928 1988

HERHALING

OPEN - HOUSE

A.S. ZONDAG 4 december bestaat er de mogelijkheid voor degenen, die eerstdaags geen kans hadden om de K.A.E. van dichtbij te kennen, langs te komen.

Tijd: 10 uur, 11 uur, 12 uur en 1 uur 's middags.
2 uur, 3 uur en 4 uur' s middags
Minimum leeftijd: 14 jaar.

Laat deze kans niet voorbij gaan!

ORFIK-feest in stadion Suffisant



WILLEMSTAD — In het stadion van Suffisant vond afgelopen zondag de finaleronde plaats van het Jeugd- voetbal toernooi van Orfik. Onder de belangstellenden voor de verschillende wedstrijden was ook waarnemend gedeputeerde voor Sportzaken, Nelson Monte. Hij reikte na de wedstrijden de prijzen uit aan de kampioenen.

PLAY-OFF VOETBAL-COMPETITIE
Rode kaart voor Zanin Andrade
Voorzichtigheid troef in wedstrijd van SUBT tegen Undeba: 0-0

WILLEMSTAD — Behoudend spel kenmerkte gisteravond de eerste confrontatie tussen Undeba en SUBT/Fatum in de halve finales om de Curaçaose voetbaltitel. Voorkomen van verlies bleek voor beide ploegen belangrijker dan een overwinning met als resultaat dat de stand onaangetast bleef.

Het treffen was een reprise van de tweede van het voorseizoen waarin de productie ook nihil was. De 670 toeschouwers die gisteravond de gang naar het SDK maakten, beleefden weer weinig kijkplezier aan het optreden van de twee ploegen. SUBT nog Undeba was bereid risico's te nemen met als gevolg dat er maar heel sporadisch initiatieven werden genomen door de middenvelders om aanvallen op touw te zetten.

Gedurende de gehele eerste helft werden slechts twee serieuze doelpogingen ondernomen. Beide door SUBT. Zowel Zanin Andrade als Curley Rock faalden echter in de afwerking.

Illustratief is ook dat de Bandabaose- ploeg pas halverwege de tweede helft zijn eerste hoekschop forceerde, terwijl SUBT op die hoogte van de wedstrijd al zes hoekschoppen had genomen. De uiteindelijke stand wat hoekschoppen betreft, was 7-1 voor de tricoloren.

ZWARE TACKLE

Zelfs het feit dat SUBT het vanaf de 55- ste minuut met 10 man moest doen, heeft Undeba niet weten uit te buiten. De speler die vroegtijdig de kleedkamers moest opzoeken was Zanin Andrade. Hij kreeg een rode kaart van arbiter Zijlstra wegens een te zware tackle.

In de eerste wedstrijd van de avond behaalde Canisius Boys een belangrijke overwinning. Er werd met de score van 2-1 gewonnen van Hubentut Westpunt. Dankzij dit succes heeft Canisius Boys zijn kansen op kwalificatie voor de finale- ronde aanzienlijk vergroot.

In de ere- divisie komen vanavond de andere twee semifinalisten in actie, namelijk Centro Dominguito en Jong Colombia. In het voorseizoen eiste Jong Colombia drie van de vier punten die tussen de beide ploegen werden betwist, voor zich op.

In de eerste ronde won de Boca- ploeg met 2-0, terwijl de tweede ontmoeting een puntendeling opleverde (1-1). In de voorwedstrijd van vanavond komen Deportivo St Rosa en Vasco Da Gama tegen elkaar uit. Voor zondag staan geen wedstrijden op het programma. Maandag komen Jong Colombia en Undeba tegen elkaar uit.

PRETTY KIDS
Ontarioweg 3, Saliña

AWA SEKU N.V.
DEEPWELLPOMPEN
Tel.: 371421

Half december KNVB clubkaart

ZEIST — De KNVB gaat half december de aanvraagformulieren verspreiden voor de zogeheten KNVB-clubkaart.

Dat heeft de sectie betaald voetbal bekend gemaakt na overleg met vertegenwoordigers van Ajax, Feijenoord, FC Den Haag, PSV en FC Utrecht.

De KNVB-kaart moet alle voetbal- supporters tal van voordelen bieden; de voetbalpas wordt voor de genoemde clubs ingevoerd om de veiligheid te verhogen. Zonder pas worden de combi-reizen (transport en toegang tot de wedstrijd) voor aanhangers van de vijf clubs niet meer mogelijk. Met ingang van het komend seizoen wordt de voetbalpas ingevoerd.

De voetbalpas is een van overheidswege gesubsidieerd experiment. De KNVB-kaart geeft met hun club meereizende supporters de mogelijkheid bij hun club toegangskaarten voor uitwedstrijden te kopen. De ministeries van WVC en Binnenlandse Zaken zullen voor zes ton bijdragen in de kosten van de pas, dat is zestig procent van het totale bedrag.

Sean Kelly toch in Spaanse dienst

MADRID — Sean KJelly gaat toch voor een Spaanse ploeg rijden.

De manager van de Ierse wielrenner, Frank Quinn, bereikte vrijdag overeenstemming met de leiding van de formatie TEKA. Eerder leek de overgang van de veel gevraagde renner naar Fagor slechts een formaliteit. Op het laatste moment ketsten de onderhandelingen echter af.

TEKA voldeed, in tegenstelling tot Fagor en in een eerder stadium de Belgische formatie ADR, wel aan de financiële wensen van Kelly. Quinn liet daarop weten dat niets een overgang in de weg kan staan, hoewel de renner zelf nog niet heeft getekend. Een woordvoerder van de Spaanse ploeg liet weten dat dit waarschijnlijk nog in het weekeinde zal gebeuren.

Na drie jaar volledig onafhankelijk
Half december krijgt Rusland een zelfstandige voetbalbond

MOSKOU — De 'Perestrojka' heeft grote invloed op de gedachten in het Russische voetbal. Nu het 'experiment Dnjepropetrovsk' is geslaagd - de enige profclub uit de Sov etunie werd landskampioen -, kan de professionalisering in de voetbalsport niet snel genoeg gaan. En de Sovjetleiding kijkt goedkeurend toe. Vlatsjeslav Koloskov, directeur voetbal en ijshockey van het staatssportcomité (Goskomsport) zegt: "We trekken voor de sport conclusies uit de Perestrojka. Michael Gorbatsjov is namelijk ook een liefhebber van voetbal."

De eerste stap wordt gezet op 13 en 14 december, wanneer de traditionele koppeling tussen voetbal en ijshockey in het sportcomité wordt losgelaten en de oprichting van een zelfstandige voetbalbond gestalte krijgt. "Tot nu toe zijn niet altijd even slimme beslissingen genomen. De nieuwe bond moet door experts worden geleid: trainers, scheidsrechters, artsen en wetenschappers", aldus Koloskov, die een dergelijke ontwikkeling ook bij het ijshockey aankondigde.

Volgens Koloskov zijn de nieuwe plannen niet concurrerend voor de bezigheden van het staat-comité, maar eerder een noodzakelijke aanvulling. "Het komt voort uit de geest van de Perestrojka. Die vereist de deelneming van brede lagen van de bevolking bij het leiden van de staat. Dat geldt ook voor het voetbal."

Het is de bedoeling dat de nieuwe bond aanvankelijk steun krijgt van het sportcomité. Volgens Koloskov moet het mogelijk zijn dat de voetbalunie na ongeveer drie jaar zelfstandig en onafhankelijk werkt.

Voor de 194 clubs in de hoogste drie divisies breken andere tijden aan. Ze maken zich los uit de overkoepelende 'totaal-verenigingen' en gaan zelfstandig verder. De hoogste klasse krijgt voorlopig drie of vier clubs, die gaan werken zoals Dnjepropetrovsk. Dat wil zeggen, op economische basis en met een vorm van zelfstandige financiering.

De toekomstige profclubs beslissen zelf over de manier waarop ze inkomsten en uitgaven regelen. Ze mogen bijvoorbeeld sponsors aantrekken. Steun van staatsfabriek, leger, hoge school of ministerie zal er daarentegen niet meer zijn. Het loon van de spelers gaat omhoog. moesten ze het tot voor de wijziging doen met ongeveer 300 roebel (ruim duizend gulden) in de maand, volgens Koloskov kunnen goede voetballers in de toekomst wel duizend roebel verdienen, ongeveer vijf keer zoveel als het gemiddelde Russische inkomen.

Bovendien wordt er een transfer-systeem ingevoerd. Voor binnenlandse spelersovergangen ligt het te betalen bedrag overigens niet hoger dan een ton. Voor westerse clubs geldt dat koopje niet. Zij moeten, zoals afgelopen zomer bijvoorbeeld Juventus voor Zavarov en onlangs Sevilla voor doelman Dassajev, miljoenen in harde valuta neertellen voor de deinsten van een Sovjetster.

SPORT AGENDA
MALTA AMSTEL

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
geopend van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00- 02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
Iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

VOETBAL
(Federashon di Futböl Kòrsou)
18.30 uur (eerste divisie) Santa Rosa vs Vasco da Gama;
20.30 uur (eredivisie) Centro Dominguito vs Jong Colombia - Sentro Deportivo Kòrsou.

TENNIS
(IBE-toernooi)
19.00 uur finales - Regales Tennis Court.

*****

ZONDAG
SOFTBAL
(Federashon di Sòftbòl Kòrsou)
dames
Sabana Ballpark
10.00 uur (B-klasse) Blue Angels/Marchena Hardware vs Atlanta/Turbo;
12.00 uur (AA-klasse) Paradise Lucjey Seven Lottery vs Nuevas Estrella/ABN;
14.00 uur (AA-klasse) Rising Trotters/Frisian Flag vs Pichingolo/Nissan-Good Year;
16.00 uur (AA-klasse) Blue Angels/Marchena Hardware vs Cardenales/KFC.
Don Nicho Hurtado Ballpark
12.00 uur (A-klasse) Hell Angels/Palasio di Trofeo vs Malta Amstel;
14.00 uur (A-klasse) Baretta/Ennia vs Betta/Wallé Constructions;
16.00 uur (A-klasse) St Joris/Dioro vs Chez Susenne.
Semikok-terrein
10.00 uur (B-klasse) Pichingolo / Nissan-Good year vs Rio Magdalena;
12.00 uur (B-klasse) Blue Diamonds / Bras da Luz vs Happy angels / Nos Strea;
14.00 uur (B-klasse) The Birds vs The Rangers;
16.00 uur (B-klasse) Buena Vista/Betonwapening vs Les Eclaire.

VOETBAL
(SDK)
vanaf 10.00 uur knockout-toernooi - Sentro Deportivo Kòrsou.
Kurá'i Shon Fil)
vanaf 10.00 uur te Otrobanda.

*****

Veel belangrijke duels op tv
TBS tekent een vier-jarig contract met atletiekbond

PHOENIX — De Amerikaanse Atletiek federatie (TAC) heeft op de openingsdag van de jaarvergadering in Phoenix bekend gemaakt een contract te hebben afgesloten met het kabelnetwerk TBS voor de uitzendrechten van tenminste elf evenementen.

Directeur Ollan Cassell beschouwt de vier-jarige verbintenis ('Het Amerikaanse Plan') als een eerste stap naar een uitgebreide covering van atletiek door de Amerikaanse televisie. Hij zei, zonder bedragen te noemen, te hopen dat het door deze overeenkomst ook gemakkelijker wordt sponsors te vinden.

De meeste van de 'verkochte' wedstrijden worden in de Verenigde Staten afgewerkt. Het betreft onder meer de nationale kampioenschappen, zowel binnen als buiten, maar ook enkele aantrekkelijke interlands tegen bijvoorbeeld de Sovjetunie, Groot-Brittannië en West-Duitsland. "We hebben alles nodig om deze sport onder de aandacht van het publiek te brengen", gaf hinkstapspringer Willie Banks als commentaar. "Dit plan kan de motor zijn."

ZUIDAFRIKA

Op de agenda staat ondermeer nog de behandeling van de zaak van de Amerikaanse atleten, die zich tegen een fikse vergoeding hebben laten overhalen mee te doen aan wedstrijden in Zuidafrika. Met name het geval Carol Cady, Amerikaans recordhoudster discuswerpen, is bijzonder.

Zij is uit hoofde van haar functie op het bondsbureau bij de meeting aanwezig. Cady, die voor haar deelneming in Zuidafrika ongeveer $65.000 ontving, loopt op grond van de IAAF-bepalingen kans voor het leven geschorst te worden. Drie van de veertien atleten en een organisator van de trip naar Zuidafrika zijn deze maand al geschorst tijdens een congres in Chicago.

71-65 Tegen Engeland
Basketbalploeg wint laatste duel

MANCHESTER — De Nederlandse basketbalploeg heeft zijn kwalificatie voor de eindronde van het Europees kampioenschap van 1989 onderstreept met een overwinning van 71-65 tegen Engeland.

Bij rust in de laatste groepswedstrijd, niet meer belangrijk omdat Nederland al zeker was van de tweede plaats achter Griekenland, bedroeg de voorsprong tien punten: 37-26.

Het tamelijk pretentieloze Nederlandse team had voor 5000 toeschouwers in Manchester een geweldige start. De Engelse zoneverdediging werd bij herhaling opgerold in razendsnelle uitvallen en na 13 minuten stond een score van 32-9 op het bord. Dat verschil was niet reëel en in de eerste helft krabbelden de Engelsen al weer enigszins terug.

Deels doordat Nederland iets rustiger ging spelen, deels door de overstap naar de persoonlijke verdediging en niet in het minst door een paar wissels.

De voorsprong kwam in de tweede helft niet meer in gevaar. In het team waarin debutant Frans Houben (van Weert) een kwartier speeltijd kreeg, bleef Chris van Dinten sterk onder de borden en toonde de aanvoerder Raymond Bottse zich een speelverdeler die ook onder druk zichzelf kan blijven.

Nederland 3e en 10e
Eindstanden van Schaak-olympiade

SALONIKI — De Sovjetunie is bij de heren als eerste geëindigd op de schaak-Olympiade in het Griekse Saloniki. Bij de dames bleven de Hongaarsen een half punt voor op de Sovjetdames. Nederland veroverde een verdienstelijke derde plaats bij de heren. De Nederlandse dames werden tiende.

De eerste tien bij zowel de heren als de dames zijn:

Heren:

1. Sovjetunie: 40,5; 2. Engeland: 34,5; 3. Nederland: 34,5; 4. Verenigde Staten: 34; 5. Hongarije: 34; 6. Joegoslavië: 33,5; 7. Filipijnen: 33; 8. China: 33; 9. Cuba: 33; 10. Argentinië: 33.

Dames:

1. Hongarije: 33; 2. Sovjetunie: 32,5; 3. Joegoslavië: 28; 4. China: 27; 5. Bulgarije: 25; 6. Griekenland: 24; 7. Roemenië: 24; 8. Cuba: 24; 9. Verenigde Staten: 23,5; 10. Nederland: 23,5.

LISSABON — Benfica is een punt uitgelopen op aartsrivaal Sporting Lissabon.

Benfica won zelf donderdag in de Portugese competitie de uit-wedstrijd tegen Nacional Madeira met 1-0, terwijl Sporting thuis niet verder kwam dan 2-2 tegen Maritimo.

Opvallend is het 0-2 verlies van Porto bij Chaves. Door deze ontwikkelingen heeft Benfica nu een voorsprong van drie punten op Sporting Lissabon en FC Porto genomen. Setubal staat vierde met 19 punten.

Sao Paulo en Corinthians

RIO DE JANEIRO — De Braziliaanse competitie wordt in twee ronden gespeeld. De eerste twee ploegen van beide poules (A en B) van de eerste ronde met de eerste twee ploegen van de poules na het afwerken van de tweede ronde gaan verder in de strijd om het Braziliaans voetbal- kampioenschap.

De ploegen die zich na de eerste ronde reeds hebben verzekerd van verlenging van de competitie op weg naar het landskampioenschap zijn in poule A Internacional en Fluminense en in poule B Gremio en Vasco da Gama.

De stand na het afgelopen weekeinde in Brazilië is nu:

Poule A:

1. Sao Paulo: 13; 2. Portugesa: 9; 3. Goias: 9; 4. Atletico Paranaense: 9; 5. Internacional: 9; 6. Atletico Mineiro: 8; 7. Sport: 8; 8. Fluminense: 6; 9. Bangu: 6; 10. Vitoria: 5; 11. Flamengo: 4; 12. Palmeiras: 4.

Polue B:

1. Corinthians: 11; 2. Vasco da Gama: 11; 3. Coritiba: 10; 4. Botafogo: 9; 5. Bahia: 9; 6. Cruzeiro: 8; 7. Santos: 8; 8. Santra Cruz: 7; 9. Criciuma: 7; 10. Guarani: 5; 11. Gremio: 3; 12. America: 2.

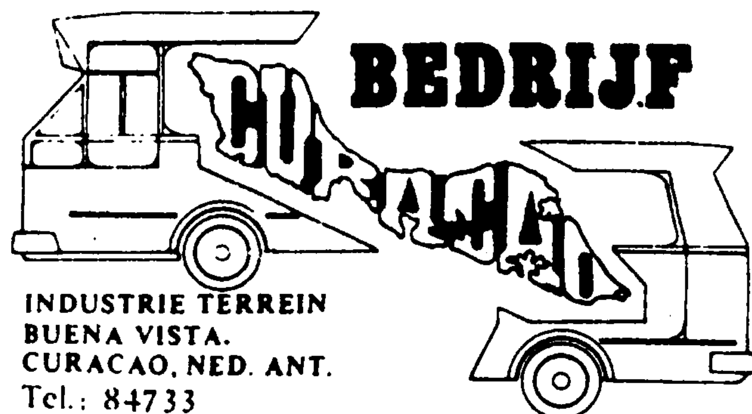
Roy Jones krijgt alsnog gouden plak

PENSACOLA — De Amerikaanse bokser Roy Jones, die in Seoul door een schandalige uitslag de finale van het zwaarweltergewicht op punten verloor van de Zuidkoreaan Park Si Hun, heeft toch een gouden medaille gekregen.

Alleen niet de begeerde gouden Olympische.

Roy Jones kreeg van het personeel van de marine- en luchtmachtbasis in Pensacola in Californië een 'reserve gouden medaille'. Collega's van zijn vader, die op de basis werkt, hebben $650 bijeen gebracht voor de aankoop van de gouden medaille. In het eremetaal staat gegraveerd: "Een echte gouden medaille voor een ware gouden kampioen".

AUTOBUS BEDRIJF



INDUSTRIE TERREIN
BUENA VISTA.
CURACAO, NED. ANT.
Tel.: 84733

PARTISIPASHON

Kòrsou, 1 desèmber 1988.

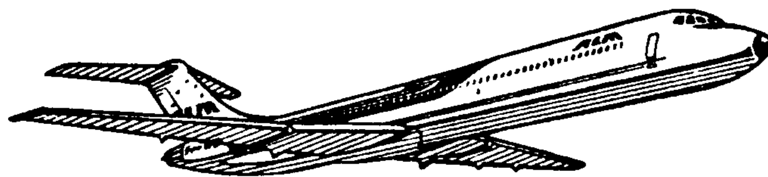
Pa medio di esaki, gerensha ta partisipá ku

entrante 3 di desember 1988
te ku medio februari 1989
BUSNAN LO NO PASA VIA DI
BREEDESTRAAT OTRABANDA

Bayendo Riffort, busnan lo pasa Roodeweg - Boerhavenstraat, sali na Pater Euwensweg bai Riffort.

Saliendo di Riffort e rutanan lo ta normal.

Gerensha
B.E. Wanga.



GRENADA
"THE ISLE OF SPICE"

ALM Introduceert Grenada.
Een nieuw vakantie paradijs in het Caribisch gebied.

ALM De eerste vlucht:
6 december 1988

ALM Vluchtschema:
LM701 - Iedere dinsdag, vertrek Curaçao: 5.00 p.m.

ALM Introduktie aanbieding
Ekskursietarief voor 7 dagen slechts $ 175.- retour

Bel voor meer informatie uw reisagent of

ALM
ANTILLIAANSE LUCHTVAART MAATSCHAPPIJ

Zestig jaar geleden eindigde de 'waternood' in de Antillen

Ontzilting zeewater: wereldprimeur op Curaçao

SINDS MENSENHEUGENIS waren de bewoners van Curaçao voor hun drinkwater-voorziening geheel afhankelijk van regenbakken en enkele bronnen. Daar het niet vaak regent op dit eiland (de gemiddelde jaarlijkse neerslag is slechts ± 550 mm) was regenwater de enige natuurlijke bron van zoet water dat beschikbaar was. Op Curaçao zijn er geen beken, geen meren, geen rivieren.

Vanwege het groeiend tekort aan drinkwater en de industrialisatie en omdat een adequate toevoer van drinkwater essentieel is voor de ontwikkeling van elke leef- gemeenschap, moest de regering in 1928 wel stappen ondernemen om te beginnen met de ontzilting van zeewater voor de produktie van drinkwater op Curaçao, in die tijd een echt technologisch avontuur.

De huidige organisatie achter de tegenwoordige zeewater- ontzilting is de KAE nv (Kompania di Awa i Elektrisidat di Kòrsou nv), welke in 1975 in zijn huidige juridische vorm werd gegoten. Maar de geschiedenis gaat natuurlijk terug naar 1928 en de ervaring van zestig jaar op het gebied van zeewater- ontzilting is waarschijnlijk nergens ter wereld geëvenaard, en vindt waarschijnlijk nergens ter wereld zijn weerga.

Op het ogenblik is de totale capaciteit van drinkwater- produktie van de KAE nv 37.000 m^3 per dag.

En zo begon op Curaçao in 1928 de ontzilting van zeewater als een manier om te voorzien in de behoefte aan drinkwater en werd er bedrijfsmateriaal aangekocht, dat gebouwd was door de Franse maatschappij Prache & Bouillon. De fabriek werd gebouwd op het terrein van het Riffort.

Deze installatie had een capaciteit van ongeveer 50 m^3 per dag, maar al snel bleek dat hij verre van succesvol was en in 1929 werd hij vervangen door een Weir-installatie, welke gebouwd werd op een terrein aan de Penstraat. Deze nieuwe installatie had een capaciteit van ongeveer 300 m^3 per dag en in 1931 kwamen er nog twee installaties bij, die weer op het Rifterrein werden gebouwd.

In 1928 had Curaçao 35.000 inwoners en in dat jaar werd een totaal van 35.000 m^3 water verbruikt. Tegen 1940 stonden er een zestal Weir-units aan de Penstraat en de totale vraag naar water in dat jaar was ongeveer 360.000 m^3 voor een bevolking van 60.000 zielen.

WATERVOORZIENING

Na de Tweede Wereldoorlog, toen de bevolking zich uitbreidde en logischerwijze ook de vraag naar drinkwater groter werd, realiseerde men zich, dat de fabriek aan de Penstraat niet voldoende kon worden uitgebreid. Daarom werd op het terrein van de huidige Water- en Elektriciteits- fabriek te Mundo Nobo met een nieuwe installatie begonnen onder de verantwoordelijkheid van de LWV, destijds de Gouvernements- instelling verantwoordelijk voor de waterproduktie. Hier werden in 1948 en 1949 zes van de oorspronkelijke modellen van de Weir-units geplaatst.

In 1953, na een kwart-eeuw zeewater- ontzilting op Curaçao, waren er een totaal van veertien Weir-units in gebruik. De vraag naar water was ongeveer 900.000 m^3 per jaar op een bevolking van iets meer dan 100.000 mensen. Dus de vraag naar water had zich in die tijd vertienvoudigd en dat voor een bevolking die slechts drie keer in aantal was toegenomen.

Tot op dat moment ging het produceren van zoetwater uit zeewater als volgt: Het zeewater werd in grote gietijzeren vaten gekookt door stoom te leiden door pijpen welke ondergedompeld waren in het zeewater. Het nadeel van deze methode was, dat er een aanslag ontstond aan de buitenkant van de pijpen en de installaties moesten om de drie weken uit bedrijf worden genomen om deze aanslag of ketelsteen handmatig te verwijderen.

Men realiseerde zich dat de hele ontwikkeling van zeewater- ontzilting werd belemmerd door dit probleem van ketelsteen, hetgeen beperkingen aanlegde en het noodzakelijk maakte installaties te bouwen met pijpenbundels die makkelijk verwijderd konden worden. Daarom begon men in 1949 in Schotland te werken aan een methode om de vorming van ketelsteen te beperken of te elimineren en als gevolg hiervan werden er grote proefnemingen verricht op installaties aan de Penstraat.

In de jaren 1951 / 1952 ontdekte men dat er een chemische behandeling kon worden uitgevoerd, die de ketelsteen vrijwel elimineerde en waardoor de installaties gedurende langere perioden in bedrijf konden worden gehouden tussen de schoonmaakbeurten in. Nadat enkele van de installaties aan de Penstraat aan dit nieuwe systeem waren aangepast, konden ze wel zes tot negen maanden draaien zonder dat ze voor een schoonmaakbeurt uit bedrijf moesten worden genomen. En zo was het mogelijk veel grotere ontziltings-units te overwegen en men begon met het ontwerpen van installaties met elk een capaciteit van 2000 m^3 per dag, een toename van bijna zeven keer de hoeveelheid van de reeds bestaande installaties.

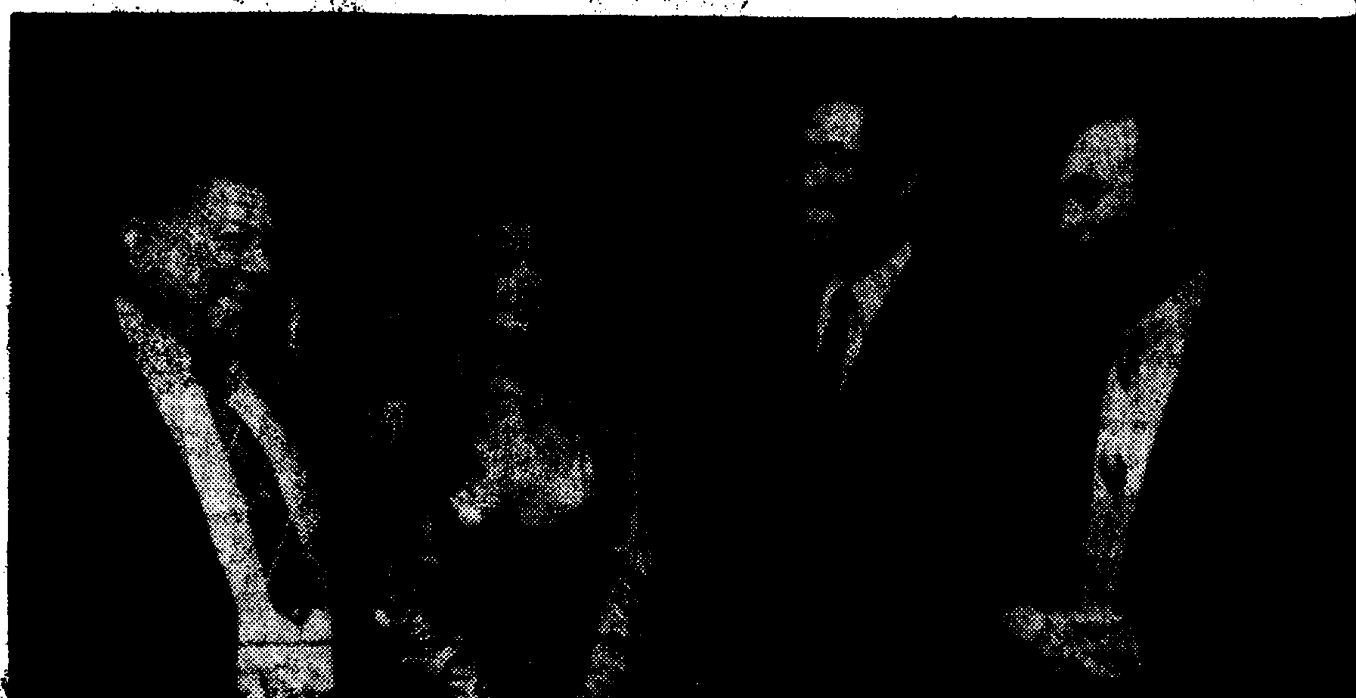
PRODUKTIE

Het proces om de verwarmings- elementen van de oorspronkelijke verdampings- installatie van stoom te voorzien was het verbranden van olie in een ketel om zodoende lage druk stoom te produceren.

Deze stoom werd direct naar de verdampings- installaties geleid, waar het gecondenseerde er dan weer werd teruggeleid naar de ketels. Men realiseerde zich dat als deze stoom bij een hogere druk zou werden geproduceerd, deze gebruikt zou kunnen werden om een turbine aan te drijven, die dan elektriciteit zou kunnen opwekken.

Daarna zou de stoom gebruikt kunnen worden in de ontziltings- installaties. Daartoe werd een nieuw systeem ontworpen, waarbij stoom werd geproduceerd door olie te verbranden in een grote hogedruk-ketel. De stoom werd dan eerst gebruikt in een stoomturbine, die een elektrische generator aandreef en werd dan geleid naar de nieuwe types van de 2000 m^3 ontziltings- installaties, met een capaciteit van 2000 m^3 / dag.

Een installatie van dit type werd in 1957-1958 te Mundo Nobo gebouwd, waarbij twee distillatie-eenheden van elke 2000 m^3 werden geïnstalleerd, alsmede twee stoomturbine- generatoren van elk 3.75 MW en bijbehorende stoomketels. En zo werd met dezelfde hoeveelheid stookolie als men vroeger nodig had, elektriciteit opgewekt en water geproduceerd. Dit gecombineerd systeem met tweeledig doel wordt nu over de gehele wereld gehanteerd waar sprake is van produktie van zoetwater uit zeewater, tezamen met elektriciteits- produktie.



* Gisteravond recipieerde de zestig-jarige KAE in het Curaçao Caribbean Hotel. Tientallen kwamen de directie en de personeelsleden gelukwensen in een vriendschappelijke ambiance.

Foto: v.l.n.r. gedeputeerde Tolinchi Pietersz (president-commissaris van de KAE), mevrouw Gouverneur, ir Gilbert Gouverneur (directeur van de KAE) en drs Monte Horsford, hoofd van het departement van Sociale Zaken.

In 1963 achtte men het economisch niet meer verantwoord de fabriek aan de Penstraat nog langer te laten draaien, gezien de ouderdom van de installaties en de steeds verder gaande corrosie. De installatie werd toen aan de kant gezet als reserve en tenslotte in 1965 gesloopt. En zo eindigde het eerste hoofdstuk over de ontzilting van zeewater op Curaçao. De oorspronkelijke zes units te Mundo Nobo werden in 1970 om dezelfde redenen gesloopt.

MULTI-STAGE FLASH

Zoals reeds vermeld waren tot 1959 alle units van het type, waarbij de pijpen ondergedompeld waren. Rond deze tijd werd er een nieuw model zeewater- ontziltings- installatie ontwikkeld, de zogeheten Multi-Stage Flash (MSF)- verdampers (meertraps- ontspannings verdampers), waarin zeewater werd verhit tot een temperatuur boven het kookpunt en bij een lagere temperatuur "ontspant" (verdampt) in een vat.

Deze waterdamp, die zodoende ontstaat, wordt gecondenseerd tot drinkwater. Dit proces werd in het begin van 1960 geperfectioneerd en het merendeel van alle grote zeewater- distillatie- fabrieken over de hele wereld zijn tot op heden van dit type. In 1968 werden te Mundo Nobo twee eenheden van dit type van elk 6000 m^3 per dag geïnstalleerd samen met twee stoom turbine generatoren van elk 7.5 MW, zodat de totale elektrische opwekcapaciteit op 22.5 MV kwam.

De elektriciteit werd verkocht aan de OGEM (tegen-



..fabrieksgebouw van de eerste drinkwater-fabriek in 1928 op het Rif...

Hartelijk Gefeliciteerd met deze bereikte mijlpaal.
60 YEARS 1928 1988 SEAWATER DESALINATION
DURACON N.V.

Pabien
60 YEARS 1928 1988 SEAWATER DESALINATION
V. PUTTEN BROS & ASSC

MASHA PABIEN!
Wij wensen U All the best
60 YEARS 1928 1988 SEAWATER DESALINATION
Supply & Service N.V. (SUSER)
COMPLETE SALES and SERVICE
MARSHAL TIRES
Detroit Diesel Allison

Proficiat
Van Harte Proficiat!
60 YEARS 1928 1988 SEAWATER DESALINATION
ELECTRO-CENTRUM

Hartelijke gelukwensen
Nog vele jaren
60 YEARS 1928 1988 SEAWATER DESALINATION
CIVIL ENGINEERING SUSANNA N.V.

HARTELIJK GEFELICITEERD!
Succes voor de komende jaren!
ASSOCIATED ARCHITECTS CURACAO n.v.
Beatrixplein 7 - Emmastad
60 YEARS 1928 1988 SEAWATER DESALINATION

Hartelijk gefeliciteerd
60 YEARS 1928 1988 SEAWATER DESALINATION
Drukkerij Scherpenheuvel n.v.

woordig Kodela, de distributiemaatschappij voor water en elektriciteit), die het over geheel Curaçao distribueerde.

De eerste twee multi-stage flash verdampers, geplaatst in 1963, waren gebouwd door Weir Westgarth Ltd, die in 1971 nog twee verdampingsinstallaties met een capaciteit van elk 4000 m³ per dag leverde. En zo was er tegen het eind van 1972 een totale capaciteit van 23.000 m³ per dag beschikbaar.

Een verdere uitbreiding van de zeewater- ontziltings- installatie te Mundo Nobo vond plaats in 1976-1977, toen twee aggregaten van elk 8500 m³ per dag werden geïnstalleerd. Deze eenheden waren van het fabrikaat Stork Werkspoor Water. Ook deze verdampers waren van het bijzonder efficiënte multi-stage flash type. De oorspronkelijke installaties van 2000 m³ per dag met ondergedompelde pijpenbundels werden in 1977 gesloopt. Zoals vermeld is de huidige capaciteit 37.000 m³ per dag.

Het gemiddelde dagelijkse waterverbruik was in 1987 ±30.600 m³ per dag voor een bevolking van ±174.000 mensen. Omdat op Curaçao ook de vraag naar elektriciteit toenam, werden er twee door gasturbine aangedreven, generatoren geïnstalleerd. Eén in 1972 en de andere in 1979.

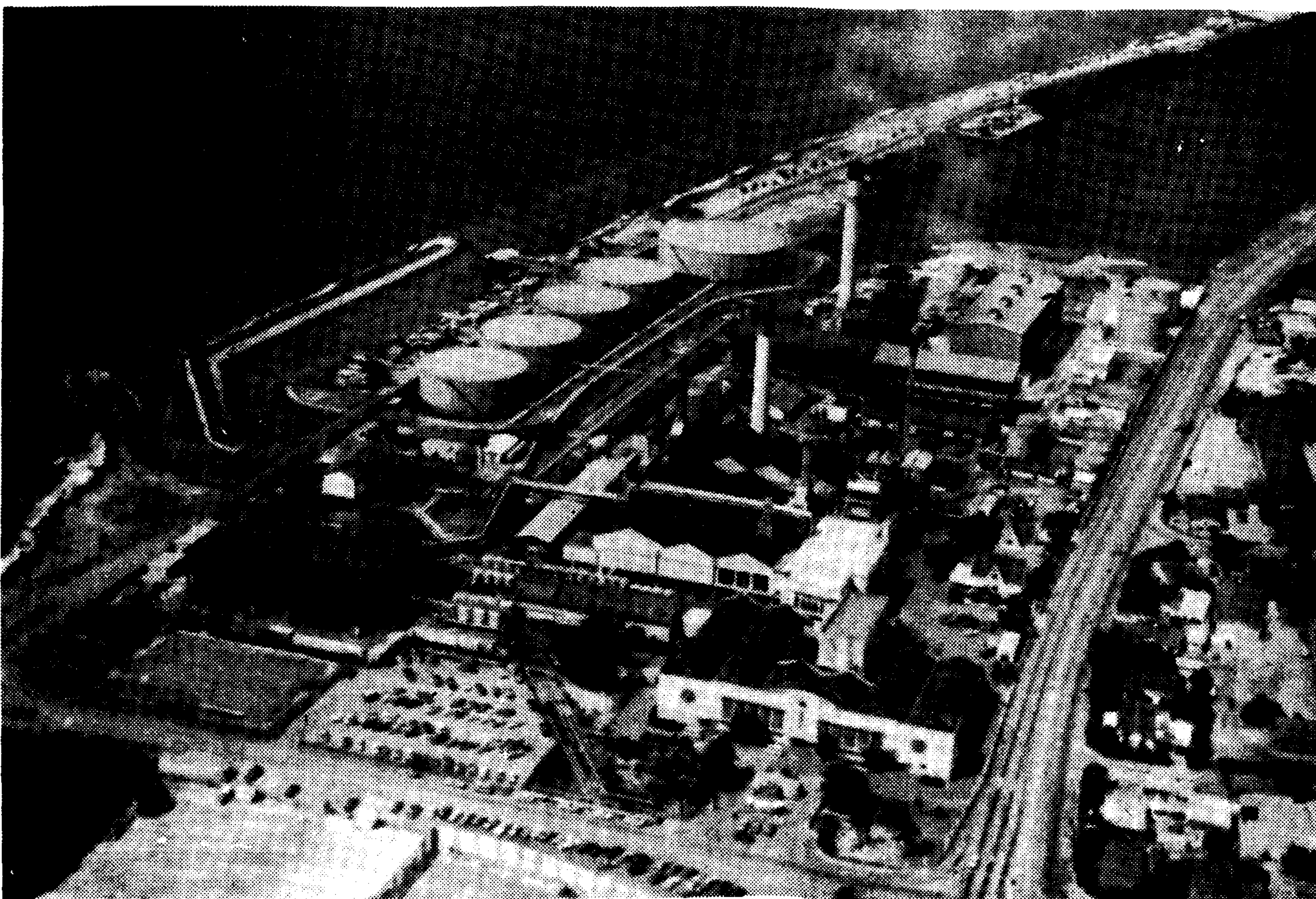
Er werden afgassenketels voor afgewerkte stoom aan toegevoegd, zodat de warmste van de gasturbines gebruikt wordt in de ketels om stoom te produceren, die op zijn beurt weer elektriciteit genereert via de bestaande stoomturbine- generatoren, voordat de stoom uiteindelijk gebruikt wordt in de verdampings- installaties. Dit is één van onze meest efficiënte systemen, maar het verbruikt wel een veel duurdere brandstof.

In de zestig jaar van zeewater- ontzilting op Curaçao is de vraag naar water met een faktor van ±115 toegenomen voor een bevolkingstoename van ongeveer vijf keer. Hieruit blijkt duidelijk een grote toename in het waterverbruik per capita. In 1987 was de watervoorziening voor de bevolking voldoende, maar er was vrijwel geen reserve- capaciteit.

Verwacht wordt dat het waterverbruik in de komende jaren zal toenemen en er worden plannen gemaakt voor verdere uitbreidingen om te allen tijde de continuïteit in de waterleverantie te kunnen garanderen. Zo toont zestig jaar zeewaterontzilting op Curaçao grote vorderingen zowel technisch als financieel.

In 1979 werd begonnen met de constructie van een nieuwe elektrische centrale (B-station) naast het reeds bestaande A-station. In de eerste fase bestond de uitbreiding uit twee ketels van 146 ton hogedruk stoom per uur, twee aftapcondensatie stoomturbine generatoren van elk 25 MW en een 30kV substaton.

De eerste oplevering van de eerste eenheid (K8-TG8) vond plaats in juli 1981 en van de tweede (K9-TG9) in anuari 1982. Het gebouw waarin de bovengenoemde installaties zich bevinden, biedt plaats aan nog twee eenheden, terwijl op het bouwterrein rekening werd gehouden met uitbreiding met ontziltings- installaties.



...KOMPANIA DI AWA I ELEKTRISIDAT DI KORSOU N.V., de huidige organisatie achter de drinkwater- en electriciteitsvoorziening voor de bevolking van Curaçao te Mundu Nobo...



...waterzuiveringsstation, vroeger, te Groot Kwartier...

ONTWIKKELINGEN

In december 1982 begonnen de werkzaamheden met betrekking tot de installatie van een nieuwe MSF-verdamper (V3) door Esmil International BV te Amsterdam. Deze verdamper had een capaciteit van 10.000 m³ per dag, en het eerste opstarten van deze verdamper geschiedde in december 1983, terwijl de officiële oplevering plaats vond op 29 februari 1984.

De KAE, in haar streven om de oorspronkelijke pioniersgeest van het eiland Curaçao voor wat betreft het produceren van drinkwater uit zeewater levend te houden, is altijd geïnteresseerd in nieuwe ontwikkelingen op het gebied van zeewater- ontzilting, met als doel om het te leveren water zo goedkoop mogelijk te kunnen produceren. In het begin van 1985 gaf de KAE in eigen beheer een uitgebreide commercieel en technisch bestek uit voor de turnkey (kant en klaar) levering van een 10.000 m³ ontziltings- installatie V4.

Behalve het MSF-systeem bood dit bestek de mogelijkheid aanbiedingen te doen voor installaties volgens het wel beproefde principe van Sea Water Reverse Osmosis (SWRO), Multi Effect Distillation (MED), Multi Effect Vapour Compression (MEVC).

Na besprekingen met de leveranciers en een uitgebreide offerte-evaluatie werd door de Raad van Commissarissen en de directie van de KAE, het turnkey- contract gegund aan de Israel Desalination Engineering Ltd. te Israël voor de levering van een 10.000 m³/dag MED Ontziltings- installatie, tezamen met een 3.1 MV lagedruk stoomturbine generator.

Dit systeem gebruikt de lagedruk stoom, die in het gehele station beschikbaar is om via een lagedruk stoomturbine generator 3.1 MV elektrische stroom op te wekken. Met de uitlaatstoom van deze lagedruk- turbine, die nog van voldoende kwaliteit is, kan in de MED-distiller, de gegarandeerde hoeveelheid distillaat geleverd worden.

Om het systeem nog verder te completeren werd er een lagedruk stoom straal- thermocompressor bijgevoegd, waardoor de bedrijfsvoering kan worden veranderd in een MEVC, zodat op deze manier de ontziltings- installatie toch in staat is om 10.000 m³/dag te produceren, als de turbine- generator voor een onderhoudsbeurt uit bedrijf moet worden genomen.

PABIEN

De installatie van de V4 begon in de maand september 1986 en de officiële oplevering vond plaats in 1988. Op het ogenblik heeft de installatie het grootste deel van de twaalf maanden garantie ruim achter de rug en werkt naar alle tevredenheid. Op het gebied van energie- opwekking wordt momenteel een 25 MW stoomturbine generator hogedrukketel (K10/T10) met toeleveringsapparatuur geplaatst als nieuwste toevoeging aan het B-stationcomplex. De inbedrijfname hiervan wordt voor het eind van 1988 verwacht. Deze installatie wordt geleverd door Hitachi Zosen uit Japan.

TOEKOMST

Er bestaan reeds plannen om nog een 10.000 m³/dag ontziltings- installatie V5 te installeren en om de oorspronkelijk geplande elektrische centrale, B-station, te completeren met nog een 25 MW3 aggregaat K11/T11, gelijk aan de reeds geïnstalleerde.

Water en elektriciteit zijn eerste levensbehoeften van Curaçao en het is de taak van de KAE om te allen tijden in deze behoeften te voorzien.



...openbare tapplaats in de buitendistricten, vroeger...

AAN DIREKTIE EN PERSONEEL GAAN ONZE WELGEMEENDE GELUKWENSEN!!
60 YEARS CURAÇAO 1928 1988 SEAWATER DESALINATION

BANCO DI CARIBE N.V.

Proficiat!
Wij wensen U nog vele goede jaren toe.
60 YEARS CURAÇAO 1928 1988 SEAWATER DESALINATION
ABN Bank

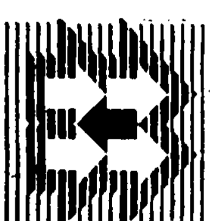
Masha Pabien
Nog veel suksesvolle jaren toegewenst.
60 YEARS CURAÇAO 1928 1988 SEAWATER DESALINATION
Pauwels Trafo Service N.V.,
PAUWELS
ENERGY IS OUR BUSINESS

Congratulations to the Management and Staff of K.A.E. N.V.
on the completion of its 60th anniversary
best wishes for continued success in the years to come.
60 YEARS CURAÇAO 1928 1988 SEAWATER DESALINATION

BANK OF BOSTON
CURAÇAO

Proficiat!
Wij wensen U verder sukses toe.
60 YEARS CURAÇAO 1928 1988 SEAWATER DESALINATION
HCCC
Harbour and Civil Construction Caribbean N.V.

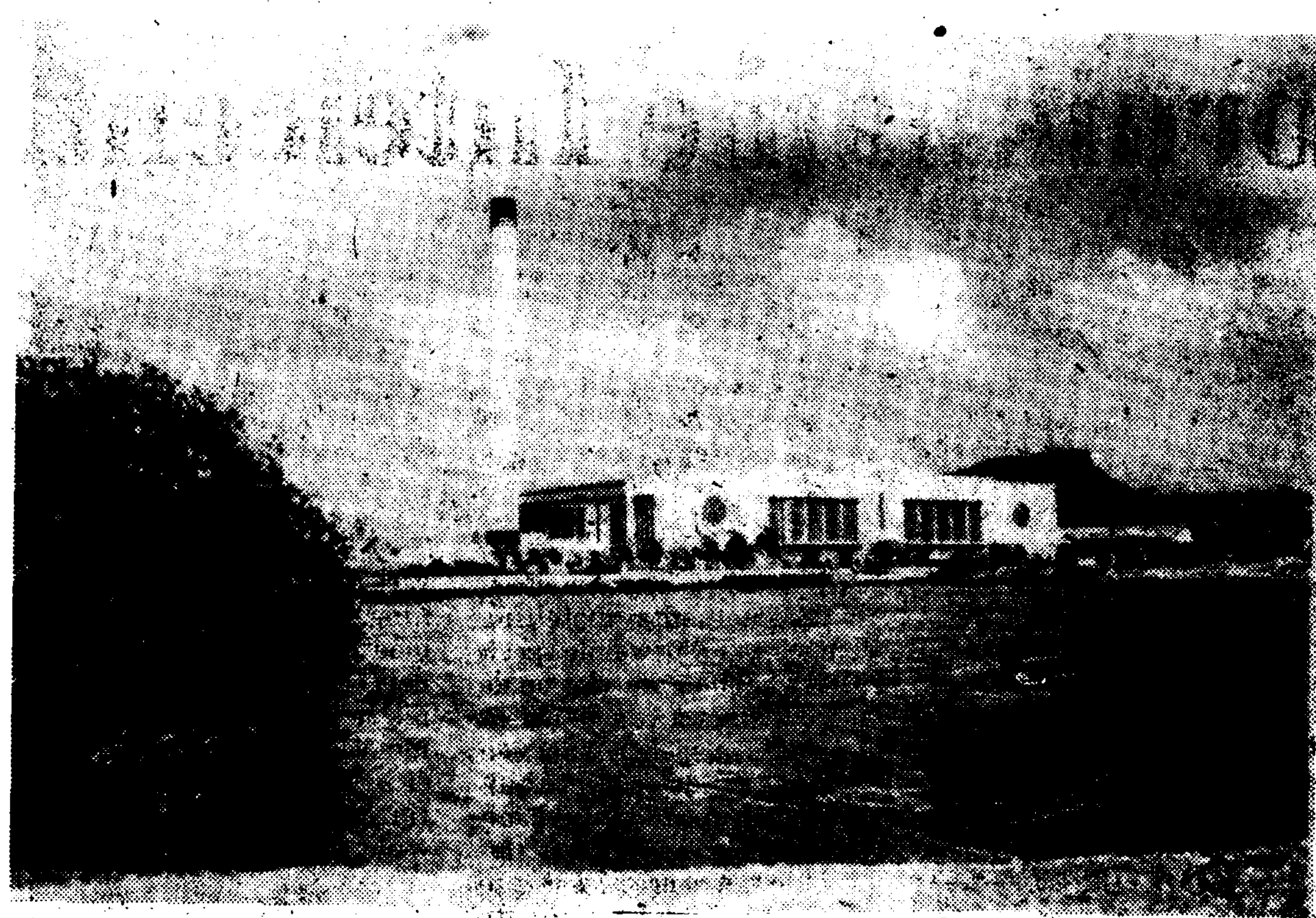
Van Harte Gefeliciteerd en sukses voor de komende jaren.
60 YEARS CURAÇAO 1928 1988 SEAWATER DESALINATION
XEROX
Team Xerox
we document the world.

PROFICIAT! MASHA PABIEN!
60 YEARS CURAÇAO 1928 1988 SEAWATER DESALINATION

LANDSRADIO

Wij wensen Direktie en Personeel Veel Geluk

60 YEARS CURAÇAO 1928 1988 SEAWATER DESALINATION

CUROIL N.V.



..KAE NV vroeger, vanaf 1948 te Mundu Nobo...

MIHO AWA DI MUNDU

KOMPANIA DI AWA I ELEKTRISIDAT DI KORSOU N.V.
WATER & POWER CORP.

Masha Pabien

Nog veel sukses volle jaren toegewenst.

60 YEARS CURAÇAO 1928 1988 SEAWATER DESALINATION

MITS CURACAO N.V.

CONGRATULATIONS!

Proficiat met deze bereikte mijlpaal.

Wij wensen U veel sterkte

60 YEARS CURAÇAO 1928 1988 SEAWATER DESALINATION

TEBODIN ANTILLEN
Advies- en Construktiebureau B.V.
P.O. Box 2085
Parera z/n



...de tweede drinkwater fabriek in 1929 in de [illegible]

ONZE OPRECHTE FELICITATIES MET DEZE MIJLPAAL.

PABIEN.

60 YEARS CURAÇAO 1928 1988 SEAWATER DESALINATION

zandstraal en Schildersbedrijf Pouw N.V.

Proficiat

60 YEARS

Congratulations on this day

60 YEARS CURAÇAO 1928 1988 SEAWATER DESALINATION

INFO' TRACK

HARTELIJK GEFELICITEERD!

Succes voor de komende jaren!

60 YEARS CURAÇAO 1928 1988 SEAWATER DESALINATION

contractors koningen

H.J. KONINGEN CARIBBEAN N.V.
P.O. Box 357 Tel.88636

CONGRATULATIONS!

en nog vele jaren

60 YEARS CURAÇAO 1928 1988 SEAWATER DESALINATION

Van Dien+Co Accountants

Aan direktie en personeel gaan onze hartelijke gelukwensen.

60 YEARS CURAÇAO 1928 1988 SEAWATER DESALINATION

GIRO KORSOU

60 YEARS 1928 1988

60 JAAR

ENERGIE en het BESTE WATER ter wereld.
De K.A.E. heeft overal en in alles licht en klaarheid gebracht.

Wij wensen de K.A.E. nog vele stappen toe op het pad van de vooruitgang.

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.

Officiele ingebruikname Intelcentrum van Setar

ORANJESTAD — Gisteren heeft SETAR zijn nieuwe Intelcentrum officieel in gebruik genomen. Intelcentrum; een grote schotelantenne en een fraai gebouw? Of meer? In een gesprek met ing. Johan Weitenberg (algemeen directeur van SETAR) en ing. Hermand (Baba) L. Richardson (technisch directeur) stelden wij deze vraag.

Inderdaad stelt Weitenberg, een grote schotel, een fraai gebouw en een indrukwekkende combinatie moderne telecommunicatie- techniek. Die techniek vormt echter de basis, een onontbeerlijk middel, maar het gaat uiteindelijk om meer. De techniek is een belangrijk middel van Setar om zijn functie goed te kunnen uitoefenen, namelijk de ontwikkeling van Aruba in een belangrijke mate te ondersteunen.

Met techniek alleen kom je er niet. We zouden natuurlijk nergens zijn als we geen goed personeel zouden hebben en 'last but not least', voor de goede ontwikkeling van ons bedrijf, hebben we ook de steun van onze klanten nodig. Maar zoals gezegd de techniek is de basis. En die techniek zijn we nu drastisch aan het moderniseren.

In welk opzicht is het Intelcentrum zo bijzonder?

Richardson (de geestelijke vader van het Intelcentrum-project):

"Het is het grootste project dat Setar ooit heeft gerealiseerd, en wat belangrijker is, het is het eerste project dat Setar zelf heeft ontwikkeld en zelf heeft geleid. In het verleden boden leveranciers aan Setar panklare projecten (turn-key) aan. Setar heeft door zijn beperkte schaal in principe niet de know-how om dergelijke projecten vanaf de tekentafel zelf op te zetten. Dan heeft turn-key vele voordelen. Het grote nadeel is echter, dat je eigen mensen niet deskundig worden, een nadeel, dat met de toenemende complexiteit in de telecommunicatie steeds zwaarder gaan wegen. Binnen de kortste keren stond je erbij en keek je er naar. We vonden dat het tijd werd zelf dit project op onze schouders te nemen; niet met overschatten van eigen kunnen. We hebben voor de verschillende deelprojecten experts ingehuurd, maar we bleven zelf aan het stuur. Ook bij de uitvoering hebben we een beroep gedaan op een ervaren projectenman; ir Jan Groen van Nepostel heeft de uitvoering van de verschillende deelprojecten gecoördineerd, steeds onder de Setar- paraplu". Hij heeft zich er steeds op gericht dat onze eigen mensen werden ingeschakeld en dat die zo hun know-how ontwikkelden. Het is goed voor de eigen mensen, ze hebben een enorme prestatie geleverd, maar ze hebben ook hun kennis ontwikkeld; het is goed voor Setar omdat we straks dat onderhoud aan eigen mensen kunnen toevertrouwen. Op die manier worden zowel de efficiency als de kwaliteit van de bedrijfsvoering gediend; en het personeel groeit met de ontwikkeling van het bedrijf mee".

Wat merkt de gebruiker van de vernieuwing?

Op deze vraag gaan beide heren in. Doordat Setar nu zelf zijn intercontinentale telecommunicatie- verkeer via de Intelsat- satellieten afwerkt, gaat de transmissie- kwaliteit van de gesprekken omhoog. We kunnen nu rechtstreeks met onze partners in Europa en Noord-Amerika afstemmen en dat is merkbaar. Bovendien de congestie die tot nu toe, door via Curaçao te gaan, ons parten speelde, is voorbij. Het is van het grootste belang dat onze klanten onbelemmerd kunnen telefoneren, ongeacht wanneer en waar naar toe. Dat is de eerste stap in onze policy: eerst de bestaande dienstverleningen op een goed kwaliteits- niveau brengen in volledige zelfstandigheid. De tweede stap kan snel daarop volgen, het invoeren van nieuwe diensten.

Technisch kunnen er veel nieuwe diensten op het gebied [illegible] willen invoeren. Kunnen al diensten als wake-up en follow-me worden gebruikt, maar ook de toll-free telefoon komt eraan en de USA-direct [illegible] nieuwe diensten kosten extra investeringen en die zullen door de gebruikers betaald moeten worden. Het is dan ook verstandiger eerst te onderzoeken of die gebruikers die diensten willen, en of ze de kosten ervoor willen betalen. In samenwerking met de ATIA gaat SETAR zo na of er op Aruba genoeg vraag is naar car- phone of data-communicatie. Een nieuwe dienst opzetten is geen kleinigheid, maar het is goed te doen. De kunst is het om zo'n dienst kostendekkend in de lucht te houden, daar zijn onze klanten bij gediend.

Setar werd op 1 januari 1986 een eigen overheidsbedrijf, niet meer een departementale dienst, maar ook geen nv. Is Setar als bedrijf zelfstandig genoeg of moet het een nv worden?

Weitenberg: "Kijk Setar zou als departements- instelling waarschijnlijk te weinig speelruimte hebben om vlot op de ontwikkelingen van de markt in te kunnen spelen, maar een nv met de aandeelhouder een buitenlandse "speler" lijkt mij weer wat erg ver van huis; immers je kunt concessies nog zo fraai definiëren, maar de hoofddoelstelling van zo'n bedrijf is en blijft toch winstmaximalisatie. Ik geloof dat de huidige constructie (een sui- generis- bedrijf) aardig op het optimum zit: aardig wat dagelijkse bewegingsvrijheid, maar toch kan de overheid ter wille van het maatschappelijk belang op Aruba de bedrijfspolicy meebepalen. Een verdere verzelfstandiging in de richting van een overheids-nv zou ons welkom zijn. Dan, maar ook in de huidige constructie, lijkt mij de maatschappelijke functie die het telecommunicatie- bedrijf op Aruba heeft, goed verankerd, terwijl een financieel gezonde bedrijfsvoering mogelijk is, die niet afhankelijk is van jaarbegrotingen van de overheid".

Vinden we dat in de koers die Setar opvaart terug?

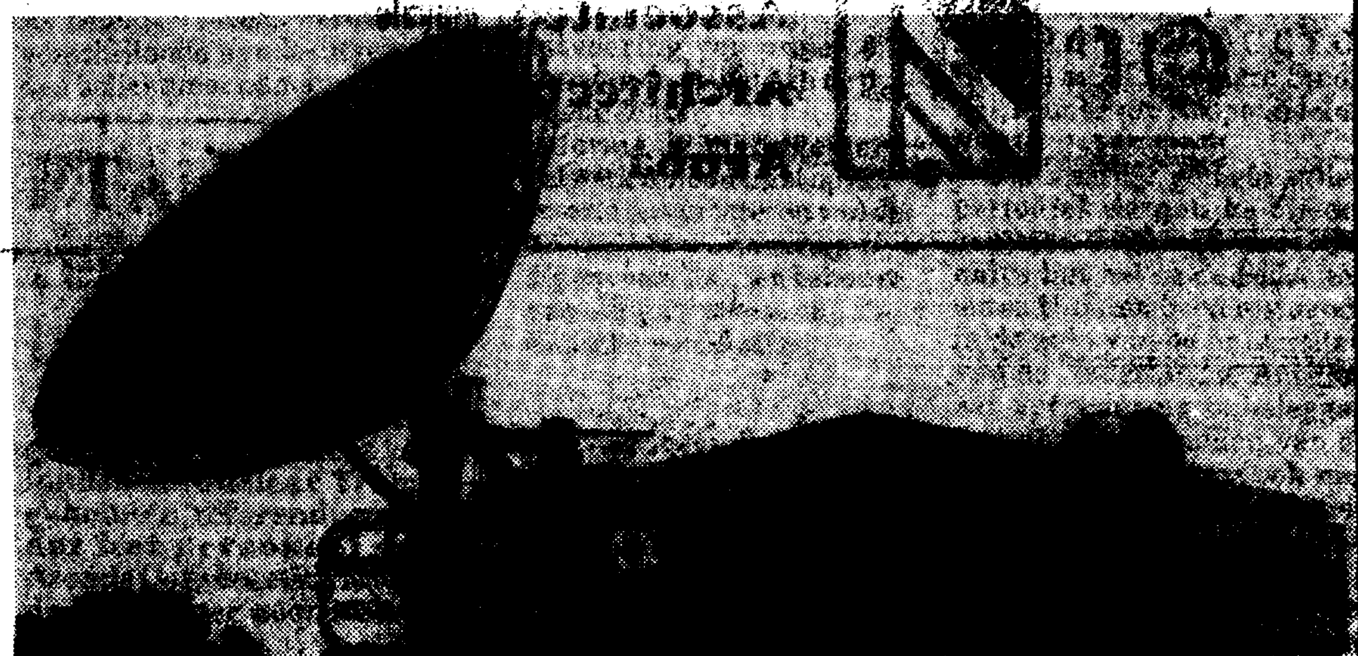
Weitenberg en Richardson: "Jazeker, in het kort gezegd richten we ons op een goede kwaliteit telecommunicatie voor iedereen, tegen redelijke prijzen. En daarbij zorgen we dat we inspelen op de ontwikkeling die Aruba kiest; bijvoorbeeld ervoor zorgen dat er bedrijven zijn die besluiten naar Aruba te komen onder meer om zijn moderne telecommunicatie. Niet alleen bedrijven, maar ook de toeristen zullen tevreden over de telecommunicatie op Aruba moeten zijn, we zijn van plan enkele teleshops te openen, waar men kan telefoneren, en faxberichten, telexberichten en telegrammen kan versturen. Service voor de toeristen, maar natuurlijk ook voor de inwoners van Aruba zelf".

Hoe zit het met de toekomst van de mensen die bij Setar werken?

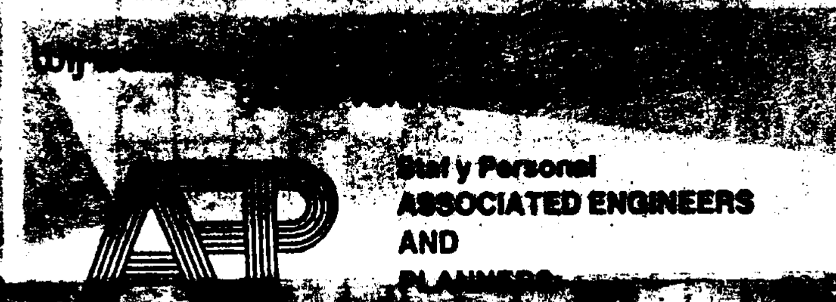
"We zijn bij Setar vergeleken met andere telecommunicatiebedrijven zeker niet overbevolkt. Feitelijk is een team van zo'n driehonderd man krap aan voor het huidige werkpakket van Setar. Maar automatisering in de administratie en onderhouds- beperkende technieken in de techniek leiden ertoe dat we in de komende jaren ruimer in de jas komen te zitten. Die mensen zijn dan niet over; op het gebied van kwaliteitsverbetering en service verlening zullen we meer mensen moeten inzetten, zeker waar het gaat, om onze klanten kennis te laten maken met onze nieuwe diensten. Omscholing en bijscholing zullen wel nodig zijn, maar onze mensen zijn gewend zich nieuwe zaken eigen te maken. Daar zitten we niet zo over in".

Wat zijn de grootste wijzigingen bij Setar in de komende jaren?

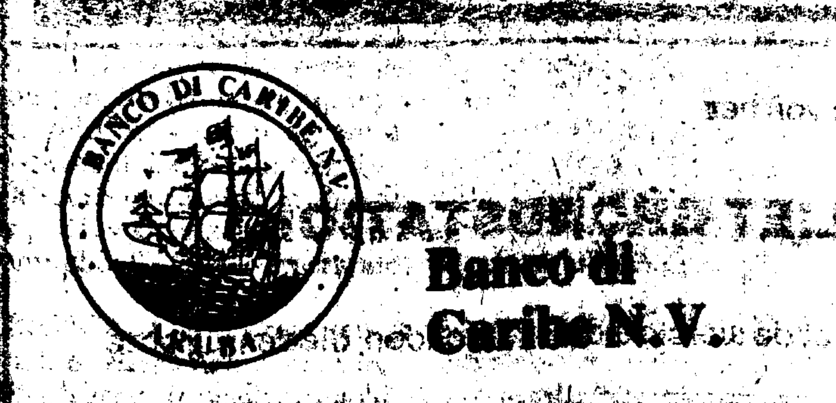
Weitenberg: "De grootste verandering zit hem niet in de techniek, hoe snel dat ook gaat. De verandering speelt zich af in de relatie met onze gebruikers, onze klanten. Wij zullen steeds meer en meer moeten gaan doen wat onze klanten van ons verwachten. Bijvoorbeeld procedures versnellen, zodat mensen snel hun telefoon aangesltoen krijgen of hun rekening eenvoudiger kunnen betalen; zaken waar Jan Wittebol (economisch directeur) hard mee bezig is om ze te verbeteren. Veranderingen die in de hele organisatie doorwerken. Maatwerk leveren en snelle service, zoals onze klanten dat willen, dat is het parool. De techniek die we nu aardig op niveau hebben, gecombineerd met de inzet van het Setar- personeel, dat vormt een sterke factor met ons doel te bereiken. We werken er hard aan, maar we zijn er nog niet. Met elkaar, dat wil zeggen met z'n driehonderd, het bedrijf in die richtingen brengen, dat is de opgave voor de komende jaren.







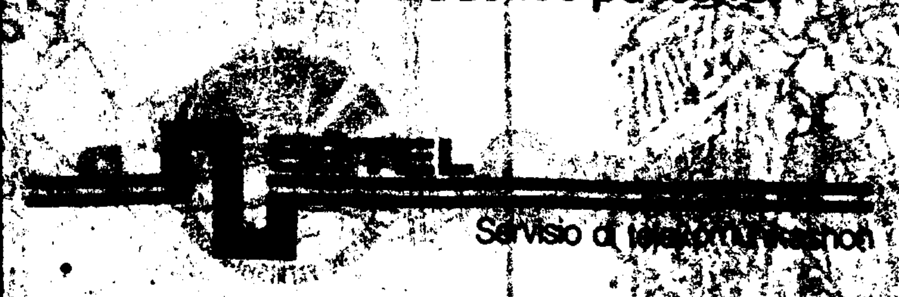








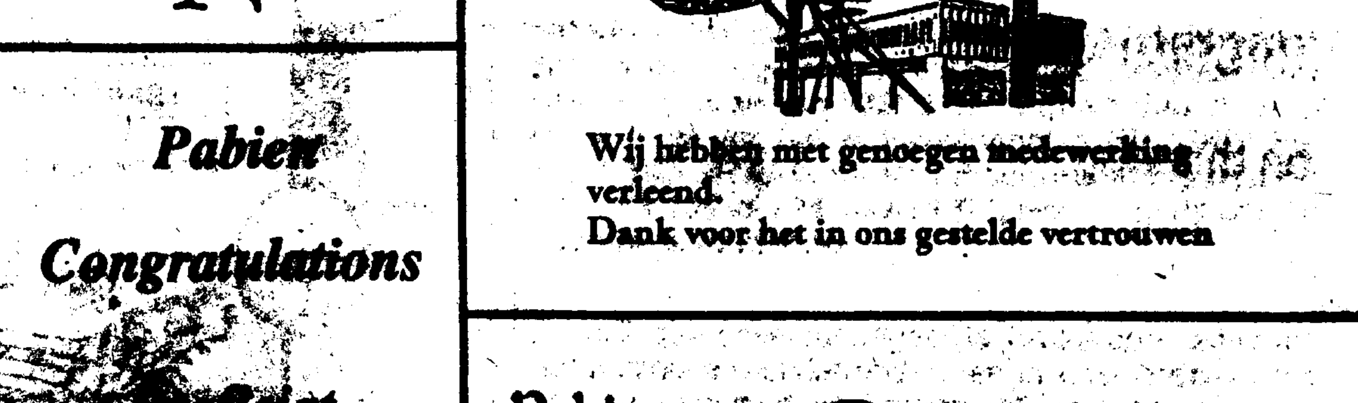
MASHA PABIEN
ku otro paso importante
pa progreso di
Nos ta kompartí e pensamentu
na desaroyo di telekomunikashon
ta forma un base solido pa futuro.

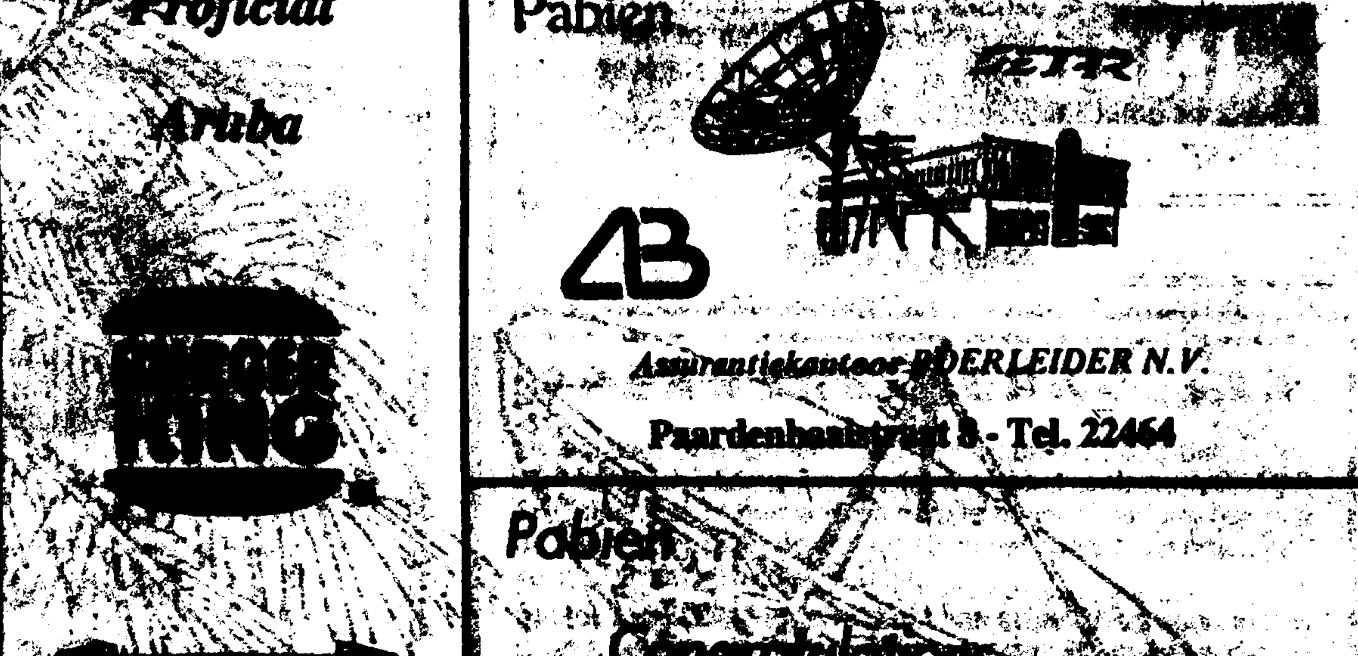














PABIEN



en Aruba

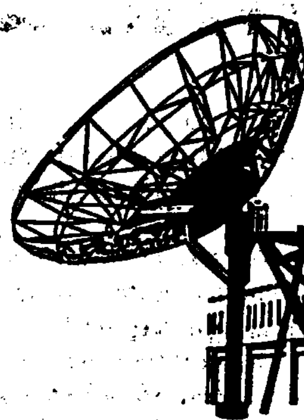




waarvoor wij met genoegen het ontwerp maakten

Associated Architects Aruba n.v.

PABIEN



NISSAN
en
TOPCAR



AIR ARUBA
Beatrix International Airport, Aruba
wenst
Aruba en



PABIEN
met ingebruikname Grondstation

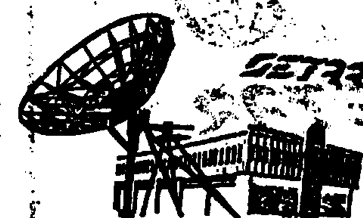


Pabien
Proficiat
Congratulations



Mansur Trading Company

Pabien



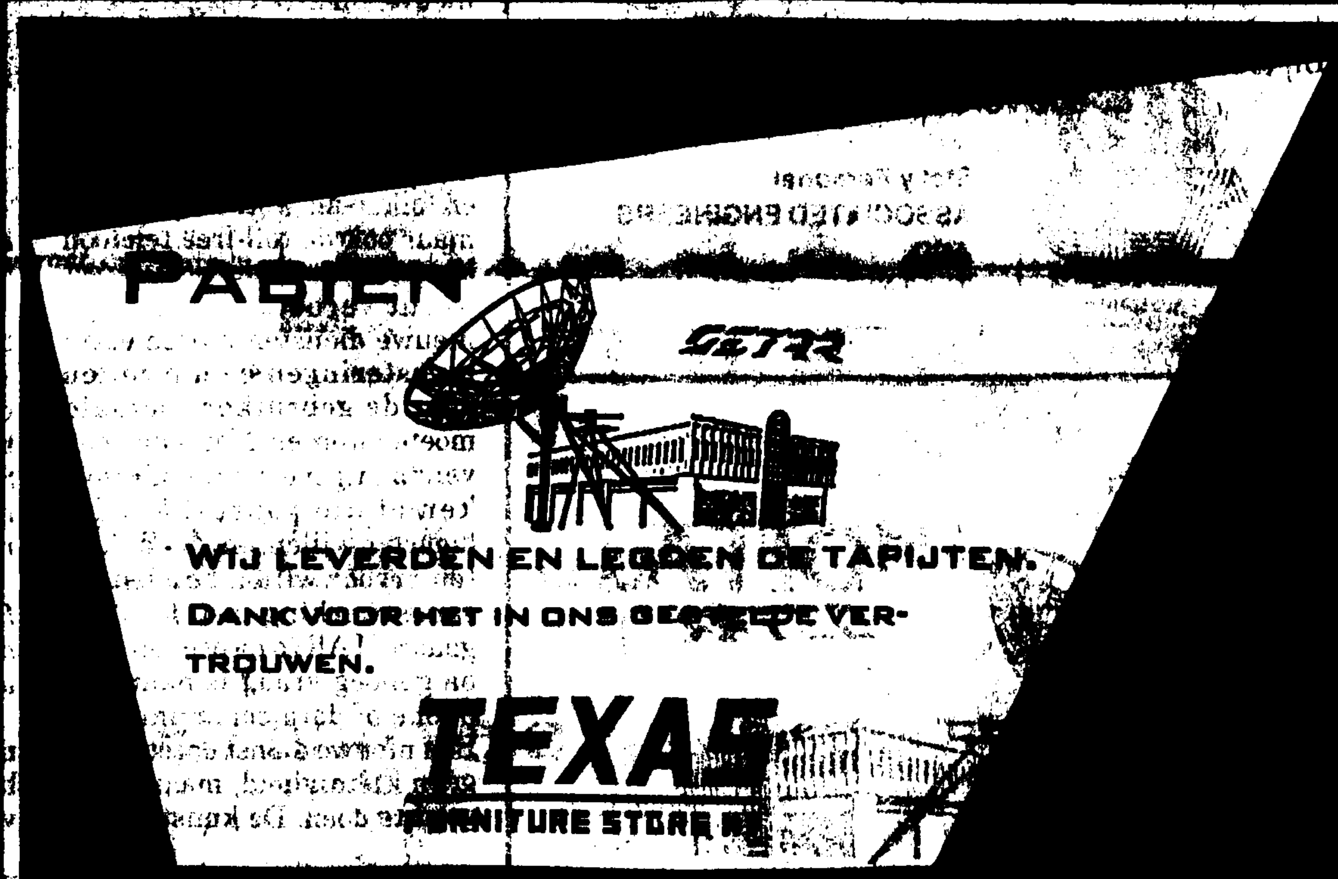


LANDSRADIO

GTE
Congratulates



on the Inauguration of its
New Standard "A" Earth Station
at Seroe Blanco.

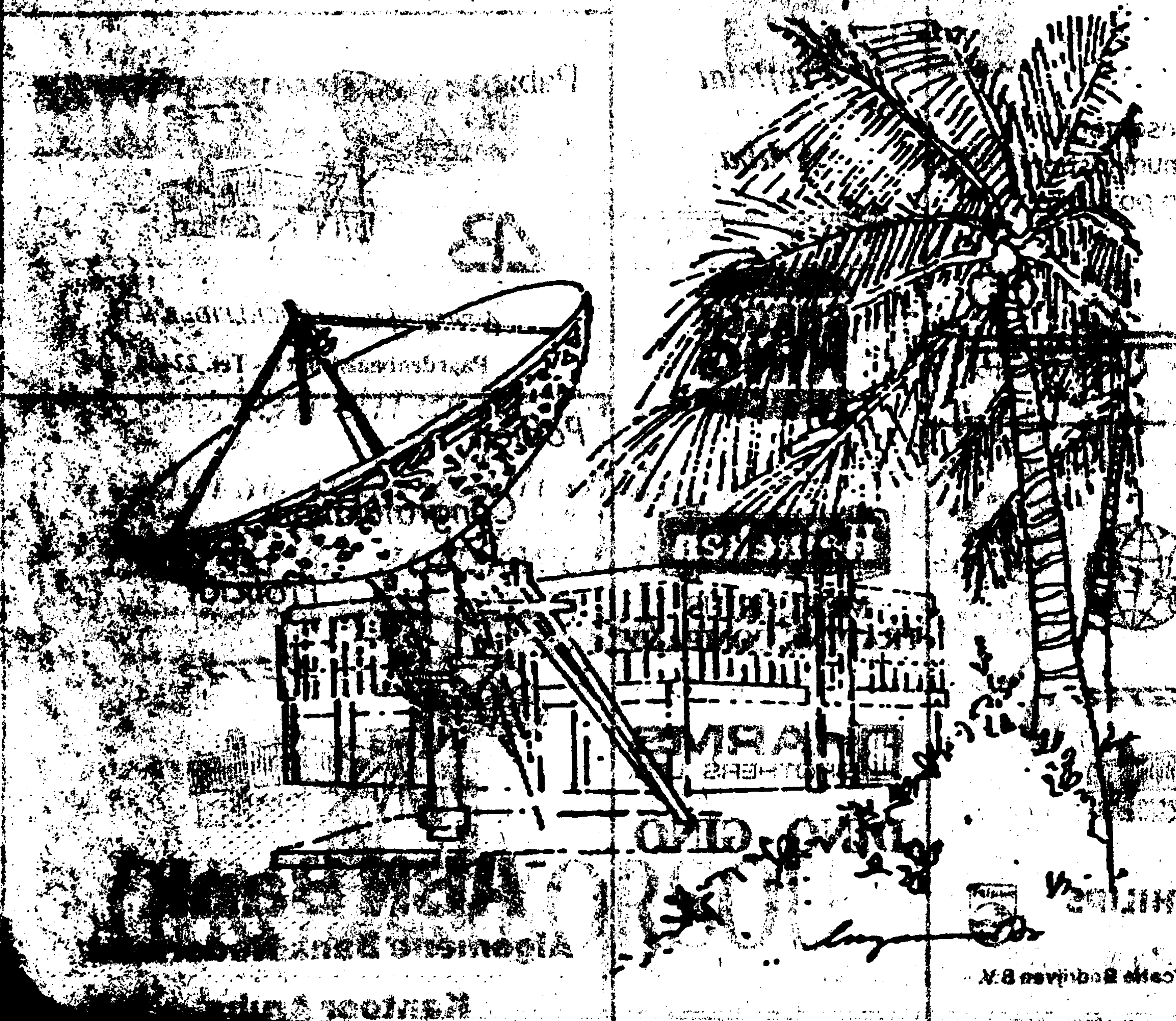


Bij de ingebruikname van het
SETAR SATELIET GRONDSTATION
waardoor Aruba rechtstreeks met de wereld ... bieden wij onze hartelijke gelukwensen.

Wij zijn er trots op dit project in het algemeen en in het bijzonder gesteund te hebben onder leiding van onze minister in de regering.
Pabien Aruba.



Partido Patriotico Nobo



Pabien
Aruba



Wij zijn trots op ons eigen grondstation dat ons rechtstreeks met de wereld verbindt
Een nieuwe mijlpaal in
Aruba Nobo



'Ai Bin Tende Un Kuenta'



WILLEMSTAD — In het kader van het regeringsbeleid om de literaire expressie in het papiaments te bevorderen heeft Komapa twee nieuwe kinderboeken uitgegeven. Op de foto ziet men Diana Pinto, schrijfster van 'Ai bin tende un kuenta' en Roel Jungslager, schrijver van 'Ipo, orea grandi', die hun boek aan de gedeputeerde van Onderwijs en Cultuur Eduard Mendes de Gouveia, overhandigen.

Bijeenkomst Shell gepensioneerden

KRALENDIJK — Voor de Shell-gepensioneerden en hun gezinsleden zal er morgen — zondag 4 december — een heilige mis worden opgedragen. Dit gebeurt in de parochiekerk van Antriol (Coromoto) om negen uur 's morgens. Er zullen ook enige vertegenwoordigers van de Shell-gepensioneerden uit Curaçao aanwezig zijn. Na de mis gaan de gepensioneerden gezamenlijk naar het buurtcentrum Noord di Saliña. De bus van Rincon vertrekt om half acht 's morgens vanaf het huis van Banban Sint Jago, passeert Cultimara Rincon, de bushalte nabij de kerk en gaat via Kralendijk naar Tera Corá (dokterskliniek), de Copacabanabar en de Kaya Emerencia-na. Eindpunt is de Coromotokerk.

LOURDES — De leider van het verboden Poolse vakverbond Solidariteit, Lech Walesa, heeft bevestigd dat hij een uitreisvisum heeft gekregen om van 9 tot 11 december naar Frankrijk te reizen. Walesa heeft dit gezegd in een telefoongesprek met François Vayne, de hoofd- redacteur van de Franse krant 'Lourdes-Aujourd'hui'. Het is de eerste buitenlandse reis die Walesa maakt sinds in 1981 de staat van beleg in Polen van kracht werd.

Ingezonden

Aanpak

BETR.: WATERLOZENDE truck Reigerweg (uw foto 29/11)

Deze chauffeur mag God op z'n blote knietjes danken dat hij niet gelijk aan de hoogste boom werd opgehangen.

Duidelijk dat deze "meneer' op goedkoper wijze probeerde z'n quota en dus waarschijnlijk z'n inkomsten te verhogen.

In onze buurt zou onder vergelijkbare omstandigheden geheel anders zijn ingegrepen. Eventuele toekomstige avonturiers zijn dus bij deze gewaarschuwd.

RALPH PETERSON
Mahaai-Curaçao

'Reacties zonder uitzondering positief'

Overheid geeft sociale partners informatie over Progreso-beleid

WILLEMSTAD — Op 27 en 28 november hebben de Minister van Handel, Industrie en Werkgelegenheid, drs. C.G. Smits en gedeputeerde Mendes de Gouveia verschillende sociale partners ontvangen.
In het kader van Progreso (het macro-economisch stimuleringsplan voor Curaçao) hebben de beide bewindslieden besloten, de sociale partners uit te nodigen om hen op de hoogte te stellen van te nemen maatregelen van de beide overheden inzake Progreso. Zo meldt een persbericht van de landelijke en de eilandelijke overheid.

Tijdens deze bijeenkomst werd aan de sociale partners de mogelijkheid geboden alvast te reageren op hetgeen naar voren is gebracht, hetzij door middel van aanvullingen en/of verbeteringen. Het is de bedoeling deze bijeenkomsten met de sociale partners periodiek te organiseren om zo aan hen de mogelijkheid te bieden daadwerkelijk te participeren in het proces om te komen tot opleving van de economie van Curaçao.

Er werd tijdens deze bijeenkomsten uitvoerig gesproken over details van de uitvoeringsstructuur van het Progreso/beleid en tevens werden de verschillende aandachtgebieden belicht met name:

- De sociaal-economische beleidsvorming te weten: de planning, uitvoering en motivering van het sociaal-economisch beleid.
- Het investeringsklimaat, in het bijzonder de structurele aspecten van de arbeidsmarkt en de kapitaalmarkt, waarbij niet werd vergeten de problematiek van de "Red Tape" aan te snijden.
- De projektstimulering, versnelling van identificatie en uitvoering van projecten zowel in de private en de publieke sektor.
- Informatie management hetwelk inhoudt, het op korte termijn verbeteren van de informatievoorziening, tijdig en compleet, ten behoeve van alle gebruikers van statistische publikaties.

Voor wat betreft de eerder genoemde problematiek van de "Red Tape" deelde de Minister de sociale partners in ieder geval mee, dat er al een project begonnen is, dat de eliminering van de "Red Tape" als gevolg zal hebben.

De reacties van de sociale partners is zonder uitzondering positief te noemen. Duidelijk kwam naar voren dat het initiatief van de regering, een dialoog aan te gaan met de verschillende partners teneinde hen volledig in te lichten, de goedkeuring van alle gesprekspartners kon wegdragen.

ORGANISATIES

De organisaties die tot nog toe zijn uitgenodigd en hebben deelgenomen zijn: [illegible].O., N.A.P.B., C.G.T.C., B.[illegible], S.S.K., Kamara Sindikal, Kamer van Koophandel en V.B.C.

Zoals eerder gemeld zullen periodiek dergelijke bijeenkomsten worden belegd. Derhalve ligt het in de bedoeling om op 15 december aanstaande in de aula van de universiteit van de Nederlandse Antillen een vergadering te beleggen met de diensthoofden van de beide overheden om ook met hen van gedachten te wisselen over genoemde zaken, zodat vanuit alle sektoren ideeen worden aangedragen ten behoeve van het welslagen van het grootste plan van de overheden genaamd "Progreso".

Apothekers in Nederland: forse besparingen

UTRECHT — De Nederlandse apothekers hebben dit jaar ondanks verhoging van de prijzen van geneesmiddelen kans gezien honderd miljoen gulden op hun kosten te besparen, vijftig miljoen door besparing op materiaalkosten en vijftig miljoen besparing op het apothekerstarief.

Dit blijkt uit een onderzoek bij 240 apotheken, zo heeft de apothekers- organisatie KNWP meegedeeld. Volgens de KNWP tonen de uitkomsten aan dat de apothekers dit jaar "een forse bijdrage hebben geleverd aan de bezuinigingen in de totale geneesmiddelensector".

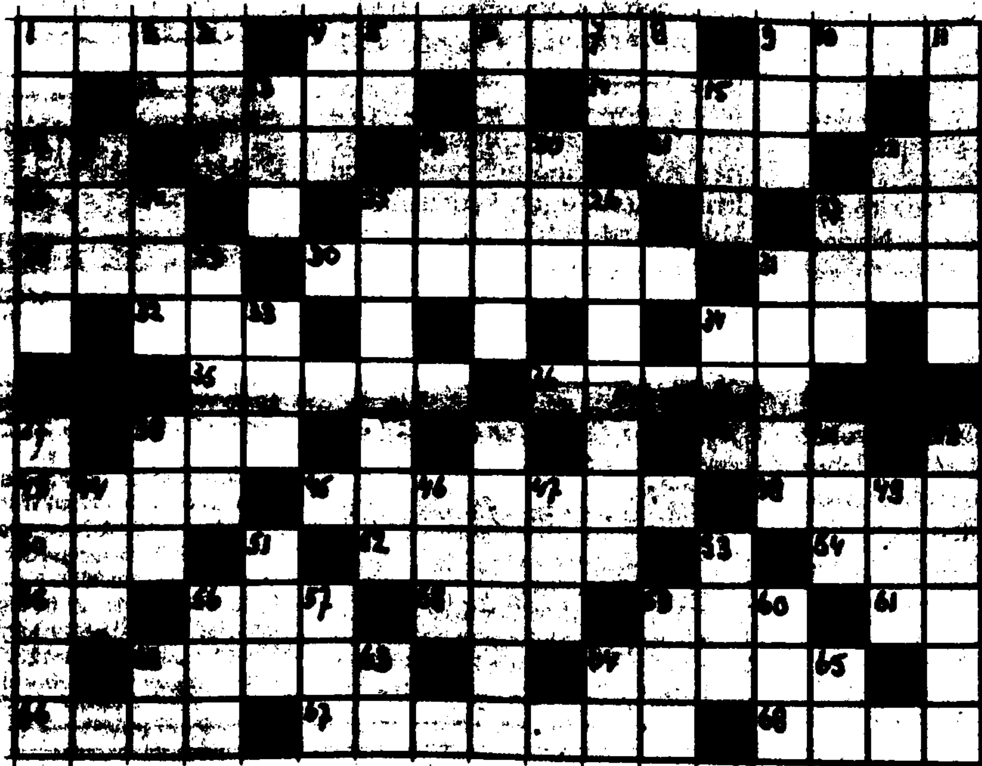
Het bericht van de honderd miljoen besparing staat haaks op mededelingen van de particuliere ziektekosten- verzekeraars.

FTA verliest referendum bij Arends

ORANJESTAD — Het gisteren onder toezicht van landsbemiddelaar Tromp gehouden referendum onder het personeel van Arends Construction is voor de FTA zeker geen succes geworden.

Van de 110 werknemers konden er 64 deelnemen, waarvan 56 'neen' zeiden tegen vertegenwoordiging door FTA. Dat slechts 64 personeelsleden konden deelnemen, vond zijn oorzaak in het feit dat de overigen te kort in dienst waren.

Directeur Karel Arends verklaarde in een gesprek met de Amigoe, dat deze uitslag een duidelijke overwinning maar vooral ook erkenning is voor de menselijke wijze waarop hij steeds zijn personeel behandeld heeft. "Wat ik mijn werknemers geef en de arbeidsvoorwaarden, heeft geen enkel andere aannemersbedrijf op Aruba. Ik ga verder met hen", aldus Karel Arends, "en als je weet dat de mensen zo achter je staan, dan heb je ook geen bewaren om in het bedrijf te investeren".



Amigoe-puzzel

HORIZONTAAL: 1. zuivelprodukt; 4. gewapende galeide; 9. etensrest; 12. [illegible]; 14. mythische figuur; 16. vreemde munt; 18. [illegible]; 19. [illegible]; 21. metaal; 22. daar; 23. hoofdeinde; 25. geneeskrachtige drank; 27. bedrog; 28. voedsel; 30. dempen; 31. bijwoord; 32. vertrager; 34. gebarsten; 35. paardengang; 36. kortstondige rijzing van zeewater; 38. hoofddeksel; 40. gelofte; 43. het zij zo; 45. leesteken; 48. kleur; 50. veerkracht; 52. ketting zonder einde; 54. voordat; 55. persoonlijk voornaamwoord; 56. houding; 58. oogholte; 59. nachtkleding; 61. voorzetsel; 62. voorzetsel; 64. puntig uitsteeksel; 66. honingbij; 67. luchtverschijnsel; 68. rivier in Duitsland.

VERTICAAL: 1. kwajongen; 2. in orde; 3. dwaas; 4. wig; 5. [illegible]; 6. vliegtuigmanoeuvre; 7. voorzetsel; 8. een weinig; 9. schrijfgerei; 10. deel van een mast; 11. tapijt; 13. bestemming; 15. [illegible]; 17. bederven; 19. gebouw in Amsterdam; 20. moment; 22. gelofte; 24. via; 25. wild stelen; 26. open wandelgang in tuin; 27. hals; 29. getal; 31. vogel; 33. dof; 34. watering; 37. [illegible]; 38. teer; 39. holle frase; 41. aanwijzend voornaamwoord; 42. vis; 44. honingdrank; 46. herstelplaats voor schepen; 47. [illegible]; 49. jongensnaam; 51. deel van een vinger; 53. deel van het hoofd; 56. plaats in Overijssel; 57. deel van een auto; 59. [illegible]; 60. plaats op Ameland; 62. voorzetsel; 63. muzieknoot; 64. muzieknoot; 65. voorzetsel.

UIT HET GROTE aantal inzendingen van deze Amigoe-kruiswoordpuzzel van verleden week is uiteindelijk als gelukkige winnaar van de hoofdprijs van 25 gulden getrokken:

V.M. Römer
Korporaalweg 7
Curaçao

De winnaar kan zijn prijs na identificatie afhalen op het kantoor van de Amigoe op Scharlooweg (tot 15.00 uur [illegible]).

Oplossingen moeten ingediend zijn op Curaçao vóór donderdagmorgen tien uur en op Aruba vóór woensdagmiddag vijf uur en duidelijk op de envelop-pe vermelden: KRUISWOORDPUZZEL.

Curaçao - P.O.B. 577; Aruba - Nassaustraat 110 en Bonaire - Kaya Gobernador Debrot 154, t.n.v. de heer Hubert Linkels.

DE GOEDE inzending had er aldus uit moeten zien:

HORIZONTAAL: 1 Orseille; 7. stelling; 14. ree; 15. mei; 17. [illegible]; 18. dor; 19. niet; 21. beraden; 24. [illegible]; 25. fit; 27. serie; 28. [illegible]; 29. al; 31. pad; 33. uwe; 34. som; 35. II; 36. tal; 38. boa; 40. [illegible]; 42. kas; 43. [illegible]; 44. lat; 45. [illegible]; 46. wie; 47. sap; [illegible]; 51. en; 52. les; 53. Dee; 55. nor; 57. rk; 58. hol; 59. salep; [illegible]; 63. glas; 65. strijden; 67. stil; 69. eer; 70. sta; 71. net; [illegible]; 75. assegaai.

VERTICAAL: 1. [illegible]; 2. rei; 3. seef; 4. i.m.; 5. leb; 6. lies; 8. [illegible]; 11. [illegible]; 12. non; 13. gretig; 16. verwerpe-[illegible]; 22. [illegible]; 24. gom; 26. tab; 28. dok; 30. laken; [illegible]; 34. [illegible]; 35. [illegible]; 37. las; 39. ate; 40. bes; 41. bal; 45. [illegible]; 46. wel; 48. pes; 50. akelei; 52. los; 53. dar; 54. Eed; 56. [illegible]; 60. [illegible]; 62. stoa; 64. lee; 65. sta; 66. nes; [illegible]; 72. te.

Winststijging van Hitachi: 51 procent

TOKYO — De geconsolideerde nettowinst van het Japanse elektronicaconcern Hitachi is in de eerste helft van het op 1 april begonnen boekjaar ten opzichte van dezelfde periode van het voorgaande jaar met 51 procent gestegen van 448 miljoen dollar tot 680 miljoen dollar. De omzet groeide met bijna twaalf procent van 22,2 miljard dollar tot 24,9 miljard dollar, zo heeft het concern donderdag bekendgemaakt.

UITNODIGING

Kaya Begonia 2/Nestorweg inrijden, Blokkenfabriek, Bea Walle inrijden, 1ste zijstraat linksaf.

nodigt eenieder uit voor de
SCHOENEN - SHOW
op 4 december 1988
van 10 tot 5 uur 's middags

Een speciale tentoonstelling voor het einde van het jaar:
schoenen en accessoires naar de allerlaatste mode

Dus wij verwachten U zondag bij:

Some people think trio-music can only be combined with moonlight and roses.

That's because they have never experienced how we at the PLAZA HOTEL combine the enchantment of a performance by

"TRIO LOS VIGILANTES"



with the exquisite dishes and unlimited champagne during our

SUNDAY BRUNCH

Make sure not to miss this perfect combination: this Sunday December 4/88 in the Waterfort Room from 11.30 A.M. to 3.00 P.M.

Security guarded parking facilities, no Car-wash.

Curaçao Plaza HOTEL & CASINO

OPENBARE VERKOOP

Op dinsdag, 6 december 1988 des voormiddags om 10.00 uur zal ten overstaan van notaris Mr. M.L. ALEXANDER of diens waarnemer, te zijnen kantore aan de Concordiastraat 54, Alhier, in het openbaar worden verkocht ingevolge artikel 14 van de Eilandsverordening op de uitgifte in erfpacht van gronden toebehorende aan het Eilandgebied Curacao (A.B. Curacao 1953 nr. 29):

het tot 10 juni 2037 lopend recht van erfpacht op een perceel grond, gelegen in het tweede district van Curacao, ter grootte van 636M2, bekend als Blok A, kavel nummer 96 van het verkavelingsplan MUIZENBERG/STENENKORAAL, nader omschreven in meetbrief nummer 196 van 24 maart 1971, met de op dit perceel gebouwde fundering.

De veilingsvoorwaarden liggen ter inzage op voormeld notariskantoor en houden onder meer in dat iedere bieder gehouden is terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.

Notariskantoor Mr. M.L. ALEXANDER
Concordiastraat 54
Curacao
Telefoon: 616644.

OPENBARE VERKOPING

Op dinsdag 20 december 1988 des morgens om 10.00 uur, zal ten overstaan van een van de [illegible] van het kantoor SMEETS & THESSELING of hun waarnemers te hunnen kantore, gelegen aan de Emancipatie Boulevard 18, in het openbaar worden verkocht krachtens [illegible] Bevel:

het tot 11 juli 2043 [illegible] van erfpacht op een perceel grond, bekend als Blok [illegible] van het verkavelingsplan "TERA CORA", gelegen in [illegible] district van Curacao, ter grootte van 392 m2 [illegible] meetbrief [illegible] van 1 augustus 1[illegible] gebouwde [illegible] bekend als KAYA [illegible] [illegible].

De veilingcondities [illegible] ter Griffie van het Gerecht in Eerster Aanleg van de Nederlandse Antillen, Zittingsplaats Curacao en zullen vanaf acht dagen vóór de veiling eveneens ter inzage liggen ten voormelde kantore van Smeets & Thesseling. Deze condities houden onder meer in de bepaling, dat van iedere bieder gevorderd kan worden dat hij, ter nakoming van zijn bod en verdere verplichtingen, een bankgarantie of andere zekerheid stelt.

De executant behoudt zich het recht voor de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting daarvoor de reden(en) te noemen.

SMEETS & THESSELING
Emancipatie Boulevard 18
Alhier.
Tel.: 74222/78222.

Casa Cohen
in aktie
a.s. Zondag 4 december zijn wij geopend vanaf 9.00 uur v.m. - 4.00 uur n.m.

Sinterklaas zal vanaf 10.00 uur aanwezig zijn en daarna zal Pumpulunchi optreden.
Kom Uw bestellingen en inkopen doen in een gezellige en unieke sfeer.
Bij aankopen boven de f.35.- aan speelgoed krijgt U

GRATIS EEN KINDERSTOEL

Voor volwassenen hebben wij verschillende porchstoelen, 4 stoelen met tafel voor f.230.- f.250.- f.280.- (kleur bruin) f.340.- en f.375.-.

Casa Cohen goed gesorteerde zaak op Saliña.

AGENDA CURAÇAO

Conimex

WEEKEINDEDIENST EILANDSGENEES-KUNDIGEN
STADS- EN 2DE DISTRICT OOST
2 december 1988 vanaf 08.00 uur t/m 5 december 1988 om 07.00 uur.
Dokter Winklaar, Dokterskamer Santa Rosa, tel.: 671101; spreekuren 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 371814 b.g.g. 625822/625800 toestel 143. (dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy, mevr. Nassy-Tseng, Lutchman, Tseng, Winklaar, Braakman, Doran en mevr. Guerrero-Bakmeyer)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST
2 december 1988 vanaf 17.00 uur t/m 3 december 1988 om 24.00 uur
Dokter Goilo, Spreekkamer: Van Leeuwenhoekstraat, tel.: 624113/624443; spreekuren 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 615958 b.g.g. 625822/625800 toestel 143.
4 december 1988 vanaf 00.00 uur t/m 5 december 1988 om 07.00 uur
Dokter Braakman-Bonder, Sentro Mediko Kas Chikitu, tel.: 623550; spreekuren 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 671313 b.g.g. 625822/625800 toestel 143. (dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Roose, mevr. Braakman-Bonder, Whiteman, mevr. Goilo, mevr. Soliana-Tjin, Heerenveen, Nivillac, King, mevr. Rosales-Concession, mevr. Pablo en Elhage)

DERDE DISTRICT BANDABAO
2 december 1988 vanaf 17.00 uur t/m 5 december 1988 om 07.00 uur.
Dokter Lucasius, Sentro Mediko Barber, tel.: 641605/641658; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 86648 b.g.g. 625822/625800 toestel 143.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Tweed, Vonhögen, Schellens, Lucasius en Spong).

*****

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren.
De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

*****

THORAX CENTER (Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 85544): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 85917.

*****

WIT GELE KRUIS PRINSES MARGRIET (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947/81078; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; na 17.00 uur kunt u de zuster van de wacht bellen: zuster Van Velthoven, tel.: 76728, pageboy 027-360.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

*****

NEUTRALE WIJKVERPLEGING (voorheen Wijkverpleging Curaçao): Kantoor Rio Canario-/Gosieweg, tel.: 44231 44232; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-18.00 uur; de wacht heeft zuster Olbino, tel.: 641032

*****

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

*****

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU: voor meer informatie kunt u de volgende nummers bellen: 75628, 672289 en 55504.

*****

LUCHTPOSTSLUITING (Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag 11.30 uur; woensdag 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag 17.30 uur en zaterdag 10.45 en 17.00 uur.

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

*****

BOTICA BANDABAO: dagelijks geopend van 08.00-19.00 uur.

BOTICA'S (nachtdienst)
zaterdag
Otrobanda
Sta Maria, Winston Churchillweg 155, tel.: 80800.
Punda
Wilhelmina, Hendrikplein 13, tel.: 612380/613078.
zondag
Otrobanda
Goede Hoop, Jan Noorduynweg 15, tel.: 82857.
Punda
Juliana, Julianaplein 6, tel.: 54500.

*****

VERLOF BEGRAFENIS
3 december: H.R. Andrade, Vesuviusstraat 19.
4 december: P.A.J. Scherptong, Winston Churchillweg 157-E.

*****

DIVERSEN
ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWEGING
Brievengat: iedere maandag- en woensdagavond om 19.30 uur te Jirajaraweg 8, Centrum Devi Kundalini.
iedere woensdag- en vrijdagavond om 19.30 uur te **Openbare Basisschool Brievengat.**
Bandabao: iedere donderdagavond om 19.30 uur gebouw Credit Union San Pedro.
Kanga: iedere woensdag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Centrum Abraxac, achter Kooyman.
Santa Rosa: iedere maandag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Aloëstraat 12.

SONG & INTREGATED DANCE: 20.30 uur show met Ballet Kontemporaneo di Kòrsou en Music, Intragration & Love (MIL-koor) - Centro Pro Arte.

KRISTAN PRODUCTIONS: 21.30 uur show speciaal voor vrouwen met 'The All American Men, America's hottest male dance revue' - Curaçao Caribbean Hotel.

*****

ZONDAG
DIVERSEN
SONG & INTREGATED DANCE: 20.30 uur show met Ballet Kontemporaneo di Kòrsou en Music, Intragration & Love (MIL-koor) - Centro Pro Arte.

CLUB JPF: 16.00-22.00 uur viering 'Dia di Artista'.

TENTOONSTELLING
CURAÇAOSCH MUSEUM (Van Leeuwenhoekstraat z/n): openingstijden dinsdag t/m zaterdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; zondag van 10.00-16.00 uur; maandag gesloten.
t/m 11 december gelegenheid tot bezichtiging expositie olieverf- en acrylwerken van Jean Girigori.

GALLERY EIGHTY-SIX (Bloksteeg, Punda): dagelijks geopend van 09.00-12.00/14.30-17.30 uur.
t/m 8 december verkoopexpositie Braziliaanse primitieve kunst.

AKADEMIA DI ARTE KORSOU (Roodeweg nst St Thomas College): 11.00 uur off. opening foto-expositie 'Awa' van de Twilight Fotoclub.

PRINSES IRENE KLEUTERSCHOOL: 10.00-19.00 uur 'feria Piet Kabriet' - speelplaats St Antoniusschool te Pietermaai.

MODESHOW: 20.00 uur 'Curaçao International Fashion Fair' - ITC-gebouw te Piscadera.

WOMEN'S CLUB MEET-A-FRIEND: 09.30-12.00 uur auto-sterrit (start en finish: Noord Sta Rosa 109).

LANDHUIS ASCENCION: vanaf 10.00 uur 'open house' (optreden van Mariachi Durcal).

KAE **(i.v.m. 60-jarig bestaan):** 10.00-12.00/13.00-16.00 uur herhaling 'open house' - Rector Zwijsenstraat.

*****

MAANDAG
DIVERSEN
GALLERY EIGHTY-SIX (Bloksteeg, Punda): dagelijks geopend van 09.00-12.00/14.30-17.30 uur.
t/m 8 december verkoopexpositie Braziliaanse primitieve kunst.

TOERISTENSCHIP: 09.00-18.00 uur 'Carla Costa' - S.J.

*****

KERKDIENSTEN
KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergeweg): zon.: 10.00 uur hoogmis (Ned.).
BARBER (H. Joseph): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00 en 09.00 uur.
BRIEVENGAT: zat.: 18.30 uur; zon.: 10.00 en 18.00 uur.
BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 en 19.00 uur.
CHARO (O.L. Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00, 17.00 (Spaans) en 19.00 uur.
GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw van Berg Carmel): zat.; 19.30 uur; zon.: 09.00 (Ned.) en 18.00 uur.
JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): zon.: 10.00 en 19.00 uur.
HULPKERK BOCA SAMI: zat.: 18.00 uur; zon.: 08.00 uur.
JANWE (H. Hart van Jesus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (Ned.).
KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 19.00 uur; zon.: 11.00 en 18.00 uur.
MONTAÑA (H. Dominicus): zon.: 05.15, 08.30 en 19.00 uur.
OTROBANDA:
(Santa Ana): zat.: 19.30 uur; zon.: 08.00 en 19.00 uur
(Santa Famia): zon.: 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00 uur.
PIETERMAAI (kathedraal): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00, 09.00 en 19.00 uur.
SANTA MARIA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.00, 09.00 en 18.30 uur.
SANTA ROSA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.30, 09.00 en 18.30 uur.
SAN WILLIBRORDO: zat.: 19.00 uur; zon.: 20.00 uur.
SERU GRANDI (Fuik): zon.: 17.00 uur.
SOTO: zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 uur.
STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia): zat.: 07.00 en 19.00 uur; zon.: 08.00, 10.00 (charismatica) en 18.00 uur.
SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): zat.: 18.00 uur; zon.: 09.00 en 18.00 uur.
TERA KORA: zon.: 18.00 uur.
WESTPUNT: (H. Petrus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30 uur.
HULPKERK LAGOEN (H. Johannes): zon.: 10.00 uur.
WISHI (H. Teresita): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00 en 18.00 uur.
ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): zat.: 18.30 uur; zon.: 08.30 en 17.30 uur.

*****

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
VERENIGING PROTESTANTSE GEMEENTEN
DE TAMRIJN (Jasmijnweg): 09.00 uur ds H. v/d. Steen.
EBENEZER CHURCH (Plasa Obed Anthony): 09.30 uur drs H. Tichelaar.
EMMAKERK (Schottegatweg Noord): 09.30 uur ds G.J. Schüsler; viering van het Heilig Avondmaal.

*****

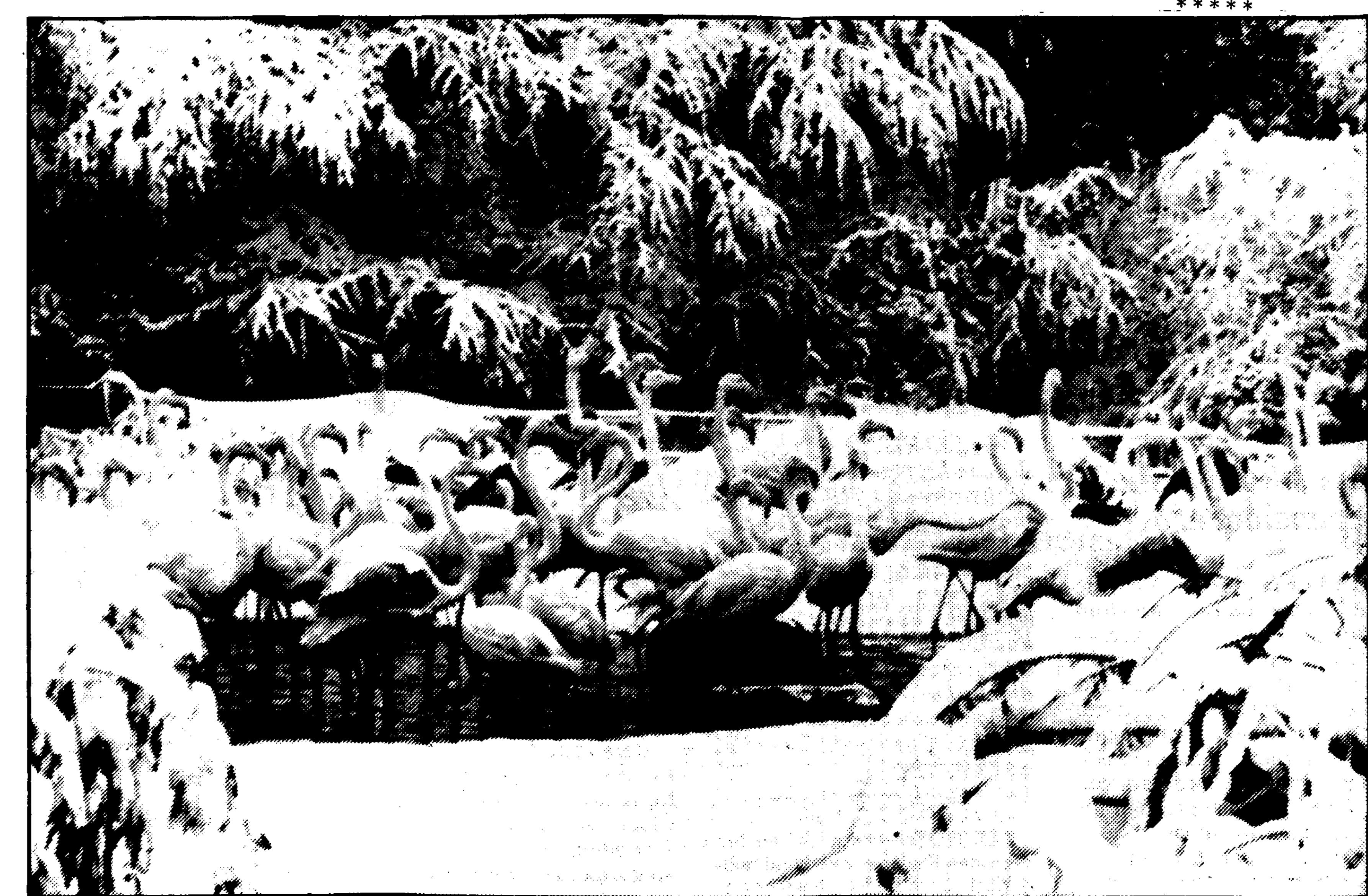
EVANGELISCHE BROEDERGEMEENTE MORAVIAN CHURCH
Goeroeboeroeweg, Mundo Nobo)
zaterdagavond 19.00 uur zangdienst.
zondagmorgen 09.30 uur preekdienst.
Emmy Berthold Kleuterschool, Suffisant)
zondagavond 18.00 uur Papiamentse dienst.

*****

MENSEN

Een drie meter hoog bronzen STANDBEELD van prins Bernard, vervaardigd door Jean Marianne Bremers. Dat krijgt de koninklijke luchtmacht op 15 december cadeau van de stichting verjaardag prins Bernard. De koninklijke luchtmacht bestaat dit jaar 75 jaar. Het standbeeld komt in Den Haag te staan, op het terrein van de koninklijke luchtmacht

*****



Een lekker zonnetje en water van een behaaglijke temperatuur is het enige waar deze FLAMINGO'S nog aan lijken te denken. De zonaanbiddende bewoners van de dierentuin in het Zwitserse Bazel zullen echter nog even moeten wachten voor hun wensen in vervulling gaan, want Zwitserland ligt onder een flink pak sneeuw.

*****

Het GOUDEN EZELSOOR 1988, een door de drukwerkindustrie ingestelde prijs voor een Nederlands debuut waarvan in een jaar (1987) de meeste exemplaren zijn verkocht, is toegekend aan Hanny Alders. Het koninklijk verbond van grafische ondernemingen (KGVO) heeft dit vrijdag meegedeeld. Alders krijgt de prijs voor haar boek "Non Nobis", een roman over de ondergang van de tempelorde aan het begin van de veertiende eeuw. De drukwerkindustrie heeft tot de instelling van het gouden ezelsoor besloten om het schrijven, uitgeven en zetten, drukken en binden van boeken in Nederland te stimuleren. Het gaat hier in het bijzonder om literair werk, dat volgens de KVGO nog slechts een fractie uitmaakt van het totaal aantal boeken dat in Nederland wordt geproduceerd. Het aandeel van het literaire debuut lijkt, op basis van de voor mededinging ingezonden opgaven, zelfs tot een dieptepunt gedaald, aldus het KGVO.

*****

In een kazerne van het Israelische leger zijn vrouwelijke recruten onlangs in deels ontklede staat op het ochtendappèl verschenen. Slechts gehuld in beha en uniformbroek, protesteerden ze tegen de brute wijze waarop zij door hun commandant worden behandeld. Voor straf zullen de dames, als hun basis-training er op zit, niet mogen meedoen aan de ceremoniële slotparade. In de tussentijd zullen zij extra karweitjes moeten opknappen. Het leger maakte gisteren pas melding van het incident, twee weken geleden in een kazerne in centraal Israel. De soldate die het protest had georganiseerd kreeg tien dagen voorwaardelijk. Verdere details werden niet meegedeeld.

Wega di Number CURAÇAO

8 5 1 3 9 6 0 7 4 2

7876
4432
9716

Verloofd

Randy Schrils
en
Thirza Hoyos

Puerto Rico,
25-11-1988.

AWA SEKU N.V.
WATEROVERLAST?
GIETGOOT-U3
Tel.: 371421

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN
zaterdag
21.00 uur *Batteries not included* (action, *f*.5,- p.p.); 24.00 uur *Wild Sex* (sex movie, 18 jr., *f*.5,- p.p.).
zondag
21.00 uur *Batteries not included* (*f*.5,- p.p.).

*****

TELECURAÇAO
ZATERDAG: 16.30 Telefiesta met Tante Irma en Tante Shirley; 18.30 Our House; 19.30 My two Dads; 22.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Super Estreno: «Gunsmoke in Tucson» (Western)/«Night of Courage» (action-drama); 22.00 Wega di Number Kòrsou; 22.10 vervolg Super Estreno; 23.00 Sluiting.

ZONDAG: 16.10 Sena di Señor; 17.00 Sala di konsierto; 17.45 Wega di Number Kòrsou; 18.00 Telepatria met Chin Behilia; 19.00 Detective School; 19.30 Moda ku Mylène; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Shete dia; 21.00 Miniserie: «A gift to last»; 22.00 Santo Domingo invita: «met o.a. Julio Iglesias»; 23.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

*****

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
I.M.Ph. de Maayer-Hollander.
Antillean News Holding NV
Hoofdredactie:
Ard Horvers (hoofdredacteur)
Hanneke van Kouwen (wnd. hoofdredactrice)
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Yvonne van Es, Sheila Rhodes (secretaresse), Izaan Moeniralam (sportredacteur), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).
ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn of op dezelfde dag vóór tien uur.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der School.
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Correspondent:
Gerard van Veen, Postbox 118, tel.: 24427.
Abonnement en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel.: 23919.

SABA:
Correspondente:
Esther Mommers, tel.: 2265.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, **tel.: 370503, 370504 en 370304.**
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen **vijftien gulden per maand.**

Buiten Antillen (Nederland):
NA*f*.80,15 per maand (luchtpost) of NA*f*.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Heer Bommel gaat het overdoen

door Marten Toonder

COP. MARTEN TOONDER

3312 — "Halt!" schalde de stem van commissaris Bulle Bas. "Wat betekent dit verdacht gedraaf op de vroege morgen?!"

Heer Bommel schrok hevig van deze onverwachte aanroep, zijn knieën knikten en hij wierp een onthutste blik achterom. Maar toen vermande hij zich.

"Ik loop niet verdacht", sprak hij ferm. "Ik loop als een heer, die haast heeft. Het is een vrij land; geen wet die een heer verbiedt, om haast te hebben".

Maar de hooggeplaatste politie-ambtenaar liet zich niet zo gen[illegible]elijk afschepen. Bijtijds schoot hem een overtreding te binnen, waar hij houvast aan had.

"Het is verboden om zich buiten de paden te begeven", [illegible] streng verboden. Ik ga je bekeuren, Bommel. Hoe is je naam?"

"Ik heb geen tijd!" riep heer Bommel gejaagd. "Ik ben niet naar het verleden teruggekeerd om op bospaden te lopen. Ik moet....." De rest van zijn woorden ging verloren in een gierende windstoot en een ijle stem riep klagelijk "Wee, wee, wie het overdoet!"

Met knipperende ogen keek de commissaris naar de zwaaiende boomtoppen, waar hij even een doorzichtige grijsaard meende te ontwaren. Dit ging boven zijn gedachtenleven en daarom wendde hij haastig de blik af.

Maar tegen de tijd, dat hij zijn evenwicht had hervonden, was heer Bommel verdwenen. Deze was de koopman achterna gegaan met een spurt, die hem felle steken in de milt bezorgde.

Zo kwam hij nog juist op tijd om te zien, hoe het angstige baasje het pakje van zich wierp.

HENRY ® **By Dick Hodgins**

HENRY'S RHYMES FOR OUR TIMES
I wish that dear ol' Mom of mine
CRASH!
Believed "To err is human...
"... to forgive divine."

BONER'S ARK ® **By Addison & Frank Johnson**

IT'S STILL SNOWING OUTSIDE!!
DRAT! WE'RE IN FOR A LONG TIME NOW!
YEAH!

BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**

WHERE IS CAPT. SCABBARD ?
I DON'T KNOW
DIDN'T HE LEAVE A MESSAGE ?
BEATS ME
IS THERE ANYONE THERE WHO KNOWS ANYTHING ?
JUST ME, ZERO
WELL, THANKS!
ANYTIME

REDEYE ® **By Bill Yates & Mel Casson**

YOUR MOTHER WAS HERE TODAY?
WHY, YES, HOW DID YOU KNOW ?
...EASY...
THE FRESH MILK SOURED !



POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): geopend op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

SPREEKUUR (gezaghebber): elke donderdag van 09.00-11.00 uur op het Bestuurskantoor, Kralendijk; laatste donderdag van de maand van 10.00-12.00 uur te Rincon.

DIERENARTS DR J.A. JANSEN (Doktersklinlek Noord Saliña, tel.: 4255): spreekuren: dinsdag en vrijdag van 14.00-15.00 uur en voorts volgens afspraak.

LVV: **openingstijden slachthuis** maandag t/m woensdag van 07.00-12.00/13.00-16.00 uur en donderdag en vrijdag van 06.00-11.00/11.30-14.30 uur.

(4 december)
FUNDASDHON TRIANGEL
16.00 uur bingo-drive - Dinning Room, Bonaire Beach Hotel.

SPORT
ZEILEN
(Bonaire Sailing Association)
vanaf 10.00 uur wedstrijden in A- en B-klasse te Sorobon.
18.00 uur prijsuitreiking.

SOFTBAL
(La Sonrisa)
11.00 uur Jeslumina vs Scampi (Aru);
13.00 uur Navegantes (Cur) vs La Sonrisa;
15.00 uur Nrd Saliña vs Di-Mi (Cur);
17.00 uur Barbuquet Stars (Cur) vs La Sonrisa - Ternica-veld te Nrd. Saliña.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18 45 uur; zondag 08.30 en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon:
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Kaya Cacique 4.

Symbool

KRALENDIJK — Minister Ivo Knoppel van Justitie benadrukte ter gelegenheid van de opening van de nieuwe politiewacht te Rincon, dat Bonaire in de gehele Antillen eigenlijk altijd het symbool is geweest van de rust en helaas moet er nu worden geconstateerd, aldus minister Knoppel, dat er wel degelijk een confrontatie is van een mentaliteitsverandering die enigszins negatief aandoet in onze gemeenschap.

Knoppel: „De politie die het justitiële gedeelte in een rechtsstaat vertegenwoordigt, wordt er dagelijks mee geconfronteerd, dat de gemeenschap zich onzekerder gaat voelen. De normen van de gemeenschap liggen echter vast in onze wetten en die zijn er om de bevolking te beschermen, terwijl aan de andere kant degenen die zich buiten de wet stellen, gecorrigeerd moeten worden."

Met nadruk stelde Knoppel, dat de politie als haar taak moet beschouwen een gemeenschap een gevoel van zekerheid en veiligheid te geven.

MADRID — Spanje en de VS hebben een nieuw Defensie- verdrag gesloten voor een periode van 8 jaar. Het verdrag, waaraan 2 jaar is gewerkt, moet nog worden goedgekeurd door het Spaanse parlement. De overeenkomst vervangt het 35 jaar oude Defensiepact tussen beide landen. Volgens het verdrag moet het aantal in Spanje aanwezige Amerikaanse militairen van 12.500 worden teruggebracht tot 8.000.

*****

Ondanks gebrek aan personeel

Politiewacht Rincon verantwoorde investering

KRALENDIJK — In het bijzijn van een groot aantal autoriteiten is de nieuwe politiewacht te Rincon officieel in gebruik genomen. Daarvoor waren onder anderen aanwezig de ministers van Justitie en van Ontwikkelingssamenwerking respectievelijk mr Ivo Knoppel en ing. Franklin Crestian. Van de zijde van de politie was waarnemend hoofdcommissaris mr F.P. Wiel aanwezig, terwijl gezaghebber mr George Soliana in zijn hoedanigheid van hoofd van de lokale politie het woord voerde. Minister van Justitie mr Knoppel beschouwde de officiële opening van de wacht als een zaak die eigenlijk geen viering verdiende.

Een mening die overigens op Bonaire niet gedeeld wordt en die door de minister van Ontwikkelingssamenwerking, ing. Franklin Crestian — zelf afkomstig uit Rincon — volledig van de hand werd gewezen.

DERDE WACHT

Het was dan ook niet geheel duidelijk waarom minister Knoppel de opening met gemengde gevoelens tegemoet zag, zoals hij opmerkte. Het is namelijk niet de eerste politiewacht die Rincon kent. Vóór deze zijn er al twee geweest en de derde wacht te Rincon, werd meer dan dertig jaar geleden al in gebruik genomen. De eerste wacht was gevestigd in het gebouw dat nu dienst doet als postkantoor, terwijl de tweede wacht, die tot enkele maanden geleden nog in gebruik was, naast de kerk van Rincon was gebouwd.

Majoor Molina die de sprekers inleidde, attendeerde erop dat precies op de plaats waar nu de officiële politiewacht is gebouwd, de eerste politiewacht stond van de algemeen op Bonaire bekende "brigadier". Dat was de vader van Cor Vis en grootvader van Elio Vis, die beiden in zijn voetsporen zijn getreden. De laatste doet trouwens nog dienst op Curaçao.

De politiewacht van Rincon is gebouwd door het Bonaireaanse aannemersbedrijf van Cornelius Jansen. Het project dat 750.000 gulden kostte, werd gefinancierd door de Nederlandse regering. Inspecteur Kwidama die in zijn toespraak attendeerde op het geringe aantal personen dat ook bij het spantenbier aanwezig was geweest (mr Knoppel verving nu ing Don Martina en waarnemend hoofdinspecteur Wiel, zijn voorganger Johan Oldenboom - red.) memoreerde ook, dat bij een van de bezoeken aan Rincon een collega opmerkte, dat de constructie van een nieuwe wacht in deze tijd van schaarste aan personeel erg ambitieus en zeker erg optimistisch was.

„Wij hebben er echter alles aan gedaan om onze plannen te realiseren", aldus inspecteur Stanley Kwidama. „Maar nu geloof ik toch dat mijn collega wel gedeeltelijk gelijk heeft gekregen. Hoewel wij op basis van verschillende cijfers hebben geprobeerd de overheid van de noodzaak te overtuigen, is er toch wel een verschil met de bouw van een particulier kantoor. Immers, daar zal bij de opening niet alleen voldoende meubilair, maar ook voldoende personeel aanwezig zijn om het kantoor te bemannen."

Al is dan niet het uiterste bereikt van hetgeen de politie zich had voorgenomen, toch bleek Kwidama wel tevreden met wat voor Rincon was bereikt. „Er is gezorgd voor een voldoende antwoord op de verzoeken die uit Rincon en omgeving zijn gekomen. Er is een regel in de economie die zegt, dat de vraag het aanbod bepaalt. Dat is bij de politie ook het geval, maar het politiewerk beperkt zich echter niet alleen tot de vraag, maar ook tot de verlening van service."

Inspecteur Kwidama toonde zich wel tevreden met de plaats waar de politiewacht is opgetrokken. Juist aan de rand van Rincon, waar alle ruimte is voor latere uitbreiding.

Overigens is bij de bouw niet alles van een leien dakje gegaan. Ook de sprekers attendeerden erop, dat er enkele moeilijkheden waren met het naast de politiewacht liggende voetbalveld. In 1982 waren er namelijk afspraken gemaakt over de plaats waar de politiewacht zou worden gebouwd. In 1986 werd er plotseling een ander terrein uitgezocht, waardoor de kosten ruim dertigduizend gulden hoger uitkwamen. Het probleem is inmiddels opgelost en Bonaire beschikt nu over een tweede politiewacht, die ongetwijfeld een bijdrage zal leveren tot een betere beveiliging van de bewoners van Rincon, maar tevens zal voorkomen worden, dat de wijkbewoners zeventien kilometer moeten reizen om klachten of aangiften van diefstal te doen in Kralendijk.

Zoals bekend is het ook het streven van de eilandelijke overheid om meer eilandsdiensten naar Rincon te brengen. Een streven dat al gevolgd is door Bonaire Trading Company (BTC) die naast het postkantoor en de Maduro & Curiel's Bank een passagebureau zal vestigen.

Op 1 december 1988 is in Nederland op 79-jarige leeftijd overleden, mijn lieve en zorgzame man, vader, schoonvader en grootvader

Jacobus Willem Cornelis Post

(Jaap)

echtgenoot van
Johanna (Ans) Maria Post-Le Pair

kinderen:
Rob en Annemarie Post-Bouwhuis (Curaçao)
Marion Post (Nederland)

kleinkinderen:
Wijnand, Niels en Edwin.

Condoleance-adres:
Waalstraat 6
7442 EK Nijverdal (Ov.)



WILLEMSTAD — Op 30 november bracht de gouverneur, dr René Römer, ter oriëntatie een werkbezoek aan Curoil n.v. Tijdens het bezoek kreeg de gouverneur op het hoofdkantoor op Parera een uitgebreide briefing over de verschillende activiteiten van het bedrijf en de verschillende soorten brandstoffen die gedistribueerd worden. Aansluitend werd de in augustus jl. nieuw in gebruik genomen LPG-plant op het Isla-terrein bezocht.

Op de foto, genomen tijdens de briefing, zitten v.l.n.r. operations manager J. Caljouw, de adjudant van de gouverneur en de gouverneur, general manager M.J. Nicolina, financial manager A. Haile, general affairs manager J.M. Statius van Eps en marketing manager J.C. van der Biest.

Kouwenhoven en Wolman vertrokken

Ultimatum gesteld in affaire Bonaire Beach

KRALENDIJK — Zonder verdere ruchtbaarheid zijn de kopers van Bonaire Beach Hotel (BBH) Guus Kouwenhoven en Mark Wolman donderdag van Bonaire vertrokken. Hoewel verwacht werd dat de koopovereenkomst zou worden getekend is dat nog niet gebeurd. Wel zijn het BC en Bon Antil N.V. een ultimatum gesteld. "Nu de zaak afhandelen anders gaat het via de rechter", aldus vernam de Amigoe uit betrouwbare bron.

Het leek er even op, dat de beide partijen Tropical Resort Hotels N.V. (THR) en Bon-Antil N.V. elkaar zouden kunnen vinden. De schermutselingen die aan de koop vooraf zijn gegaan leken min of meer opgelost. Maandag arriveerden Kouwenhoven en Wolman om de laatste zaken af te handelen, het vereiste bedrag te deponeren en vervolgens het hotel over te nemen.

ULTIMATUM

Van goed ingelichte en zeer betrouwbare zijde vernam de Amigoe dat de onderhandelingen zeer stroef verliepen. Vooral gezaghebber mr George Soliana, de enige representant van het BC bleek tijdens de onderhandelingen telkens weer dwars te liggen. Het resultaat was, aldus de bron van de Amigoe, dat de vertegenwoordigers van Tropical Resort Hotels die toch al niet te spreken waren over de houding en de afhandeling van de koop door het BC, donderdag aankondigden de besprekingen voor gezien te houden. Beide heren vertrokken, maar niet nadat er een ultimatum was gesteld aan het BC en Bon-Antil N.V. dat binnen enkele dagen een akkoord bereikt dient te worden.

Gebeurt dit niet, zo vernam de Amigoe, dan zal Tropical Resort Hotels N.V. niet opnieuw in onderhandeling treden en naar de rechter stappen. Daar zal de (inmiddels als sneeuw voor de zon verdwenen) twee honderdduizend gulden garantiesom teruggevorderd worden, terwijl er bovendien nog enkele financiële aanspraken worden gemaakt door Tropical. Een derde rechtszaak dus tussen Bon-Antil N.V. en Tropical Resort Hotels.

DHAKA — Het aantal slachtoffers als gevolg van de cycloon die over Bangladesh raasde, is opgelopen tot ongeveer 1000. Dat heeft de pers in de hoofdstad Dhaka gemeld. Volgens berichten heeft de storm in de helft van het geteisterde land vernielingen aangericht. Het officiële dodencijfer staat op 340.

Slepende kwestie duurt voort

Nieuw BC ver van gevormd

KRALENDIJK — Hoewel in feite door wijkleiders van de Partido Democratico Bonairiano (PDB), mandaat is gegeven om met de UPB te onderhandelen over een nieuwe coalitie en een nieuw Bestuurscollege, is er tot op heden nog niets definitiefs. Vorige week woensdag waren de besprekingen tussen UPB en PDB verder dan nu en werden de namen van de gedeputeerden al genoemd.

Het is in dit geval niet de Union Patriotico Bonairiano (UPB) van Rudi Ellis — tot welke partij ook Ramoncito Booi behoorde, die de aanleiding is geweest tot de val van de coalitie Forsa Nobo — die de voet dwars zet. Duidelijk is dat de interne verhoudingen en vooral vijandelijke bejegeningen in de Partido Democratico Bonairiano (PDB) de oorzaak zijn dat er nog steeds geen nieuw BC is gevormd. Ondanks de bidstonden en de lichtprocessie van de vakbonden. In de PDB staan tegenover elkaar twee duidelijke stromingen, die worden geleid door enerzijds de vakbondsvoorzitter van de Simabo, die sedert enkele jaren ook de politiek aanhangt, Nochi Willem en anderzijds de ex-partij voorzitter en ex-partijleider Jopie Abraham.

Abraham die zich over de Amigoe duidelijk uitliet dat hij nog steeds bestuurslid is van de Partido Democratico, hetgeen Willem ten enen male ontkent, werd dinsdag in een open brief door Willem sterk aangevallen. Willem meent onder andere dat Abraham opzettelijk de vorming van een BC belemmert, aangezien de ex-partijleider niet samen wenst te gaan met de UPB.

Volgens Norwin Willem opteert Abraham voor samengaan met Broertje Janga, waardoor twee fractieleden van de PDB in de eilandsraad, namelijk Jose Winklaar en Marelva Soliana-Pourier gedeputeerden kunnen worden.

Dat betekent, aldus Willem tegenover de Amigoe dat Abraham inspraak kan blijven hebben. Voor de rest van de partij telt hij namelijk niet meer. Een stelling die trouwens niet door Jopie Abrahams gedeeld wordt, want met nadruk zegt hij dat hij nog steeds de stemmentrekker is.

Hoelang de onderlinge geschillen nog zullen voortduren in de PDB is niet duidelijk, maar het heeft wel invloed op de vorming van een nieuwe coalitie. De situatie is momenteel zo, dat er een coalitie gevormd kan worden tussen de UPB en de PDB wanneer de vier raadsleden van de UPB en de twee raadsleden van de PDB, namelijk Alipio Goeloe en Ernesto Melaan het nieuwe Bc ondersteunen.

Deze mogelijkheid is momenteel het groots. Aan de andere kant zal het van de partijdiscipline van de PDB leden afhangen of de eerder geuite wens van de wijkleiders gehonoreerd zal worden en de vier fractieleden van de PDB samen zullen gaan met de eenmansfractie van de POB van Broertje Janga. In werkelijkheid is er dus geen verandering in de situatie gekomen in vergelijking met drie maanden geleden. Zij het dat Booi is vertrokken en een samengaan van UPB en PDB niet geheel uitgesloten is.



KOMPANIA DI AWA I ELEKTRISIDAT DI KORSOU N.V.

MEDEDELING

Zaterdag 3 december 1988 zal bij de K.A.E. aangevangen worden met het uittesten van de nieuwe produktie-eenheid "K10T10" van 25 Megawatt, zoals opgesteld in de elektrische centrale van de K.A.E., het "B-Station".

Tijdens het uittesten van de betrokken stoomketel en turbinegenerator welke 1 1/2 tot 2 maanden zal duren is het niet uitgesloten dat zich situaties voordoen die kunnen resulteren in ongemak voor de verbruikers.

De K.A.E. biedt hiervoor haar verontschuldigingen aan, en rekent op het nodige begrip van de bevolking in deze.

De uitbreiding met deze nieuwe produktie-eenheid van 25 Megawatt, is ter vervanging van oude inefficiënte produktie-eenheden in de elektrische centrale, ten behoeve van een betrouwbare en verantwoordelijke electriciteitsvoorziening voor de bevolking.

2 December 1988
K.A.E. N.V.



EILANDGEBIED CURACAO

BEKENDMAKING

De Gezaghebber van het Eilandgebied Curaçao maakt bekend, dat de voertuigwrakken die in het kader van de campagne ter bestrijding van de gelekoortsmug op grond van de artikelen 13 junoto 71 van de Eilandsverordening Bevordering Openbare Orde en Bescherming Gemeenschap (A.B. 1980 nr. 19) op last van de Gezaghebber zijn verwijderd, binnen een (1) maand na het verschijnen van deze bekendmaking door de rechtmatige eigenaren,

— op vertoon van hun eigendomsbewijs met betrekking tot het voertuigwrak

— alsmede tegen onmiddelijke betaling van de sleep-, bewaar- en bewakingskosten met betrekking tot het voertuigwrak, kunnen worden opgehaald.

Indien na het verstrijken van een (1) maand na het verschijnen van deze bekendmaking de eigenaren hun voertuigen niet hebben opgehaald, worden deze eigenaren geacht (alsnog) afstand te hebben gedaan van al hun rechten, hoegenaamd dan ook, ten aanzien van hun voertuigwrak waarna tot openbare verkoop van het wrak zal worden overgegaan.

De Gezaghebber voornoemd,
drs. E.R. Wilsoe.

Brief ontvoerde Zwitser Libanon

BAYRUT — Bij een internationaal persbureau in de Libanese hoofdstad Bayrut is een brief bezorgd, die de naam draagt van Peter Winkler, een Zwitserse medewerker van het Rode Kruis, die op 17 november is ontvoerd.

In het schrijven stelt Winkler ontvoerd te zijn, omdat hij de Zwitserse nationaliteit heeft, en niet omdat hij werkt voor het Internationale Rode Kruis (IRC).

Bij de brief is geen foto gevoegd, zoals meestal het geval is bij levenstekenen van in Libanon ontvoerde buitenlanders. Ook draagt het schrijven geen datum. Voor de ontvoering van de 32-jarige Zwitser heeft zich nog geen enkele groepering verantwoordelijk gesteld

ECO-NOTEN

DE SPAANSE peseta zal volgend jaar nog niet worden opgenomen in het Europese Monetaire Stelsel (EMS), zo heeft de Spaanse minister van Economische Zaken, Carlos Solchaga, verklaard. De huidige wisselkoers- verhoudingen laten het volgens de minister niet toe de peseta "op een comfortabele manier" in het EMS te brengen. De peseta gaat volgend jaar september wel meetellen bij het bepalen van de waarde van de ECU. Deze monetaire eenheid van de Europese Gemeenschap vertegenwoordigt een gewogen gemiddelde van de valuta's van de lidstaten.

DE JAPANSE export-importbank wil de Mexicaanse staatsbank voor buitenlandse handel een krediet verlenen tot maximaal acht miljard yen. Het krediet dient voor de aankoop van Japanse kapitaal- goederen en onderdelen.

NOORWEGEN HEEFT zijn op twee na grootste olieveld in de Noordzee in bedrijf genomen. De nieuwe oliebron moet rond begin februari volgend jaar ongeveer 240.000 vaten olie per dag produceren. Door dit nieuwe veld in gebruik te nemen, laat Noorwegen zien dat het ernst maakt met de eerder aangekondigde plannen, zijn olieproduktie met 25 procent te vergroten. Het land zal zijn olieproduktie 7,5 procent onder het maximum houden.

DE VOLKSREPUBLIEK China wil volgend jaar in navolging van de Organisatie van Olie-exporterende landen (OPEC) zijn olieproduktie verminderen. China is de op vier na grootste olieproducent van de wereld. In 1986 heeft het land ook tweemaal het OPEC-beleid gevolgd en zijn produk- [illegible]

JAROUSSE
RESTAURANT
GOURMET CUISINE
Penstraat 5 - Tel.: 55418

SPECIALITEITEN MENU:
* Celery crème soup
* Gegrilde zalmmoot met geschaafde amandelen
* Dame Blanche

Uw gastheer Pim Timmermans

Dinnerbon verkrijgbaar.

Geef eens een bloemetje!
Bon Aparte
Jan Noorduynweg 12

ARC
auto rijschool curacao
SCHOTTEGATWEG WEST 4 - CURACAO - TEL.: 623970

SISTER MADONNA
PHYSIC, SPIRITUALIST, ADVISOR

If you were to write her your problems, she will help you. She is a God-gifted woman. She will help you with the problems of love, family, marriage, business & health, just by writing to her. She is world-renowned. She'll help you. Things will change for you if you do something about it. Come, call or write:
16640 N.E. 2nd Avenue, Miami, Fl. 33162
(305) 945-1007.

Judith's
de Juwelierszaak, gevestigd in het Princess Beach Hotel & Casino
Tel.: 614226
biedt U aan voor de komende feestdagen
een grote sortering juwelen
zowel goud, filigrana of zilver, zwart koraal, ivoor, tevens een exclusieve kollektie bijouterieën vanuit Europa en New York.
Wij accepteren ook kredietbonnen.

De gelukkige winnaar van de waardebon van ƒ.100.- van 2 december is
S. Mambi
Janwéstraat 18
Boutique Lilou
Caracasbaaiweg
Tel.: 61[illegible]

PIGMENTATIE..... MAKE UP VAN DE TOEKOMST?????

Laten wij Uw wenkbrauwen tot leven roepen met dit unieke systeem.

Voor zeker 2 jaar lang geen wenkbrauwpotlood meer nodig.

Professionele estheticiennes:
Carie de Jong Tel.: 75429
Viviana Reed Tel.: 53750

Duga ta mata

VARENVERKOOP
door hobbyiste. Grote kollektie varens, o.a.: hertshoorns, hangvarens en nog veel meer.
Ook enkele artistieke, handgemaakte poppen.
Zondag, de gehele dag: Kaya Tentalaria 4, Janthiel. Tel.: 673640.

---

a.s. Zaterdag en zondag v.a. 12 uur
heerlijk
SURINAAMS ETEN
verkrijgbaar, zoals
Pom, Pastei, Bami, Nassi, Rotie, Chinese Kip, Kerry Kip, Ansoi met rijst.
Adres: Cassandraweg 26
Telf.: 72260

Caroline's Mini Boutique
(klein maar fijn)
Bruitweg 36 - Dominguito
Tel.: 614901
Pas ontvangen uit Amerika en Puerto-Rico
nieuwe kleding
voor de feestdagen.
Maat 5 t/m 15
Maat 16 t/m 26
Openingstijden: 9.00 a.m. tot 7.00 p.m. (nonstop).

Stroomonderbreking
Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:
* Dinsdag 6 december 1988 vanaf 08.00 t/m 16.00 uur:
* Banda Abou (vanaf Kraisel t/m Westpunt)

BANCO DI CARIBE N.V.
BEKENDMAKING
Banco di Caribe Curacao en Aruba maken hierbij bekend dat met ingang van 5 december 1988
hun nieuwe kassa-uren
zullen zijn:
van maandag tot en met vrijdag
continu van 08.00 a.m. tot 16.00 p.m.
De kantooruren zullen met ingang van dezelfde datum zijn:
van maandag tot en met vrijdag:
08.00 a.m. - 12.00 p.m.
13.00 p.m. - 17.00 p.m.
Banco di Caribe verzoekt haar cliëntèle rekening te houden met de gewijzigde kassa- en kantooruren.

Windward Roads N.V. St. Maarten
zoekt voor spoedige indiensttreding een
WERKVOORBEREIDER/CALCULATOR
korte funktie inhoud:
— maken projekt begrotingen
— prijsoverleg leveranciers
— bijwonen informatie-overleg
— bijwonen werkbesprekingen
— informatie overdracht uitvoering
— financiële bewaking der projekten.
funktie-eisen:
— H.T.S.-nivo met gedegen ervaringen soortgelijke funktie
— bekendheid met personal computer
— voldoende wegenbouwkundige ervaring
— om potentiële opdrachtgevers te adviseren
— beheersing Nederlandse en Engelse taal
— lokale bekendheid alsmede Antilliaanse afkomst genieten voorkeur
— datum indiensttreding 1 februari 1989.
Sollicitaties richten aan:
WINDWARD ROADS N.V.
P.O. BOX 112
ST. MAARTEN N.A.
Voor inlichtingen tijdens kantooruren: tel.: 42155, dhr. Relin.

TE KOOP GEVRAAGD:
HOLLANDSE SCHILDERIJEN
en
KLEIN ANTIEK
Brieven aan Kunsthandel Nieuwenkamp, Hazestraat 125, 2271 CD Voorburg, Nederland.

Een volledig verzorgd weekend* op uw eigen Curaçao

Lions Dive Hotel & Marina
Bapor Kibra

Kom kennis maken met het veelbesproken Lions Dive Hotel & Marina

Voor maar Nafl 175,- per persoon (dbl. occ.) bieden wij u:

- Kinderen onder 12 jaar slapen gratis bij de ouders op de kamer. (max. 2)
- Tijdens de Kerstdagen bieden wij u voor f 50,- per persoon extra, een schitterend Kerstdiner.

Voor reserveringen en inlichtingen kunt u ons bellen van maandag t/m vrijdag op 611844 en vragen naar Marlies Bakker of Rob Vermeulen.

*Deze aanbieding is geldig op alle dagen van 16 december tot 2 januari.

Bitten nails?

Before. After.

Matchpoint
Mahaaiweg 12 - Tel.: 75456

MEXICAANS ETEN
Elke zondag vanaf 11.30 v.m.
Cassandraweg nr. 27 - Tel. 79386
Taco's - Burritos - Enchiladas - Fajitas - Pollo Mole - Quesadillas.

THERE ARE MANY ROADS TO SUCCESS...
HERE ARE 45 OF THEM
And the "road map" you need is the FREE ICS Career Kit—the same Career Kit we've sent to millions of men and women all over the world. It works—and it can work for you.
ICS doesn't promise you success; no legitimate educational institution does. But we DO promise that, if you mail this ad to us, we'll send you the Career Kit in the career area of your choice, without obligation, and get you started down the career road of your choice...
SEND FOR FREE FACTS—NO OBLIGATION!
International Correspondence Schools, Dept. [illegible], Scranton, Pennsylvania 18501, U.S.A.
MAIL ENTIRE AD TODAY
NAME AGE
ADDRESS
CITY/STATE
COUNTRY PHONE

TE KOOP AANGEBODEN:
Goteweg 20 - Tel.: 7[illegible]

Serieuze dame
ZOEKT
HUISHOUDELIJK
WERK
Telefoon: 640041

Hoe snel wil je gaan?

Bel voor inlichtingen over carrièrekansen 370500

KPMG Klynveld Peat Groothes
Accountants